ple that every man ask of his friend, and every woman of her neighbour, vessels of silver, and of gold.

3 And the Lord will give favour to his people in the sight of the Egyptians. [z] And Moses was a very great man in the land of Egypt, in the sight of Pharao's servants, and of all the people.

4 And he said: Thus said the Lord: At midnight I will enter into Egypt.

5 And every firstborn in the land of the Egyptians shall die, from the firstborn of Pharao who sitteth on his throne, even to the firstborn of the handmaid that is at the mill, and all the firstborn of beasts.

6 And there shall be a great cry in all the land of Egypt, such as neither hath been before, nor shall be hereafter.

7 But with all the children of Israel there shall not a dog make the least noise, from man even to beast: that you may know how wonderful a difference the Lord maketh between the Egyptians and Israel.

8 And all these thy servants shall come down to me, and shall worship me, saying: Go forth thou, and all the people that is under thee: after that we will go out.

9 And he went out from Pharao exceeding angry. But the Lord said to Moses: Pharao will not hear you, that many signs may be done in the land of Egypt.

10 And Moses and Aaron did all the wonders that are written, before Pharao. And the Lord hardened Pharao's heart, neither did he let the children of Israel go out of his land.

CHAPTER 12.

The manner of preparing, and eating the paschal lamb. the firstborn of Egypt are all slain: the Israelites depart.

AND the Lord said to Moses and Aaron in the land of Egypt:

2 This month shall be to you the beginning of months: it shall be the first in the months of the year.

3 Speak ye to the whole assembly of the children of Israel, and say to them: On the tenth day of this month let every man take a lamb by their families and houses.

4 But if the number be less than may suffice to eat the lamb, he shall take unto him his neighbour that joineth to his house, according to the number of souls which may be enough to eat the lamb.

5 And it shall be a lamb without blemish, a male, of one year: according to which rite also you shall take a kid.

6 And you shall keep it until the fourteenth day of this month: and the whole multitude of the children of Israel shall sacrifice it in the evening.

7 And they shall take of the blood thereof, and put it upon both the side posts, and on the upper door posts of the houses, wherein they shall eat it.

8 And they shall eat the flesh that night roasted at the fire, and unleavened bread with wild lettuce.

9 You shall not eat thereof any thing raw, nor boiled in water, but only roasted at the fire: you shall eat the head with the feet and entrails thereof.

10 Neither shall there remain any thing of it until morning. [a] If there be any thing left, you shall burn it with fire.

11 And thus you shall eat it: you shall gird your reins, and you shall have shoes on your feet, holding staves in your hands, and you shall eat in haste: for it is the Phase (that is the Passage) of the Lord.

12 And I will pass through the land of Egypt that night, and will kill every firstborn in the land of Egypt both man and beast: and against all the gods of Egypt I will execute judgments: I *am* the Lord.

13 And the blood shall be unto you for a sign in the houses where you shall be: and I shall see the blood, and shall pass over you: and the plague shall not be upon you to destroy you, when I shall strike the land of Egypt.

14 And this day shall be for a memorial to you: and you shall keep it a feast to the Lord in your generations with an everlasting observance.

15 Seven days shall you eat unleavened bread: in the first day there shall be no leaven in your houses: whosoever shall eat any thing leavened, from the first day until the seventh day, that soul shall perish out of Israel.

z Eccli. 45. 1.

a Lev. 7. 15.

CHAP. 11. Ver. 10. *The Lord hardened*, &c. See the annotations above, chap. 4. 21, and chap. 7. 3.

CHAP. 12. Ver. 5. *A kid.* The *phase* might be performed, either with a lamb or with a kid: and all the same rites and ceremonies were to be used with the one as with the other.

16 The first day shall be holy and solemn, and the seventh day shall be kept with the like solemnity: you shall do no work in them, except those things that belong to eating.

17 And you shall observe *the feast of* the unleavened bread: for in this same day I will bring forth your army out of the land of Egypt, and you shall keep this day in your generations by a perpetual observance.

18 [b] The first month, the fourteenth day of the month in the evening, you shall eat unleavened bread, until the one and twentieth day of the same month in the evening.

19 Seven days there shall not be found any leaven in your houses: he that shall eat leavened bread, his soul shall perish out of the assembly of Israel, whether he be a stranger or born in the land.

20 You shall not eat any thing leavened: in all your habitations you shall eat unleavened bread.

21 And Moses called all the ancients of the children of Israel, and said to them: Go take a lamb by your families, and sacrifice the Phase.

22 [c] And dip a bunch of hyssop in the blood that is at the door, and sprinkle the transom of the door therewith, and both the door cheeks: let none of you go out of the door of his house till morning.

23 For the Lord will pass through striking the Egyptians: and when he shall see the blood on the transom, and on both the posts, he will pass over the door of the house, and not suffer the destroyer to come into your houses and to hurt *you*.

24 Thou shalt keep this thing as a law for thee and thy children for ever.

25 And when you have entered into the land which the Lord will give you as he hath promised, you shall observe these ceremonies.

26 And when your children shall say to you: What is the meaning of this service?

27 You shall say to them. It is the victim of the passage of the Lord, when he passed over the houses of the children of Israel in Egypt, striking the Egyptians, and saving our houses. And the people bowing themselves, adored.

28 And the children of Israel going forth did as the Lord had commanded Moses and Aaron.

29 And it came to pass at midnight, [d] the Lord slew every firstborn in the land of Egypt, from the firstborn of Pharao, who sat on his throne, [e] unto the firstborn of the captive woman that was in the prison, and all the firstborn of cattle.

30 And Pharao arose in the night, and all his servants, and all Egypt; and there arose a great cry in Egypt: for there was not a house wherein there lay not one dead.

31 And Pharao calling Moses and Aaron, in the night, said: Arise and go forth from among my people, you and the children of Israel: go, sacrifice to the Lord as you say.

32 Your sheep and herds take along with you, as you demanded, and departing, bless me.

33 And the Egyptians pressed the people to go forth out of the land speedily, saying: We shall all die.

34 The people therefore took dough before it was leavened: and tying it in *their* cloaks, put it on their shoulders.

35 [f] And the children of Israel did as Moses had commanded: and they asked of the Egyptians vessels of silver and gold, and very much raiment.

36 And the Lord gave favour to the people in the sight of the Egyptians, so that they lent unto them: and they stripped the Egyptians.

37 [g] And the children of Israel set forward from Ramesse to Socoth, being about six hundred thousand men on foot, beside children.

38 And a mixed multitude without number went up also with them, sheep and herds and beasts of divers kinds, exceeding many.

39 And they baked the meal, which a

b Lev. 23. 5; Num. 28. 16. — *c* Heb. 11. 28.
d Supra 11. 5. — *e* Wisd. 18. 5.

f Supra 3. 22, and 11. 2.
g About B. C. 1445.

Ver. 18. *Unleavened bread.* By this it appears, that our Saviour made use of unleavened bread, in the institution of the blessed sacrament, which was on the evening of the paschal solemnity, at which time there was no leavened bread to be found in Israel.

Ver. 22. *Sprinkle*, &c. This sprinkling the doors of the Israelites with the blood of the paschal lamb, in order to their being delivered from the sword of the destroying angel, was a lively figure of our redemption by the blood of Christ.

little before they had brought out of Egypt, in dough: and they made earth cakes unleavened: for it could not be leavened, the Egyptians pressing them to depart, and not suffering them to make any stay: neither did they think of preparing any meat.

40 And the abode of the children of Israel that they made in Egypt, was four hundred and thirty years.

41 Which being expired, the same day all the army of the Lord went forth out of the land of Egypt.

42 This is the observable night of the Lord, when he brought them forth out of the land of Egypt: this night all the children of Israel must observe in their generations.

43 And the Lord said to Moses and Aaron: This is the service of the Phase: No foreigner shall eat of it.

44 But every bought servant shall be circumcised, and so shall eat.

45 The stranger and the hireling shall not eat thereof.

46 [h] In one house shall it be eaten, neither shall you carry forth of the flesh thereof out of the house, neither shall you break a bone thereof.

47 All the assembly of the children of Israel shall keep it.

48 And if any stranger be willing to dwell among you, and to keep the Phase of the Lord, all his males shall first be circumcised, and then shall he celebrate it according to the manner: and he shall be as he that is born in the land: but if any man be uncircumcised, he shall not eat thereof.

49 The same law shall be to him that is born in the land, and to the proselyte that sojourneth with you.

50 And all the children of Israel did as the Lord had commanded Moses and Aaron.

51 And the same day the Lord brought forth the children of Israel out of the land of Egypt by their companies.

CHAPTER 13.

The paschal solemnity is to be observed; and the firstborn are to be consecrated to God. The people are conducted through the desert by a pillar of fire in the night, and a cloud in the day.

AND the Lord spoke to Moses saying:

2 [i] Sanctify unto me every firstborn that openeth the womb among the children of Israel, as well of men as of beasts: for they are all mine.

3 And Moses said to the people: Remember this day in which you came forth out of Egypt, and out of the house of bondage, for with a strong hand hath the Lord brought you forth out of this place: that you eat no leavened bread.

4 This day you go forth in the month of new corn.

5 And when the Lord shall have brought thee into the land of the Chanaanite, and the Hethite, and the Amorrhite, and the Hevite, and the Jebusite, which he swore to thy fathers that he would give thee a land that floweth with milk and honey, thou shalt celebrate this manner of sacred rites in this month.

6 Seven days shalt thou eat unleavened bread: and on the seventh day shall be the solemnity of the Lord.

7 Unleavened bread shall you eat seven days: there shall not be seen any thing leavened with thee, nor in all thy coasts.

8 And thou shalt tell thy son in that day, saying: This is what the Lord did to me when I came forth out of Egypt.

9 And it shall be as a sign in thy hand, and as a memorial before thy eyes: and that the law of the Lord be always in thy mouth, for with a strong hand the Lord hath brought thee out of the land of Egypt.

10 Thou shalt keep this observance at the set time from days to days.

11 And when the Lord shall have brought thee into the land of the Chanaanite, as he swore to thee and thy fathers, and shall give it thee:

12 [j] Thou shalt set apart all that openeth the womb for the Lord, and all that is first brought forth of thy cattle: whatsoever thou shalt have of the male sex, thou shalt consecrate to the Lord.

13 The firstborn of an ass thou shalt change for a sheep: and if thou do not redeem it, thou shalt kill it. And every

---

h Num. 9. 12; John 19. 36.
i Infra 34. 19; Lev. 27. 26; Num. 8. 16; Luke 2. 23.

j Infra 22. 29, and 34. 19; Ezech. 44. 30.

CHAP. 13. Ver. 2. *Sanctify unto me every firstborn.* Sanctification in this place means that the firstborn males of the Hebrews should be deputed to the ministry in the divine worship; and the firstborn of beasts to be given for a sacrifice.

firstborn of men thou shalt redeem with a price.

14 And when thy son shall ask thee to morrow, saying: What is this? thou shalt answer him: With a strong hand did the Lord bring us forth out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

15 For when Pharao was hardened, and would not let us go, the Lord slew every firstborn in the land of Egypt, from the firstborn of man to the firstborn of beasts: therefore I sacrifice to the Lord all that openeth the womb of the male sex, and all the firstborn of my sons I redeem.

16 [k]And it shall be as a sign in thy hand, and as a thing hung between thy eyes, for a remembrance: because the Lord hath brought us forth out of Egypt by a strong hand.

17 And when Pharao had sent out the people, the Lord led them not by the way of the land of the Philistines which is near: thinking lest perhaps they would repent, if they should see wars arise against them, and would return into Egypt.

18 But he led them about by the way of the desert, which is by the Red Sea: and the children of Israel went up armed out of the land of Egypt.

19 And Moses took Joseph's bones with him: because he had adjured the children of Israel, saying: [l]God shall visit you, carry out my bones from hence with you.

20 And marching from Socoth they encamped in Etham in the utmost coasts of the wilderness.

21 [m]And the Lord went before them to shew the way by day in a pillar of a cloud, and by night in a pillar of fire: that he might be the guide of their journey at both times.

22 There never failed the pillar of the cloud by day, nor the pillar of fire by night, before the people.

CHAPTER 14.

Pharao pursueth the children of Israel. They murmur against Moses, but are encouraged by him, and pass through the Red Sea. Pharao and his army following them are drowned.

AND the Lord spoke to Moses, saying:

2 Speak to the children of Israel: Let them turn and encamp over against Phihahiroth which is between Magdal and the sea over against Beelsephon: you shall encamp before it upon the sea.

3 And Pharao will say of the children of Israel:. They are straitened in the land, the desert hath shut them in.

4 And I shall harden his heart, and he will pursue you: and I shall be glorified in Pharao, and in all his army: and the Egyptians shall know that I am the Lord. And they did so.

5 And it was told the king of the Egyptians that the people was fled: and the heart of Pharao and of his servants was changed with regard to the people, and they said: What meant we to do, that we let Israel go from serving us?

6 So he made ready his chariot, and took all his people with him.

7 And he took six hundred chosen chariots, and all the chariots that were in Egypt: and the captains of the whole army.

8 And the Lord hardened the heart of Pharao king of Egypt, and he pursued the children of Israel: but they were gone forth in a mighty hand.

9 [n]And when the Egyptians followed the steps of them who were gone before, they found them encamped at the sea side: all Pharao's horse and chariots, and the whole army were in Phihahiroth before Beelsephon.

10 And when Pharao drew near, the children of Israel, lifting up their eyes, saw the Egyptians behind them: and they feared exceedingly, and cried to the Lord.

11 And they said to Moses: Perhaps there were no graves in Egypt, therefore thou hast brought us to die in the wilderness: why wouldst thou do this, to lead us out of Egypt?

12 Is not this the word that we spoke to thee in Egypt, saying: Depart from us that we may serve the Egyptians? for it was much better to serve them, than to die in the wilderness.

13 And Moses said to the people: Fear not: stand and see the great wonders of the Lord, which he will do this day: for the Egyptians, whom you see now, you shall see no more for ever.

k Deut. 6. 8.
l Gen. 50 24.

m Num. 14. 14; 2 Esd. 9. 12 and 19; 1 Cor. 10. 1.
n Jos. 24. 6; 1 Mac. 4. 9.

14 The Lord will fight for you, and you shall hold your peace.

15 And the Lord said to Moses: Why criest thou to me? Speak to the children of Israel to go forward.

16 But lift thou up thy rod, and stretch forth thy hands over the sea, and divide it: that the children of Israel may go through the midst of the sea on dry ground.

17 And I will harden the heart of the Egyptians to pursue you: and I will be glorified in Pharao, and in all his host, and in his chariots, and in his horsemen.

18 And the Egyptians shall know that I am the Lord, when I shall be glorified in Pharao, and in his chariots and in his horsemen.

19 And the angel of God, who went before the camp of Israel, removing, went behind them: and together with him the pillar of the cloud, leaving the forepart,

20 Stood behind, between the Egyptians' camp and the camp of Israel: and it was a dark cloud, and enlightening the night, so that they could not come at one another all the night.

21 *o* And when Moses had stretched forth his hand over the sea, the Lord took it away by a strong and burning wind blowing all the night, and turned it into dry ground: and the water was divided.

22 And the children of Israel went in through the midst of the sea dried up: for the water was as a wall on their right hand and on their left.

23 And the Egyptians pursuing went in after them, and all Pharao's horses, his chariots and horsemen through the midst of the sea,

24 And now the morning watch was come, *p* and behold the Lord looking upon the Egyption army through the pillar of fire and of the cloud, slew their host.

25 And overthrew the wheels of the chariots, and they were carried into the deep. And the Egyptians said: Let us flee from Israel: for the Lord fighteth for them against us.

26 And the Lord said to Moses: Stretch forth thy hand over the sea, that the waters may come again upon the Egyptians, upon their chariots and horsemen.

27 And when Moses had stretched forth his hand towards the sea, it returned at the first break of day to the former place: and as the Egyptians were fleeing away, the waters came upon them, and the Lord shut them up in the middle of the waves.

28 And the waters returned, and covered the chariots and the horsemen of all the army of Pharao, who had come into the sea after them, neither did there so much as one of them remain.

29 But the children of Israel marched through the midst of the sea upon dry land, and the waters were to them as a wall on the right hand and on the left:

30 And the Lord delivered Israel on that day out of the hands of the Egyptians.

31 And they saw the Egyptians dead upon the sea shore, and the mighty hand that the Lord had used against them: and the people feared the Lord, and they believed the Lord, and Moses his servant.

CHAPTER 15.

The canticle of Moses. The bitter waters of Mara are made sweet.

THEN *q* Moses and the children of Israel sung this canticle to the Lord: and said: Let us sing to the Lord: for he is gloriously magnified, the horse and the rider he hath thrown into the sea.

2 *r* The Lord *is* my strength and my praise, and he is become salvation to me: he *is* my God and I will glorify him: the God of my father, and I will exalt him.

3 The Lord *is* as a man of war, Almighty *is* his name.

4 Pharao's chariots and his army he hath cast into the sea: his chosen captains are drowned in the Red Sea.

5 The depths have covered them, they are sunk to the bottom like a stone.

6 Thy right hand, O Lord, is magnified in strength: thy right hand, O Lord, hath slain the enemy.

7 And in the multitude of thy glory thou hast put down thy adversaries: thou hast sent thy wrath, which hath devoured them like stubble.

o Ps. 77. 13, and 104. 37, and 113. 3; Heb. 11. 29.
p Wisd. 18. 15.

q Wisd. 10. 20.
r Ps. 117. 14; Isa. 12. 2.

CHAP. 14. Ver. 20. *A dark cloud, and enlightening the night.* It was a *dark cloud* to the Egyptians; but enlightened the night to the Israelites, by giving them a great light.

8 And with the blast of thy anger the waters were gathered togeth[er]: the flowing water stood, the depths were gathered together in the midst of the sea.

9 The enemy said: I will pursue and overtake, I will divide the spoils, my soul shall have its fill: I will draw my sword, my hand shall slay them.

10 Thy wind blew and the sea covered them: they sunk as lead in the mighty waters.

11 Who is like to thee, among the strong, O Lord? who is like to thee, glorious in holiness, terrible and praiseworthy, doing wonders?

12 Thou stretchedst forth thy hand, and the earth swallowed them.

13 In thy mercy thou hast been a leader to the people which thou hast redeemed: and in thy strength thou hast carried them to thy holy habitation.

14 Nations rose up, and were angry: sorrows took hold on the inhabitants of Philisthiim.

15 Then were the princes of Edom troubled, trembling seized on the stout men of Moab: all the inhabitants of Chanaan became stiff.

16 Let fear and dread fall upon them, in the greatness of thy arm: let them become unmoveable as a stone, until thy people, O Lord, pass by: until this thy people pass by, which thou hast possessed.

17 Thou shalt bring them in, and plant them in the mountain of thy inheritance, in thy most firm habitation which thou hast made, O Lord; thy sanctuary, O Lord, which thy hands have established.

18 The Lord shall reign for ever and ever.

19 For Pharao went in on horseback with his chariots and horsemen into the sea: and the Lord brought back upon them the waters of the sea: but the children of Israel walked on dry ground in the midst thereof.

20 So Mary the prophetess, the sister of Aaron, took a timbrel in her hand: and all the women went forth after her with timbrels and with dances:

21 And she began the song to them, saying: Let us sing to the Lord, for he is gloriously magnified, the horse and his rider he hath thrown into the sea.

22 And Moses brought Israel from the Red Sea, and they went forth into the wilderness of Sur: and they marched three days through the wilderness and found no water.

23 And they came into Mara, and they could not drink the waters of Mara, because they were bitter: whereupon he gave a name also agreeable to the place, calling it Mara, that is, bitterness.

24 And the people murmured against Moses, saying: What shall we drink?

25 But he cried to the Lord, and he shewed him a tree, [s] which when he had cast into the waters, they were turned into sweetness. There he appointed him ordinances, and judgments, and there he proved him,

26 Saying: If thou wilt hear the voice of the Lord thy God, and do what is right before him, and obey his commandments, and keep all his precepts, none of the evils that I laid upon Egypt, will I bring upon thee: for I am the Lord thy healer.

27 [t] And the children of Israel came into Elim, where there were twelve fountains of water, and seventy palm trees: and they encamped by the waters.

CHAPTER 16.

The people murmur for want of meat: God giveth them quails and manna.

AND they set forward from Elim, and all the multitude of the children of Israel came into the desert of Sin, which is between Elim and Sinai: [u] the fifteenth day of the second month, after they came out of the land of Egypt. [v]

2 And all the congregation of the children of Israel murmured against Moses and Aaron in the wilderness.

3 And the children of Israel said to them: Would to God we had died by the hand of the Lord in the land of Egypt, when we sat over the flesh pots, and ate bread to the full. Why have you brought us into this desert, that you might destroy all the multitude with famine?

4 And the Lord said to Moses: Behold I will rain bread from heaven for you: let the people go forth, and gather what is sufficient for every day: that I may prove them whether they will walk in my law, or not.

5 But the sixth day let them provide

s Judith 5. 15, Eccli. 38. 5. — *t* Num. 33. 9.

u Wisd. 11. 2. — *v* B. C. 1445.

for to bring in: and let it be double to that they were wont to gather every day.

6 And Moses and Aaron said to the children of Israel: In the evening you shall know that the Lord hath brought you forth out of the land of Egypt:

7 And in the morning you shall see the glory of the Lord: for he hath heard your murmuring against the Lord: but as for us, what are we, that you mutter against us?

8 And Moses said: In the evening the Lord will give you flesh to eat, and in the morning bread to the full: for he hath heard your murmurings, with which you have murmured against him, for what are we? your murmuring is not against us, but against the Lord.

9 Moses also said to Aaron: Say to the whole congregation of the children of Israel: Come before the Lord: for he hath heard your murmuring.

10 And when Aaron spoke to all the assembly of the children of Israel, they looked towards the wilderness: [w] and behold the glory of the Lord appeared in a cloud.

11 And the Lord spoke to Moses, saying:

12 I have heard the murmuring of the children of Israel: say to them: In the evening you shall eat flesh, and in the morning you shall have your fill of bread: and you shall know that I am the Lord your God.

13 So it came to pass in the evening, [x] that quails coming up, covered the camp: and in the morning a dew lay round about the camp.

14 And when it had covered the face of the earth, [y] it appeared in the wilderness small, and as it were beaten with a pestle, like unto the hoar frost on the ground.

15 And when the children of Israel saw it, they said one to another: Manhu! which signifieth: What is this! for they knew not what it was. And Moses said to them: [z] This is the bread, which the Lord hath given you to eat.

16 This is the word, that the Lord hath commanded: Let every one gather of it as much as is enough to eat: a gomor for every man, according to the number of your souls that dwell in a tent, so shall you take of it.

17 And the children of Israel did so: and they gathered, one more, another less.

18 And they measured by the measure of a gomor: [a] neither had he more that had gathered more: nor did he find less that had provided less: but every one had gathered, according to what they were able to eat.

19 And Moses said to them: Let no man leave thereof till the morning.

20 And they hearkened not to him, but some of them left until the morning, and it began to be full of worms, and it putrefied, and Moses was angry with them.

21 Now every one of them gathered in the morning, as much as might suffice to eat: and after the sun grew hot, it melted.

22 But on the sixth day they gathered twice as much, that is, two gomors every man: and all the rulers of the multitude came, and told Moses.

23 And he said to them: This is what the Lord hath spoken: To morrow is the rest of the sabbath sanctified to the Lord. Whatsoever work is to be done, do it: and the meats that are to be dressed, dress them: and whatsoever shall remain, lay it up until the morning.

24 And they did so as Moses had commanded, and it did not putrefy, neither was there worm found in it.

25 And Moses said: Eat it to day, because it is the sabbath of the Lord: to day it shall not be found in the field.

26 Gather it six days: but on the seventh day is the sabbath of the Lord, therefore it shall not be found.

27 And the seventh day came: and some of the people going forth to gather, found none.

28 And the Lord said to Moses: How long will you refuse to keep my commandments, and my law?

29 See that the Lord hath given you the sabbath, and for this reason on the sixth day he giveth you a double provision: let each man stay at home, and let none go forth out of his place the seventh day.

---

w Eccli. 45. 3. — *x* Num. 11. 31.
y Supra 16. 20; Num. 7: Ps. 77. 24, John 6. 31.
z 1 Cor. 10. 3.
a 2 Cor. 8. 15.

30 And the people kept the sabbath on the seventh day.

31 And the house of Israel called the name thereof Manna: and it was like coriander seed white, and the taste thereof like to flour with honey.

32 And Moses said: This is the word, which the Lord hath commanded: Fill a gomor of it, and let it be kept unto generations to come hereafter, that they may know the bread, wherewith I fed you in the wilderness, when you were brought forth out of the land of Egypt.

33 And Moses said to Aaron: Take a vessel, and put manna into it, as much as a gomor can hold: and lay it up before the Lord to keep unto your generations,

34 As the Lord commanded Moses. And Aaron put it in the tabernacle to be kept.

35 [b] And the children of Israel ate manna forty years, till they came to a habitable land: with this meat were they fed, until they reached the borders of the land of Chanaan.

36 Now a gomor is the tenth part of an ephi.

CHAPTER 17.

The people murmur again for want of drink; the Lord giveth them water out of a rock. Moses lifting up his hand in prayer, Amalec is overcome.

THEN all the multitude of the children of Israel setting forward from the desert of Sin, by their mansions, according to the word of the Lord, encamped in Raphidim, where there was no water for the people to drink. [c]

2 [a] And they chode with Moses, and said: Give us water, that we may drink. And Moses answered them: Why chide you with me? Wherefore do you tempt the Lord?

3 So the people were thirsty there for want of water, and murmured against Moses, saying: Why didst thou make us go forth out of Egypt, to kill us and our children, and our beasts with thirst?

4 And Moses cried to the Lord, saying: What shall I do to this people? Yet a little more and they will stone me.

5 And the Lord said to Moses: Go before the people, and take with thee of the ancients of Israel: and take in thy hand the rod wherewith thou didst strike the river, [e] and go

6 Behold I will stand there before thee, upon the rock Horeb: and thou shalt strike the rock, and water shall come out of it that the people may drink. Moses did so before the ancients of Israel:

7 And he called the name of that place Temptation, because of the chiding of the children of Israel, and for that they tempted the Lord, saying: Is the Lord amongst us or not?

8 [f] And Amalec came, and fought against Israel in Raphidim.

9 And Moses said to Josue: Choose out men: and go out and fight against Amalec: to morrow I will stand on the top of the hill having the rod of God in my hand.

10 Josue did as Moses had spoken, and he fought against Amalec; but Moses, and Aaron, and Hur went up upon the top of the hill.

11 And when Moses lifted up his hands, Israel overcame: but if he let them down a little, Amalec overcame.

12 And Moses' hands were heavy: so they took a stone, and put under him, and he sat on it: and Aaron and Hur stayed up his hands on both sides. And it came to pass that his hands were not weary until sunset.

13 And Josue put Amalec and his people to flight, by the edge of the sword.

14 And the Lord said to Moses: Write this for a memorial in a book, and deliver it to the ears of Josue: for I will destroy the memory of Amalec from under heaven.

15 And Moses built an altar: and called the name thereof, The Lord my exaltation, saying:

16 Because the hand of the throne of the Lord, and the war of the Lord shall be against Amalec, from generation to generation.

CHAPTER 18.

Jethro bringeth to Moses his wife and children. His counsel.

AND when Jethro [g] the priest of Madian, the kinsman of Moses, had heard all the things that God had done to Moses, and to Israel his people, and

---

[b] 2 Esd. 9. 21; Judith 5. 15.
[c] A. M. 2513.
[a] Num. 20. 3.
[e] Supra 14. 21; Ps. 77. 15; 1 Cor. 10. 4.
[f] Deut. 25. 17; Judith 4. 13; Wisd. 11. 3.
[g] B. C. 1444.

that the Lord had brought forth Israel out of Egypt,

2 He took Sephora the wife of Moses whom he had sent back:

3 And her two sons, of whom one was called Gersam, his father saying: [h] I have been a stranger in a foreign country.

4 And the other Eliezer: For the God of my father, said he, is my helper, and hath delivered me from the sword of Pharao.

5 And Jethro the kinsman of Moses came with his sons and his wife, to Moses into the desert, where he was camped by the mountain of God.

6 And he sent word to Moses, saying: I Jethro thy kinsman come to thee, and thy wife, and thy two sons with her.

7 And he went out to meet his kinsman, and worshipped and kissed him: and they saluted one another with words of peace. And when he was come into the tent,

8 Moses told his kinsman all that the Lord had done to Pharao, and the Egyptians, in favour of Israel: and all the labour which had befallen them in the journey, and that the Lord had delivered them.

9 And Jethro rejoiced for all the good things that the Lord had done to Israel, because he had delivered them out of the hands of the Egyptians.

10 And he said: Blessed is the Lord, who hath delivered you out of the hand of Pharao, and out of the hand of the Egyptians, who hath delivered his people out of the hand of Egypt.

11 Now I know that the Lord is great above all gods: [i] because they dealt proudly against them.

12 So Jethro the kinsman of Moses offered holocausts and sacrifices to God: and Aaron and all the ancients of Israel came, to eat bread with them before God.

13 And the next day Moses sat, to judge the people, who stood by Moses from morning until night.

14 And when his kinsman had seen all things that he did among the people, he said: What is it that thou dost among the people? Why sittest thou alone, and all the people wait from morning till night.

15 And Moses answered him: The people come to me to seek the judgment of God.

16 And when any controversy falleth out among them, they come to me to judge between them, and to shew the precepts of God, and his laws.

17 But he said: The thing thou dost is not good.

18 Thou art spent with foolish labour, both thou and this people that is with thee: the business is above thy strength, [j] thou alone canst not bear it.

19 But hear my words and counsels, and God shall be with thee. Be thou to the people in those things that pertain to God, to bring their words to him:

20 And to shew the people the ceremonies and the manner of worshipping, and the way wherein they ought to walk, and the work that they ought to do.

21 And provide out of all the people able men, such as fear God, in whom there is truth, and that hate avarice, and appoint of them rulers of thousands, and of hundreds, and of fifties, and of tens.

22 Who may judge the people at all times: and when any great matter soever shall fall out, let them refer it to thee, and let them judge the lesser matters only: that so it may be lighter for thee, the burden being shared out unto others.

23 If thou dost this, thou shalt fulfil the commandment of God, and shalt be able to bear his precepts: and all this people shall return to their places with peace.

24 And when Moses heard this, he did all things that he had suggested unto him.

25 And choosing able men out of all Israel, he appointed them rulers of the people, rulers over thousands, and over hundreds, and over fifties, and over tens.

26 And they judged the people at all times: and whatsoever was of greater difficulty they referred to him, and they judged the easier cases only.

27 And he let his kinsman depart: and he returned and went into his own country. [k]

CHAPTER 19.

They come to Sinai: the people are commanded to be sanctified. The Lord, coming in thunder and lightning, speaketh with Moses.

IN the third month of the departure of Israel [l] out of the land of Egypt, on

[h] Supra 2. 22.
[i] Supra 1. 14, and 5. 7, and 10. 10, and 14. 8.
[j] Deut. 1. 12. — [k] Num. 10. 29.
[l] Num. 33. 15.

this day they came into the wilderness of Sinai:

2 For departing out of Raphidim, and coming to the desert of Sinai, they camped in the same place, and there Israel pitched their tents over against the mountain.

3 [m] And Moses went up to God: and the Lord called unto him from the mountain, and said: Thus shalt thou say to the house of Jacob, and tell the children of Israel:

4 [n] You have seen what I have done to the Egyptians, how I have carried you upon the wings of eagles, and have taken you to myself.

5 If therefore you will hear my voice, and keep my covenant, you shall be my peculiar possession above all people: [o] for all the earth is mine.

6 [p] And you shall be to me a priestly kingdom, and a holy nation. These are the words thou shalt speak to the children of Israel.

7 Moses came, and calling together the elders of the people, he declared all the words which the Lord had commanded.

8 And all the people answered together: All that the Lord hath spoken, we will do. And when Moses had related the people's words to the Lord,

9 The Lord said to him: Lo, now will I come to thee in the darkness of a cloud, that the people may hear me speaking to thee, and may believe thee for ever. And Moses told the words of the people to the Lord.

10 And he said to him: Go to the people, and sanctify them to day, and to morrow, and let them wash their garments.

11 And let them be ready against the third day: for on the third day the Lord will come down in the sight of all the people upon mount Sinai.

12 And thou shalt appoint certain limits to the people round about, and thou shalt say to them: [q] Take heed you go not up into the mount, and that ye touch not the borders thereof: every one that toucheth the mount dying he shall die.

13 No hands shall touch him, but he shall be stoned to death, or shall be shot through with arrows: whether it be beast, or man, he shall not live. When the trumpet shall begin to sound, then let them go up into the mount.

14 And Moses came down from the mount to the people, and sanctified them. And when they had washed their garments,

15 He said to them: Be ready against the third day, and come not near your wives.

16 And now the third day was come, and the morning appeared: and behold thunders began to be heard, and lightning to flash, and a very thick cloud to cover the mount, and the noise of the trumpet sounded exceeding loud, and the people that was in the camp, feared.

17 And when Moses had brought them forth to meet God from the place of the camp, they stood at the bottom of the mount.

18 [r] And all mount Sinai was on a smoke: because the Lord was come down upon it in fire, and the smoke arose from it as out of a furnace: and all the mount was terrible.

19 And the sound of the trumpet grew by degrees louder and louder, and was drawn out to a greater length: Moses spoke, and God answered him.

20 And the Lord came down upon mount Sinai, in the very top of the mount, and he called Moses unto the top thereof. And when he was gone up thither,

21 He said unto him: Go down, and charge the people: lest they should have a mind to pass the limits to see the Lord, and a very great multitude of them should perish.

22 The priests also that come to the Lord, let them be sanctified, lest he strike them.

23 And Moses said to the Lord: The people cannot come up to mount Sinai: for thou didst charge, and command, saying: Set limits about the mount, and sanctify it.

24 And the Lord said to him: Go, get thee down: and thou shalt come up, thou and Aaron with thee: but let not the priests and the people pass the limits, nor come up to the Lord, lest he kill them.

25 And Moses went down to the people and told them all.

m Acts 7. 38. — *n* Deut. 29. 2. — *o* Ps. 23. 1.

p 1 Pet. 2. 9. — *q* Heb. 12. 18. — *r* Deut. 4. 11.

CHAP. 19. Ver. 3. *And Moses went up to God.* Moses went up to mount Sinai, where God spoke to him.

CHAPTER 20.

The ten commandments.

AND the Lord spoke all these words :[s]
2 I am the Lord thy God, who brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

3 Thou shalt not have strange gods before me.

4 [t] Thou shalt not make to thyself a graven thing, nor the likeness of any thing that is in heaven above, or in the earth beneath, nor of those things that are in the waters under the earth.

5 Thou shalt not adore them, nor serve *them:* I am the Lord thy God, mighty, jealous, visiting the iniquity of the fathers upon the children, unto the third and fourth generation of them that hate me:

6 And shewing mercy unto thousands to them that love me, and keep my commandments.

7 [u] Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain: for the Lord will not hold him guiltless that shall take the name of the Lord his God in vain.

8 [v] Remember that thou keep holy the sabbath day.

9 Six days shalt thou labour, and shalt do all thy works.

10 But on the seventh day is the sabbath of the Lord thy God: thou shalt do no work on it, thou nor thy son, nor thy daughter, nor thy manservant, nor thy maidservant, nor thy beast, nor the stranger that is within thy gates.

11 [w] For in six days the Lord made heaven and earth, and the sea, and all things that are in them, and rested on the seventh day: therefore the Lord blessed the seventh day, and sanctified it.

12 [x] Honour thy father and thy mother, that thou mayest be longlived upon the land which the Lord thy God will give thee.

13 [y] Thou shalt not kill.

14 Thou shalt not commit adultery.

15 Thou shalt not steal.

16 Thou shalt not bear false witness against thy neighbour.

17 [z] Thou shalt not covet thy neighbour's house: neither shalt thou desire his wife, nor his servant, nor his handmaid, nor his ox, nor his ass, nor any thing that is his.

18 And all the people saw the voices and the flames, and the sound of the trumpet, and the mount smoking: and being terrified and struck with fear, they stood afar off,

19 Saying to Moses: Speak thou to us, and we will hear: let not the Lord speak to us, lest we die.

20 And Moses said to the people: Fear not: for God is come to prove you, and that the dread of him might be in you and you should not sin.

21 And the people stood afar off. [a] But Moses went to the dark cloud wherein God was.

22 And the Lord said to Moses: Thus shalt thou say to the children of Israel: You have seen that I have spoken to you from heaven.

23 You shall not make gods of silver, nor shall you make to yourselves gods of gold.

24 [b] You shall make an altar of earth unto me, and you shall offer upon it your holocausts and peace offerings, your sheep and oxen, in every place where the memory of my name shall be: I will come to thee, and will bless thee.

25 [c] And if thou make an altar of stone unto me, thou shalt not build it of hewn stones: for if thou lift up a tool upon it, it shall be defiled.

26 Thou shalt not go up by steps unto my altar, lest thy nakedness be discovered.

CHAPTER 21.

Laws relating to Justice.

THESE are the judgments which thou shalt set before them.

2 [d] If thou buy a Hebrew servant, six years shall he serve thee: in the seventh he shall go out free for nothing.

s Deut. 5. 6; Ps. 80. 11.
t Lev. 26. 1; Deut. 4. 15; Jos. 24. 14; Ps. 96. 7.
u Lev. 19. 12; Deut. 5. 11; Matt. 5. 33.
v Infra 31. 13; Deut. 5. 14; Ezech. 20. 12.

w Gen. 2. 2. — *x* Deut. 5. 16; Matt. 15. 4; Eph. 6. 2.
y Matt. 5. 21. — *z* Rom. 7. 7, and 13. 9.
a Deut. 18. 16; Heb. 12. 18. — *b* Infra 27. 8, and 38. 7.
c Deut. 27. 5; Jos. 8. 31. — *d* Deut. 15. 12; Jer. 34. 14.

CHAP. 20. Ver. 4. *A graven thing, nor the likeness of any thing*, &c. All such images, or likenesses, are forbidden by this commandment, as are made to be adored and served; according to that which immediately follows, *thou shalt not adore them, nor serve them.* That is, all such as are designed for *idols* or *image-gods*, or are worshipped with *divine honour*. But otherwise images, pictures, or representations, even in the house of God, and in the very sanctuary so far from being forbidden, are expressly authorized by the word of God. See Ex. 25. 15, &c.; chap. 38. 7; Num. 21. 8, 9; 1 Chron. or Paralip. 28. 18, 19; 2 Chron. or Paralip. 3. 10.

3 With what raiment he came in, with the like let him go out: if having a wife, his wife also shall go out with him.

4 But if his master gave him a wife, and she hath borne sons and daughters: the woman and her children shall be her master's: but he himself shall go out with his raiment.

5 And if the servant shall say: I love my master and my wife and children, I will not go out free:

6 His master shall bring him to the gods, and he shall be set to the door and the posts, and he shall bore his ear through with an awl: and he shall be his servant for ever.

7 If any man sell his daughter to be a servant, she shall not go out as bondwomen are wont to go out.

8 If she displease the eyes of her master to whom she was delivered, he shall let her go: but he shall have no power to sell her to a foreign nation, if he despise her.

9 But if he have betrothed her to his son, he shall deal with her after the manner of daughters.

10 And if he take another wife for him, he shall provide her a marriage, and raiment, neither shall he refuse the price of her chastity.

11 If he do not these three things, she shall go out free without money.

12 [e] He that striketh a man with a will to kill him, shall be put to death.

13 But he that did not lie in wait for him, but God delivered him into his hands: [f] I will appoint thee a place to which he must flee.

14 If a man kill his neighbour on set purpose and by lying in wait for him: thou shalt take him away from my altar, that he may die.

15 He that striketh his father or mother, shall be put to death.

16 He that shall steal a man, and sell him, being convicted of the guilt, shall be put to death.

17 [g] He that curseth his father, or mother, shall die the death.

18 If men quarrel, and the one strike his neighbour with a stone or with his fist, and he die not, but keepeth his bed:

19 If he rise again and walk abroad upon his staff, he that struck him shall be quit, yet so that he make restitution for his work, and for his expenses upon the physicians.

20 He that striketh his bondman or bondwoman with a rod, and they die under his hands, shall be guilty of the crime.

21 But if the party remain alive a day or two, he shall not be subject to the punishment, because it is his money.

22 If men quarrel, and one strike a woman with child, and she miscarry indeed, but live herself: he shall be answerable for so much damage as the woman's husband shall require, and as arbiters shall award.

23 But if her death ensue thereupon, he shall render life for life.

24 [h] Eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot,

25 Burning for burning, wound for wound, stripe for stripe.

26 If any man strike the eye of his manservant or maidservant, and leave them but one eye, he shall let them go free for the eye which he put out.

27 Also if he strike out a tooth of his manservant or maidservant, he shall in like manner make them free.

28 If an ox gore a man or a woman, and they die, he shall be stoned: and his flesh shall not be eaten, but the owner of the ox shall be quit.

29 But if the ox was wont to push with his horn yesterday and the day before, and they warned his master, and he did not shut him up, and he shall kill a man or a woman: then the ox shall be stoned, and his owner also shall be put to death.

30 And if they set a price upon him, he shall give for his life whatsoever is laid upon him.

31 If he have gored a son, or a daughter, he shall fall under the like sentence.

32 If he assault a bondman or a bondwoman, he shall give thirty sicles of silver to their master, and the ox shall be stoned.

33 If a man open a pit, and dig one, and cover it not, and an ox or an ass fall into it,

34 The owner of the pit shall pay the

e Lev. 24. 17.
f Deut. 19. 2.

g Lev. 20. 9; Prov. 20. 20; Matt. 15. 4; Mark 7. 10.
h Lev. 24. 20; Deut. 19. 21; Matt. 5. 38.

CHAP. 21. Ver. 6. *To the gods* Elohim. That is, to the judges, or magistrates, authorized by God.

price of the beasts: and that which is dead shall be his own.

35 If one man's ox gore another man's ox, and he die: they shall sell the live ox, and shall divide the price, and the carcass of that which died they shall part between them:

36 But if he knew that his ox was wont to push yesterday and the day before, and his master did not keep him in: he shall pay ox for ox, and shall take the whole carcass.

CHAPTER 22.

The punishment of theft, and other trespasses. The law of lending without usury, of taking pledges of reverences to superiors, and of paying tithes.

IF any man steal an ox or a sheep, and kill or sell it: he shall restore five oxen for one ox, [i] and four sheep for one sheep.

2 If a thief be found breaking open a house or undermining it, and be wounded so as to die: he that slew him shall not be guilty of blood.

3 But if he did this when the sun is risen, he hath committed murder, and he shall die. If he have not wherewith to make restitution for the theft, he shall be sold.

4 If that which he stole be found with him, alive, either ox, or ass, or sheep: he shall restore double.

5 If any man hurt a field or a vineyard, and put in his beast to feed upon that which is other men's: he shall restore the best of whatsoever he hath in his own field, or in his vineyard, according to the estimation of the damage.

6 If a fire breaking out light upon thorns, and catch stacks of corn, or corn standing in the fields, he that kindled the fire shall make good the loss.

7 If a man deliver money, or any vessel unto his friend to keep, and they be stolen away from him that received them: if the thief be found he shall restore double:

8 If the thief be not known, the master of the house shall be brought to the gods, and shall swear that he did not lay his hand upon his neighbour's goods,

9 To do any fraud, either in ox, or in ass, or sheep, or raiment, or any thing that may bring damage: the cause of both parties shall come to the gods: and if they give judgment, he shall restore double to his neighbour.

10 If a man deliver ass, ox, sheep, or any beast, to his neighbour's custody, and it die, or be hurt, or be taken by enemies, and no man saw it:

11 There shall be an oath between them, that he did not put forth his hand to his neighbour's goods: and the owner shall accept of the oath; and he shall not be compelled to make restitution.

12 [j] But if it were taken away by stealth, he shall make the loss good to the owner.

13 If it were eaten by a beast, let him bring to him that which was slain, and he shall not make restitution.

14 If a man borrow of his neighbour any of these things, and it be hurt or die, the owner not being present, he shall be obliged to make restitution.

15 But if the owner be present, he shall not make restitution, especially if it were hired and came for the hire of his work.

16 [k] If a man seduce a virgin not yet espoused, and lie with her: he shall endow her, and have her to wife.

17 If the maid's father will not give her to him, he shall give money according to the dowry, which virgins are wont to receive.

18 Wizards thou shalt not suffer to live.

19 Whosoever copulateth with a beast shall be put to death.

20 [l] He that sacrificeth to gods, shall be put to death, save only to the Lord.

21 Thou shalt not molest a stranger, nor afflict him: for yourselves also were strangers in the land of Egypt.

22 [m] You shall not hurt a widow or an orphan.

23 If you hurt them they will cry out to me, and I will hear their cry:

24 And my rage shall be enkindled, and I will strike you with the sword, and your wives shall be widows, and your children fatherless.

25 If thou lend money to any of my people that is poor, that dwelleth with thee, thou shalt not be hard upon them as an extortioner, nor oppress them with usuries.

26 [n] If thou take of thy neighbour a garment in pledge, thou shalt give it him again before sunset.

---

i 2 Kings 12. 6.—*j* Gen. 31. 39.—*k* Deut. 22.28

l Lev. 19. 4.—*m* Zach. 7. 10.—*n* Deut. 24. 13.

27 For that same is the only thing wherewith he is covered, the clothing of his body, neither hath he any other to sleep in: if he cry to me, I will hear him, because I am compassionate.

28 Thou shalt not speak ill of the gods, and [o]the prince of thy people thou shalt not curse.

29 Thou shalt not delay to pay thy tithes and thy firstfruits: [p]thou shalt give the first born of thy sons to me.

30 Thou shalt do the same with the firstborn of thy oxen also and sheep: seven days let it be with its dam, the eighth day thou shalt give it to me.

31 You shall be holy men to me: [q]the flesh that beasts have tasted of before, you shall not eat, but shall cast it to the dogs.

CHAPTER 23.

Laws for judges; the rest of the seventh year, and day; three principal feasts to be solemnized every year; the promise of an angel, to conduct and protect them; idols are to be destroyed.

THOU shalt not receive the voice of a lie: neither shalt thou join thy hand to bear false witness for a wicked person.

2 Thou shalt not follow the multitude to do evil: neither shalt thou yield in judgment, to the opinion of the most part, to stray from the truth.

3 Neither shalt thou favour a poor man in judgment.

4 [r]If thou meet thy enemy's ox or ass going astray, bring it back to him.

5 If thou see the ass of him that hateth thee lie underneath his burden, thou shalt not pass by, but shalt lift him up with him.

6 Thou shalt not go aside in the poor man's judgment.

7 Thou shalt fly lying. [s]The innocent and just person thou shalt not put to death: because I abhor the wicked.

8 [t]Neither shalt thou take bribes, which even blind the wise, and pervert the words of the just.

9 Thou shalt not molest a stranger, for you know the hearts of strangers: [u]for you also were strangers in the land of Egypt.

10 Six years thou shalt sow thy ground, and shalt gather the corn thereof.

11 [v]But the seventh year thou shalt let it alone, and suffer it to rest, that the poor of thy people may eat, and whatsoever shall be left, let the beasts of the field eat it: so shalt thou do with thy vineyard and thy oliveyard.

12 Six days thou shalt work: the seventh day thou shalt cease, that thy ox and thy ass may rest: and the son of thy handmaid and the stranger may be refreshed.

13 Keep all things that I have said to you. And by the name of strange gods you shall not swear, neither shall it be heard out of your mouth.

14 Three times every year you shall celebrate feasts to me.

15 Thou shalt keep the feast of unleavened bread. [w]Seven days shalt thou eat unleavened bread, as I commanded thee, in the time of the month of new corn, when thou didst come forth out of Egypt: [x]thou shalt not appear empty before me.

16 And the feast of the harvest of the firstfruits of thy work, whatsoever thou hast sown in the field. The feast also in the end of the year, when thou hast gathered in all thy corn out of the field.

17 [y]Thrice a year shall all thy males appear before the Lord thy God.

18 Thou shalt not sacrifice the blood of my victim upon leaven, neither shall the fat of my solemnity remain until the morning.

19 [z]Thou shalt carry the firstfruits of the corn of thy ground to the house of the Lord thy God. [a]Thou shalt not boil a kid in the milk of his dam.

20 Behold I will send my angel, who shall go before thee, and keep thee in thy journey, and bring thee into the place that I have prepared.

21 Take notice of him, and hear his voice, and do not think him one to be contemned: for he will not forgive when thou hast sinned, and my name is in him.

22 [b]But if thou wilt hear his voice, and do all that I speak, I will be an enemy to thy enemies, and will afflict them that afflict thee.

23 [c]And my angel shall go before thee, and shall bring thee in unto the Amorrhite, and the Hethite, and the Pherez-

o Acts 23. 5.—*p* Supra 13. 2 and 12; Infra 34. 19; Ezech. 44. 30—*q* Lev. 22. 8.—*r* Deut. 22. 1.
s Dan. 13. 53.—*t* Deut. 16. 19; Eccli. 20. 31.
u Gen. 46. 6.—*v* Lev. 25. 4.
w Supra 13. 3 and 4; Infra 34. 22.
x Deut. 16. 16; Eccli. 35. 6.
y Infra. 34. 23; Deut. 16. 16.
z Infra 34. 26.
a Deut. 14. 21.—*b* Deut. 7. 11.
c Infra 33. 2; Jos. 24. 11; Deut. 7. 22.

ite, and the Chanaanite, and the Hevite, and the Jebusite, whom I will destroy.

24 Thou shalt not adore their gods, nor serve them. Thou shalt not do their works, but shalt destroy them, and break their statues.

25 And you shall serve the Lord your God, that I may bless your bread and *your* waters, and may take away sickness from the midst of thee.

26 There shall not be one fruitless nor barren in thy land: I will fill the number of thy days.

27 I will send my fear before thee, and will destroy all the people to whom thou shalt come: and will turn the backs of all thy enemies before thee.

28 [d] Sending out hornets before, that shall drive away the Hevite, and the Chanaanite, and the Hethite, before thou come in.

29 I will not cast them out from thy face in one year: lest the land be brought into a wilderness, and the beasts multiply against thee.

30 By little and little I will drive them out from before thee, till thou be increased, and dost possess the land.

31 And I will set thy bounds from the Red Sea to the sea of the Palestines, and from the desert to the river: I will deliver the inhabitants of the land into your hands, and will drive them out from before you.

32 [e] Thou shalt not enter into league with them, nor with their gods.

33 Let them not dwell in thy land, lest perhaps they make thee sin against me, if thou serve their gods: which undoubtedly will be a scandal to thee.

CHAPTER 24.

Moses writeth his law; and after offering sacrifices, sprinkleth the blood of the testament upon the people: then goeth up the mountain which God covereth with a fiery cloud.

AND he said to Moses: Come up to the Lord, thou, and Aaron, Nadab, and Abiu, and seventy of the ancients of Israel, and you shall adore afar off.

2 And Moses alone shall come up to the Lord, but they shall not come nigh: neither shall the people come up with him.

3 So Moses came and told the people all the words of the Lord, and *all* the judgments: and all the people answered with one voice: We will do all the words of the Lord, which he hath spoken.

4 And Moses wrote all the words of the Lord: and rising in the morning he built an altar at the foot of the mount, and twelve titles according to the twelve tribes of Israel.

5 And he sent young men of the children of Israel, and they offered holocausts, and sacrificed pacific victims of calves to the Lord.

6 Then Moses took half of the blood, and put it into bowls: and the rest he poured upon the altar.

7 And taking the book of the covenant, he read it in the hearing of the people: and they said: All things that the Lord hath spoken we will do, we will be obedient.

8 And he took the blood and sprinkled it upon the people, and he said: [f] This is the blood of the covenant which the Lord hath made with you concerning all these words.

9 Then Moses and Aaron, Nadab and Abiu, and seventy of the ancients of Israel went up:

10 And they saw the God of Israel: and under his feet as it were a work of sapphire stone, and as the heaven, when clear.

11 Neither did he lay his hand upon those of the children of Israel, that retired afar off, and they saw God, and they did eat and drink.

12 And the Lord said to Moses: Come up to me into the mount, and be there: and I will give thee tables of stone, and the law, and the commandments which I have written: that thou mayst teach them.

13 Moses rose up, and his minister Josue: and Moses going up into the mount of God,

14 Said to the ancients: Wait ye here till we return to you. You have Aaron and Hur with you: if any question shall arise, you shall refer it to them.

15 And when Moses was gone up, a cloud covered the mount.

16 And the glory of the Lord dwelt upon Sinai, covering it with a cloud six

d Deut. 7. 20. — *e* Infra 34. 15; Deut. 7. 2.

f Heb. 9. 20.

CHAP. 24. Ver. 4. *Titles.* That is, pillars.
Ver. 5. *Holocausts:* whole burnt offerings, in which the whole sacrifice was consumed with fire upon the altar

days: and the seventh day he called him out of the midst of the cloud.

17 And the sight of the glory of the Lord was like a burning fire upon the top of the mount, in the eyes of the children of Israel.

18 And Moses, entering into the midst of the cloud, went up into the mountain: [g]and he was there forty days, and forty nights.

CHAPTER 25.

Offerings prescribed for making the tabernacle, the ark, the candlestick, etc.

AND the Lord spoke to Moses, saying:
2 Speak to the children of Israel, [h]that they bring firstfruits to me: of every man that offereth of his own accord, you shall take them.

3 And these are the things you must take: gold, and silver, and brass.

4 Violet and purple, and scarlet twice dyed, and fine linen, and goat's hair,

5 And rams' skins dyed red, and violet skins, and setim wood:

6 Oil to make lights: spices for ointment, and for sweetsmelling incense:

7 Onyx stones, and precious stones to adorn the ephod and the rational.

8 And they shall make me a sanctuary, and I will dwell in the midst of them:

9 [i]According to all the likeness of the tabernacle which I will shew thee, and of all the vessels for the service thereof: and thus you shall make it:

10 Frame an ark of setim wood, the length whereof shall be of two cubits and a half: the breadth, a cubit and a half: the height, likewise, a cubit and a half.

11 And thou shalt overlay it with the purest gold within and without: and over it thou shalt make a golden crown round about:

12 And four golden rings, which thou shalt put at the four corners of the ark: let two rings be on the one side, and two on the other.

13 Thou shalt make bars also of setim wood, and shalt overlay them with gold.

14 And thou shalt put them in through the rings that are in the sides of the ark, that it may be carried on them.

15 And they shall be always in the rings, neither shall they at any time be drawn out of them.

16 And thou shalt put in the ark the testimony which I will give thee.

17 Thou shalt make also a propitiatory of the purest gold: the length thereof shall be two cubits and a half, and the breadth a cubit and a half.

18 Thou shalt make also two cherubims of beaten gold, on the two sides of the oracle.

19 Let one cherub be on the one side, and the other on the other.

20 Let them cover both sides of the propitiatory, spreading their wings, and covering the oracle, and let them look one towards the other, their faces being turned towards the propitiatory wherewith the ark is to be covered.

21 In which thou shalt put the testimony that I will give thee.

22 Thence will I give orders, and will speak to thee over the propitiatory, and from the midst of the two cherubims, which shall be upon the ark of the testimony, all things which I will command the children of Israel by thee.

23 Thou shalt make a table also of setim wood, of two cubits in length, and a cubit in breadth, and a cubit and a half in height.

24 And thou shalt overlay it with the purest gold: and thou shalt make to it a golden ledge round about.

25 And to the ledge itself a polished crown, four inches high: and over the same another little golden crown.

26 Thou shalt prepare also four golden rings, and shalt put them in the four corners of the same table over each foot.

27 Under the crown shall the golden

g Deut. 9. 9.—*h* Infra 35. 5.

i Heb. 9. 2.

CHAP. 25. Ver. 2. *Firstfruits:* offerings of some of the best and choicest of their goods.

Ver. 5. *Setim wood.* The wood of a tree that grows in the wilderness, which is said to be incorruptible.

Ver. 7. *The ephod and the rational.* The *ephod* was the high priest's upper vestment; and the *rational* his breastplate, in which were twelve gems, &c.

Ver. 17. *A propitiatory:* a covering for the ark: called a *propitiatory,* or *mercy seat,* because the Lord, who was supposed to sit there upon the wings of the cherubims, with the ark for his footstool, from thence shewed mercy. It is also called the *oracle,* ver. 18 and 20; because from thence God gave his orders and his answers.

Ver. 23. *A table:* on which were to be placed the twelve *loaves of proposition:* or, as they are called in the Hebrew, the *face bread,* because they were always to stand before the *face* of the Lord in his temple: as a figure of the eucharistic sacrifice and sacrament, in the Church of Christ.

rings be, that the bars may be put through them, and the table may be carried.

28 The bars also themselves thou shalt make of setim wood, and shalt overlay them with gold to bear up the table.

29 Thou shalt prepare also dishes, and bowls, censers, and cups, wherein the libations are to be offered of the purest gold.

30 And thou shalt set upon the table loaves of proposition in my sight always.

31 Thou shalt make also a candlestick of beaten work of the finest gold, the shaft thereof, and the branches, the cups, and the bowls, and the lilies going forth from it.

32 Six branches shall come out of the sides, three out of the one side, and three out of the other.

33 Three cups as it were nuts to every branch, and a bowl withal, and a lily; and three cups, likewise of the fashion of nuts in the other branch, and a bowl withal, and a lily. Such shall be the work of the six branches, that are to come out from the shaft:

34 And in the candlestick itself shall be four cups in the manner of a nut, and at every one, bowls and lilies.

35 Bowls under two branches in three places, which together make six coming forth out of one shaft.

36 And both the bowls and the branches shall be of the same beaten work of the purest gold.

37 Thou shalt make also seven lamps, and shalt set them upon the candlestick, to give light over against.

38 The snuffers also and where the snuffings shall be put out, shall be made of the purest gold.

39 The whole weight of the candlestick with all the furniture thereof shall be a talent of the purest gold.

40 [j] Look and make *it* according to the pattern, that was shewn thee in the mount.

CHAPTER 26.

The form of the tabernacle with its appurtenances.

AND thou shalt make the tabernacle in this manner: Thou shalt make ten curtains of fine twisted linen, and violet and purple, and scarlet twice dyed, diversified with embroidery.

2 The length of one curtain shall be twenty-eight cubits, the breadth shall be four cubits. All the curtains shall be of one measure.

3 Five curtains shall be joined one to another, and the other five shall be coupled together in like manner.

4 Thou shalt make loops of violet in the sides and tops of the curtains, that they may be joined one to another.

5 Every curtain shall have fifty loops on both sides, so set on, that one loop may be against another loop, and one may be fitted to the other.

6 Thou shalt make also fifty rings of gold wherewith the veils of the curtains are to be joined, that it may be made one tabernacle.

7 Thou shalt make also eleven curtains of goats' hair, to cover the top of the tabernacle.

8 The length of one hair curtain shall be thirty cubits: and the breadth four: the measure of all the curtains shall be equal.

9 Five of which thou shalt couple by themselves, and the six others thou shalt couple one to another, so as to double the sixth curtain in the front of the roof.

10 Thou shalt make also fifty loops in the edge of one curtain, that it may be joined with the other: and fifty loops in the edge of the other curtain, that it may be coupled with its fellow.

11 Thou shalt make also fifty buckles of brass, wherewith the loops may be joined, that of all there may be made one covering.

12 And that which shall remain of the curtains, that are prepared for the roof, to wit, one curtain that is over and above, with the half thereof thou shalt cover the back parts of the tabernacle.

13 And there shall hang down a cubit on the one side, and another on the other side, which is over and above in the length of the curtains, fencing both sides of the tabernacle.

14 Thou shalt make also another cover to the roof, of rams' skins dyed red; and over that again another cover of violet coloured skins.

---

j Heb. 8. 5; Acts 7. 44.

Ver. 29. *Libations.* That is, drink offerings.

Ver. 31. *A candlestick.* This candlestick, with its seven lamps, which was always to give light in the house of God, was a figure of the light of the Holy Ghost, and his sevenfold grace, in the sanctuary of the church of Christ.

15 Thou shalt make also the boards of the tabernacle standing upright of setim wood.

16 Let every one of them be ten cubits in length, and in breadth one cubit and a half.

17 In the sides of the boards shall be made two mortises, whereby one board may be joined to another board: and after this manner shall all the boards be prepared.

18 Of which twenty shall be in the south side southward.

19 For which thou shalt cast forty sockets of silver, that under every board may be put two sockets at the two corners.

20 In the second side also the tabernacle that looketh to the north, there shall be twenty boards,

21 Having forty sockets of silver, two sockets shall be put under each board.

22 But on the west side of the tabernacle thou shalt make six boards.

23 And again other two which shall be erected in the corners at the back of the tabernacle.

24 And they shall be joined together from beneath unto the top, and one joint shall hold them all. The like joining shall be observed for the two boards also that are to be put in the corners.

25 And they shall be in all eight boards, and their silver sockets sixteen, reckoning two sockets for each board.

26 Thou shalt make also five bars of setim wood, to hold together the boards on one side of the tabernacle.

27 And five others on the other side, and as many at the west side:

28 And they shall be put along by the midst of the boards from one end to the other.

29 The boards also themselves thou shalt overlay with gold, and shall cast rings of gold to be set upon them, for places for the bars to hold together the boardwork: which *bars* thou shalt cover with plates of gold.

30 And thou shalt rear up the tabernacle according to the pattern that was shewn thee in the mount.

31 Thou shalt make also a veil of violet and purple, and scarlet twice dyed, and fine twisted linen, wrought with embroidered work, and goodly variety:

32 And thou shalt hang it up before four pillars of setim wood, which themselves also shall be overlaid with gold, and shall have heads of gold, but sockets of silver.

33 And the veils shall be hanged on with rings, and within it thou shalt put the ark of the testimony, and the sanctuary, and the holy of holies shall be divided with it.

34 And thou shalt set the propitiatory upon the ark of the testimony in the holy of holies.

35 And the table without the veil: and over against the table the candlestick in the south side of the tabernacle: for the table shall stand in the north side.

36 Thou shalt make also a hanging in the entrance of the tabernacle of violet and purple, and scarlet twice dyed, and fine twisted linen with embroidered work.

37 And thou shalt overlay with gold five pillars of setim wood, before which the hanging shall be drawn: their heads shall be of gold, and the sockets of brass.

CHAPTER 27.

The altar; and the court of the tabernacle with its hangings and pillars. Provision of oil for lamps.

THOU shalt make also an altar of setim wood, which shall be five cubits long and as many broad, that is, foursquare, and three cubits high. [l]

2 And there shall be horns at the four corners of the same: and thou shalt cover it with brass.

3 And thou shalt make for the uses thereof pans to receive the ashes, and tongs and fleshhooks, and firepans: all its vessels thou shalt make of brass.

4 And a grate of brass in manner of a net: at the four corners of which shall be four rings of brass,

5 Which thou shalt put under the hearth of the altar: and the grate shall be even to the midst of the altar.

6 Thou shalt make also two bars for the altar of setim wood, which thou shalt cover with plates of brass:

---

k Supra 25. 40.

l Infra 38. 6.

CHAP. 26. Ver. 33. *The sanctuary*, &c. That part of the tabernacle, which was without the veil, into which the priests daily entered, is here called *the sanctuary*, or holy place; that part which was within the veil, into which no one but the high priest ever went, and he but once a year, is called *the holy of holies*, (literally, *the sanctuary of the sanctuaries*,) as being the most holy of all holy places.

7 And thou shalt draw them through rings, and they shall be on both sides of the altar to carry it.

8 [m] Thou shalt not make it solid, but empty and hollow in the inside, as it was shewn thee in the mount.

9 Thou shalt make also the court of the tabernacle, in the south side whereof southward there shall be hangings of fine twisted linen of a hundred cubits long for one side.

10 And twenty pillars with as many sockets of brass, the heads of which with their engraving shall be of silver.

11 In like manner also on the north side there shall be hangings of a hundred cubits long, twenty pillars, and as many sockets of brass, and their heads with their engraving of silver.

12 But in the breadth of the court, that looketh to the west, there shall be hangings of fifty cubits, and ten pillars, and as many sockets.

13 In that breadth also of the court, which looketh to the east, there shall be fifty cubits.

14 In which there shall be for one side hangings of fifteen cubits, and three pillars and as many sockets.

15 And in the other side there shall be hangings of fifteen cubits, with three pillars and as many sockets.

16 And in the entrance of the court there shall be made a hanging of twenty cubits of violet and purple, and scarlet twice dyed, and fine twisted linen, with embroidered work: it shall have four pillars with as many sockets.

17 All the pillars of the court round about shall be garnished with plates of silver, silver heads and sockets of brass.

18 In length the court shall take up a hundred cubits, in breadth fifty, the height shall be of five cubits, and it shall be made of fine twisted linen, and shall have sockets of brass.

19 All the vessels of the tabernacle for all uses and ceremonies, and the pins both of it, and of the court, thou shalt make of brass.

20 Command the children of Israel that they bring thee the purest oil of the olives, and beaten with a pestle: that a lamp may burn always,

21 In the tabernacle of the testimony, without the veil that hangs before the testimony. And Aaron and his sons shall order it, that it may give light before the Lord until the morning. It shall be a perpetual observance throughout their successions among the children of Israel.

CHAPTER 28.

The holy vestments for Aaron and his sons.

TAKE unto thee also Aaron thy brother with his sons, from among the children of Israel, that they may minister to me in the priest's office: Aaron, Nadab, and Abiu, Eleazar, and Ithamar.

2 And thou shalt make a holy vesture for Aaron thy brother for glory and for beauty.

3 And thou shalt speak to all the wise of heart, whom I have filled with the spirit of wisdom, that they may make Aaron's vestments, in which he being consecrated may minister to me.

4 And these shall be the vestments that they shall make: A rational and an ephod, a tunick and a strait linen garment, a mitre and a girdle. They shall make the holy vestments for thy brother Aaron and his sons, that they may do the office of priesthood unto me.

5 And they shall take gold, and violet, and purple, and scarlet twice dyed, and fine linen.

6 And they shall make the ephod of gold, and violet, and purple, and scarlet twice dyed, and fine twisted linen, embroidered with divers colours.

7 It shall have the two edges joined in the top on both sides, that they may be closed together.

8 The very workmanship also and all the variety of the work shall be of gold, and violet, and purple, and scarlet twice dyed, and fine twisted linen.

9 And thou shalt take two onyx stones, and shalt grave on them the names of the children of Israel:

10 Six names on one stone, and the other six on the other, according to the order of their birth.

11 With the work of an engraver and the graving of a jeweller, thou shalt engrave them with the names of the children of Israel, set in gold and compassed about:

12 And thou shalt put them in both

m Supra 20. 24.

sides of the ephod, a memorial for the children of Israel. And Aaron shall bear their names before the Lord upon both shoulders for a remembrance.

13 Thou shalt make also hooks of gold.

14 And two little chains of the purest gold linked one to another, which thou shalt put into the hooks.

15 And thou shalt make the rational of judgment with embroidered work of divers colours, according to the workmanship of the ephod, of gold, violet, and purple, and scarlet twice dyed, and fine twisted linen.

16 It shall be foursquare and doubled: it shall be the measure of a span both in length and in breadth.

17 And thou shalt set in it four rows of stones: in the first row shall be a sardius stone, and a topaz, and an emerald:

18 In the second a carbuncle, a sapphire and a jasper.

19 In the third a ligurius, an agate, and an amethyst:

20 In the fourth a chrysolite, an onyx, and a beryl. They shall be set in gold by their rows.

21 And they shall have the names of the children of Israel: with twelve names shall they be engraved, each stone with the name of one according to the twelve tribes.

22 And thou shalt make on the rational chains linked one to another of the purest gold:

23 And two rings of gold, which thou shalt put in the two ends at the top of the rational.

24 And the golden chains thou shalt join to the rings, that are in the ends thereof:

25 And the ends of the chains themselves thou shalt join together with two hooks on both sides of the ephod, which is towards the rational.

26 Thou shalt make also two rings of gold which thou shalt put in the top parts of the rational, in the borders that are over against the ephod, and look towards the back parts thereof.

27 Moreover also other two rings of gold, which are to be set on each side of the ephod beneath, that looketh towards the nether joining, that the rational may be fitted with the ephod.

28 And may be fastened by the rings thereof unto the rings of the ephod with a violet fillet, that the joining artificially wrought may continue, and the rational and the ephod may not be loosed one from the other.

29 And Aaron shall bear the names of the children of Israel in the rational of judgment upon his breast, when he shall enter into the sanctuary, a memorial before the Lord for ever.

30 And thou shalt put in the rational of judgment doctrine and truth, which shall be on Aaron's breast, when he shall go in before the Lord: and he shall bear the judgment of the children of Israel on his breast, in the sight of the Lord always.

31 And thou shalt make the tunick of the ephod all of violet,

32 In the midst whereof above shall be a hole for the head, and a border round about it woven, as is wont to be made in the outmost parts of garments, that it maye not easily be broken.

33 And beneath at the feet of the same tunick round about, thou shalt make as it were pomegranates, of violet, and purple, and scarlet twice dyed, with little bells set between:

34 So that there shall be a golden bell and a pomegranate, and again another golden bell and a pomegranate.

35 *n* And Aaron shall be vested with it in the office of his ministry, that the sound may be heard, when he goeth in and cometh out of the sanctuary, in the sight of the Lord, and that he may not die.

36 Thou shalt make also a plate of the purest gold: wherein thou shalt grave with engraver's work, Holy to the Lord.

37 And thou shalt tie it with a violet fillet, and it shall be upon the mitre,

38 Hanging over the forehead of the

n Eccli. 45. 11.

CHAP. 28. Ver. 15. *The rational of judgment.* This part of the priest's attire, which he wore at his breast, was called the *rational of judgment;* partly because it admonished both priest and people of their duty to God, by carrying the names of all their tribes in his presence; and by the *Urim* and *Thummim,* that is, *doctrine* and *truth,* which were written upon it; and partly because it gave divine answers and oracles, as if it were *rational* and endowed with judgment.

Ver. 30. *Doctrine and truth.* Hebrew, *Urim* and *Thummim: illuminations* and *perfections.* These words, written on the *rational,* seem to signify the light of doctrine and the integrity of life, with which the priests of God ought to approach to him.

high priest. And Aaron shall bear the iniquities of those things, which the children of Israel have offered and sanctified, in all their gifts and offerings. And the plate shall be always on his forehead, that the Lord may be well pleased with them.

39 And thou shalt gird the tunick with fine linen, and thou shalt make a fine linen mitre, and a girdle of embroidered work.

40 Moreover for the sons of Aaron thou shalt prepare linen tunicks, and girdles and mitres for glory and beauty:

41 And with all these things thou shalt vest Aaron thy brother, and his sons with him. And thou shalt consecrate the hands of them all, and shalt sanctify them, that they may do the office of priesthood unto me.

42 Thou shalt make also linen breeches, to cover the flesh of their nakedness from the reins to the thighs:

43 And Aaron and his sons shall use them when they shall go in to the tabernacle of the testimony, or when they approach to the altar to minister in the sanctuary, lest being guilty of iniquity they die. It shall be a law for ever to Aaron, and to his seed after him.

CHAPTER 29.

The manner of consecrating Aaron and other priests; the institution of the daily sacrifice of two lambs, one in the morning, the other at evening.

AND thou shalt also do this, that they may be consecrated to me in priesthood. [o] Take a calf from the herd, and two rams without blemish,

2 And unleavened bread, and a cake without leaven, tempered with oil, wafers also unleavened anointed with oil: thou shalt make them all of wheaten flour.

3 And thou shalt put them in a basket and offer *them:* and the calf and the two rams.

4 And thou shalt bring Aaron and his sons to the door of the tabernacle of the testimony. And when thou hast washed the father and his sons with water,

5 Thou shalt clothe Aaron with his vestments, that is, with the linen garment and the tunick, and the ephod and the rational, which thou shalt gird with the girdle.

6 And thou shalt put the mitre upon his head, and the holy plate upon the mitre,

7 And thou shalt pour the oil of unction upon his head: and by this rite shall he be consecrated.

8 Thou shalt bring his sons also and shalt put on them the linen tunicks, and gird them with a girdle:

9 To wit, Aaron and his children, and thou shalt put mitres upon them: and they shall be priests to me by a perpetual ordinance. After thou shalt have consecrated their hands,

10 [p] Thou shalt present also the calf before the tabernacle of the testimony. And Aaron and his sons shall lay their hands upon his head,

11 And thou shalt kill him in the sight of the Lord, beside the door of the tabernacle of the testimony.

12 And taking some of the blood of the calf, thou shalt put *it* upon the horns of the altar with thy finger, and the rest of the blood thou shalt pour at the bottom thereof.

13 [q] Thou shalt take also all the fat that covereth the entrails, and the caul of the liver, and the two kidneys, and the fat that is upon them, and shalt offer a burnt offering upon the altar:

14 But the flesh of the calf and the hide and the dung, thou shalt burn abroad, without the camp, because it is for sin.

15 Thou shalt take also one ram upon the head whereof Aaron and his sons shall lay their hands.

16 And when thou hast killed him, thou shalt take of the blood thereof, and pour round about the altar:

17 And thou shalt cut the ram in pieces, and having washed his entrails and feet, thou shalt put them upon the flesh that is cut in pieces, and upon his head.

18 And thou shalt offer the whole ram for a burnt offering upon the altar: it is an oblation to the Lord, a most sweet savour of the victim of the Lord.

19 Thou shalt take also the other ram, upon whose head Aaron and his sons shall lay their hands.

20 And when thou hast sacrificed him, thou shalt take of his blood, and put upon the tip of the right ear of Aaron and of his sons, and upon the thumbs and great toes of their right hand and

---

o Lev. 9. 2.

p Lev. 1. 3. — *q* Lev. 3. 3.

foot, and thou shalt pour the blood upon the altar round about.

21 And when thou hast taken of the blood, that is upon the altar, and of the oil of unction, thou shalt sprinkle Aaron and his vesture, his sons and their vestments. And after they and their vestments are consecrated,

22 Thou shalt take the fat of the ram, and the rump, and the fat that covereth the lungs, and the caul of the liver, and the two kidneys, and the fat that is upon them, and the right shoulder, because it is the ram of consecration.

23 And one roll of bread, a cake tempered with oil, a wafer out of the basket of unleavened bread, which is set in the sight of the Lord.

24 And thou shalt put all upon the hands of Aaron and of his sons, and shalt sanctify them elevating before the Lord.

25 And thou shalt take all from their hands, and shalt burn them upon the altar for a holocaust, a most sweet savour in the sight of the Lord, because it is his oblation.

26 Thou shalt take also the breast of the ram, wherewith Aaron was consecrated, and elevating it thou shalt sanctify it before the Lord, and it shall fall to thy share.

27 And thou shalt sanctify both the consecrated breast, and the shoulder that thou didst separate of the ram,

28 Wherewith Aaron was consecrated and his sons, and they shall fall to Aaron's share and his sons' by a perpetual right from the children of Israel: because they are the choicest and the beginnings of their peace victims which they offer to the Lord.

29 And the holy vesture, which Aaron shall use, his sons shall have after him, that they may be anointed, and their hands consecrated in it.

30 He of his sons that shall be appointed high priest in his stead, and that shall enter into the tabernacle of the testimony to minister in the sanctuary, shall wear it seven days.

31 And thou shalt take the ram of the consecration, and shalt boil the flesh thereof in the holy place:

32 And Aaron and his sons shall eat it. The loaves also, that are in the basket, they shall eat in the entry of the tabernacle of the testimony,

33 That it may be an atoning sacrifice, and the hands of the offerers may be sanctified. A stranger shall not eat of them, because they are holy.

34 And if there remain of the consecrated flesh, or of the bread till the morning, thou shalt burn the remainder with fire: they shall not be eaten, because they are sanctified.

35 All that I have commanded thee, thou shalt do unto Aaron and his sons. Seven days shalt thou consecrate their hands:

36 And thou shalt offer a calf for sin every day for expiation. And thou shalt cleanse the altar when thou hast offered the victim of expiation, and shalt anoint it to sanctify it.

37 Seven days shalt thou expiate the altar and sanctify it, and it shall be most holy. Every one that shall touch it shall be holy.

38 This is what thou shalt sacrifice upon the altar: Two lambs of a year old every day continually.

39 One lamb in the morning and another in the evening.

40 With one lamb a tenth part of flour tempered with beaten oil, of the fourth part of a hin, and wine for libation of the same measure.

41 And the other lamb thou shalt offer in the evening, according to the rite of the morning oblation, and according to what we have said, for a savour of sweetness:

42 It is a sacrifice to the Lord, by perpetual oblation unto your generations, at the door of the tabernacle of the testimony before the Lord, where I will appoint to speak unto thee.

43 And there will I command the children of Israel, and the altar shall be sanctified by my glory.

44 I will sanctify also the tabernacle of the testimony with the altar, and Aaron with his sons, to do the office of priesthood unto me.

45 And I will dwell in the midst of the children of Israel, and will be their God:

46 And they shall know that I am the Lord their God, who have brought them out of the land of Egypt, that I might abide among them, I the Lord their God.

Lev. 8. 31, and 24. 9; Matt. 12. 4.

CHAPTER 30.

The altar of incense: money to be gathered for the use of the tabernacle: the brazen laver: the holy oil of unction, and the composition of the perfume.

THOU shalt make also an altar to burn incense, of setim wood.

2 It shall be a cubit in length, and another in breadth, that is, foursquare, and two in height. Horns shall go out of the same.

3 And thou shalt overlay it with the purest gold, as well as the grate thereof, as the walls round about and the horns. And thou shalt make to it a crown of gold round about,

4 And two golden rings under the crown on either side, that the bars may be put into them, and the altar be carried.

5 And thou shalt make the bars also of setim wood, and shalt overlay them with gold.

6 And thou shalt set the altar over against the veil, that hangeth before the ark of the testimony before the propitiatory wherewith the testimony is covered, where I will speak to thee.

7 And Aaron shall burn sweet smelling incense upon it in the morning. When he shall dress the lamps, he shall burn it:

8 And when he shall place them in the evening, he shall burn an everlasting incense before the Lord throughout your generations.

9 You shall not offer upon it incense of another composition nor oblation, and victim, neither shall you offer libations.

10 And Aaron shall pray upon the horns thereof once a year, with the blood of that which was offered for sin, and shall make atonement upon it in your generations. It shall be most holy to the Lord.

11 And the Lord spoke to Moses, saying:

12 [s] When thou shalt take the sum of the children of Israel according to their number, every one of them shall give a price for their souls to the Lord, and there shall be no scourge among them, when they shall be reckoned.

13 And this shall every one give that passeth at the naming, half a sicle according to the standard of the temple. [t] A sicle hath twenty obols. Half a sicle shall be offered to the Lord.

14 He that is counted in the number from twenty years and upwards, shall give the price.

15 The rich man shall not add to half a sicle, and the poor man shall diminish nothing.

16 And the money received which was contributed by the children of Israel, thou shalt deliver unto the uses of the tabernacle of the testimony, that it may be a memorial of them before the Lord, and he may be merciful to their souls.

17 And the Lord spoke to Moses, saying:

18 Thou shalt make also a brazen laver with its foot, to wash in: and thou shalt set it between the tabernacle of the testimony and the altar. And water being put into it,

19 Aaron and his sons shall wash their hands and feet in it:

20 When they are going into the tabernacle of the testimony, and when they are to come to the altar, to offer on it incense to the Lord,

21 Lest perhaps they die. It shall be an everlasting law to him, and to his seed by successions.

22 And the Lord spoke to Moses,

23 Saying: Take spices, of principal and chosen myrrh five hundred sicles, and of cinnamon half so much, that is, two hundred and fifty sicles, of calamus in like manner two hundred and fifty.

24 And of cassia five hundred sicles by the weight of the sanctuary, of oil of olives the measure hin:

25 And thou shalt make the holy oil of unction, an ointment compounded after the art of the perfumer,

26 And therewith thou shalt anoint the tabernacle of the testimony, and the ark of the testament,

27 And the table with the vessels thereof, the candlestick and furniture thereof, the altars of incense,

28 And of holocaust, and all the furniture that belongeth to the service of them.

29 And thou shalt sanctify all, and they

---

[s] Num. 1. 2.

[t] Lev. 27. 25; Num. 3. 47; Ezech. 45. 12.

CHAP. 30. Ver. 1. *An altar to burn incense.* This burning of incense was an emblem of prayer, ascending to God from an inflamed heart. See Ps. 140. 2; Apoc. 5. 8. and 8. 4.

Ver. 13 *Half a sicle.* A *sicle* or *shekel* of silver, (which was also called a *stater*,) according to the standard or weight of the sanctuary, which was the most just and exact, was half an ounce of silver, that is, about half a crown of English money. The *obol* or *gerah*, was about three halfpence.

shall be most holy: he that shall touch them shall be sanctified.

30 Thou shalt anoint Aaron and his sons, and shalt sanctify them, that they may do the office of priesthood unto me.

31 And thou shalt say to the children of Israel: This oil of unction shall be holy unto me throughout your generations.

32 The flesh of man shall not be anointed therewith, and you shall make none other of the same composition, because it is sanctified, and shall be holy unto you.

33 What man soever shall compound such, and shall give thereof to a stranger, he shall be cut off from his people.

34 And the Lord said to Moses: Take unto thee spices, stacte, and onycha, galbanum of sweet savour, and the clearest frankincense, all shall be of equal weight.

35 And thou shalt make incense compounded by the work of the perfumer, well tempered together, and pure, and most worthy of sanctification.

36 And when thou hast beaten all into very small powder, thou shalt set of it before the tabernacle of the testimony, in the place where I will appear to thee. Most holy shall this incense be unto you.

37 You shall not make such a composition for your own uses, because it is holy to the Lord.

38 What man soever shall make the like, to enjoy the smell thereof, he shall perish out of his people.

CHAPTER 31.

Beseleel and Ooliab are appointed by the Lord to make the tabernacle, and the things belonging thereto. The observation of the sabbath day is again commanded. And the Lord delivereth to Moses two tables written with the finger of God.

AND the Lord spoke to Moses, saying:

2 Behold, I have called by name Beseleel the son of Uri the son of Hur of the tribe of Juda,

3 And I have filled him with the spirit of God, with wisdom and understanding, and knowledge in all manner of work.

4 To devise whatsoever may be artificially made of gold, and silver, and brass,

5 Of marble, and precious stones, and variety of wood.

6 And I have given him for his companion Ooliab the son of Achisamech of the tribe of Dan. And I have put wisdom in the heart of every skilful man, that they may make all things which I have commanded thee,

7 The tabernacle of the covenant, and the ark of the testimony, and the propitiatory that is over it, and all the vessels of the tabernacle,

8 And the table and the vessels thereof, the most pure candlestick with the vessels thereof, and the altars of incense,

9 And of holocaust, and all their vessels, the laver with its foot,

10 The holy vestments in the ministry for Aaron the priest, and for his sons, that they may execute their office about the sacred things:

11 The oil of unction, and the incense of spices in the sanctuary, all things which I have commanded thee, shall they make.

12 And the Lord spoke to Moses, saying:

13 Speak to the children of Israel, and thou shalt say to them: [u] See that thou keep my sabbath: because it is a sign between me and you in your generations: that you may know that I am the Lord, who sanctify you.

14 Keep you my sabbath: for it is holy unto you: he that shall profane it, shall be put to death: he that shall do any work in it, his soul shall perish out of the midst of his people.

15 Six days shall you do work: in the seventh day is the sabbath, the rest holy to the Lord. Every one that shall do any work on this day, shall die.

16 Let the children of Israel keep the sabbath, and celebrate it in their generations. It is an everlasting covenant

17 Between me and the children of Israel, and a perpetual sign. [v] For in six days the Lord made heaven and earth, and in the seventh he ceased from work.

18 And the Lord, when he had ended these words in mount Sinai, [w] gave to Moses two stone tables of testimony, written with the finger of God.

CHAPTER 32.

The people fall into idolatry. Moses prayeth for them. He breaketh the tables: destroyeth the idol: blameth Aaron, and causeth many of the idolaters to be slain.

AND the people seeing that Moses delayed to come down from the

u Supra 20. 8; Ezech. 20. 12.

v Gen. 1. 31, and 2. 2.—*w* Deut. 9. 10.

mount, gathering together against Aaron, said. [x] Arise, make us gods, that may go before us: for as to this Moses, the man that brought us out of the land of Egypt, we know not what has befallen him.

2 And Aaron said to them: Take the golden earrings from the ears of your wives, and your sons and daughters, and bring them to me.

3 And the people did what he had commanded, bringing the earrings to Aaron.

4 [y] And when he had received them, he fashioned them by founders' work, and made of them a molten calf. And they said: These are thy gods, O Israel, that have brought thee out of the land of Egypt.

5 And when Aaron saw this, he built an altar before it, and made proclamation by a crier's voice, saying: To morrow is the solemnity of the Lord.

6 And rising in the morning, they offered holocausts, and peace victims, [z] and the people sat down to eat, and drink, and they rose up to play.

7 And the Lord spoke to Moses, saying: [a] Go, get thee down: thy people, which thou hast brought out of the land of Egypt, hath sinned.

8 They have quickly strayed from the way which thou didst shew them: and they have made to themselves a molten calf, and have adored it, and sacrificing victims to it, have said: [b] These are thy gods, O Israel, that have brought thee out of the land of Egypt.

9 And again the Lord said to Moses: [c] See that this people is stiffnecked:

10 Let me alone, that my wrath may be kindled against them, and that I may destroy them, and I will make of thee a great nation.

11 But Moses besought the Lord his God, saying: [d] Why, O Lord, is thy indignation enkindled against thy people, whom thou hast brought out of the land of Egypt, with great power, and with a mighty hand?

12 Let not the Egyptians say, I beseech thee: He craftily brought them out, that he might kill them in the mountains, and destroy them from the earth: let thy anger cease, and be appeased upon the wickedness of thy people.

13 Remember Abraham, Isaac, and Israel, thy servants, to whom thou swarest by thy own self, saying: [e] I will multiply your seed as the stars of heaven: and this whole land that I have spoken of, I will give to your seed, and you shall possess it for ever.

14 And the Lord was appeased from doing the evil which he had spoken against his people.

15 And Moses returned from the mount, carrying the two tables of the testimony in his hand, written on both sides,

16 And made by the work of God: the writing also of God was graven in the tables.

17 And Josue hearing the noise of the people shouting, said to Moses: The noise of battle is heard in the camp.

18 But he answered: It is not the cry of men encouraging to fight, nor the shout of men compelling to flee: but I hear the voice of singers.

19 And when he came nigh to the camp, he saw the calf, and the dances: and being very angry, he threw the tables out of his hand, and broke them at the foot of the mount:

20 And laying hold of the calf which they had made, he burnt it, [f] and beat it to powder, which he strowed into water, and gave thereof to the children of Israel to drink.

21 And he said to Aaron: What has this people done to thee, that thou shouldst bring upon them a most heinous sin?

22 And he answered him: Let not my lord be offended: for thou knowest this people, [g] that they are prone to evil.

23 They said to me: Make us gods, that may go before us: for as to this Moses, who brought us forth out of the land of Egypt, we know not what is befallen him.

24 And I said to them: Which of you hath any gold? and they took and brought it to me: and I cast it into the fire, and this calf came out.

25 And when Moses saw that the people were naked, (for Aaron had stripped

x Acts 7. 40. — *y* Ps. 105. 19. — *z* 1 Cor. 10. 7. *a* Deut. 9. 22. — *b* 3 Kings 12. 28. — *c* Infra 33. 3; Deut. 9. 13. — *d* Num. 14. 13; Ps. 105. 40. — *e* Gen. 12. 7, and 15. 7, and 48. 16. — *f* Deut. 9. 21. — *g* 1 John 5. 19.

CHAP. 32. Ver. 25. *Naked.* Having lost not only their gold, and their honour, but what was worst of all, being stripped also of the grace of God, and having lost him. — *The shame of the filth.* That is, of the idol, which they had taken for their god. It is the usual phrase of the scripture to call idols *filth* and *abominations.*

them by occasion of the shame of the filth, and had set them naked among their enemies,)

26 Then standing in the gate of the camp, he said: If any man be on the Lord's side let him join with me. And all the sons of Levi gathered themselves together unto him:

27 And he said to them: Thus saith the Lord God of Israel: Put every man his sword upon his thigh: go, and return from gate to gate through the midst of the camp, and let every man kill his brother, [h] and friend, and neighbour.

28 And the sons of Levi did according to the words of Moses, and there were slain that day about three and twenty thousand men.

29 And Moses said: You have consecrated your hands this day to the Lord, every man in his son and in his brother, that a blessing may be given to you.

30 And when the next day was come, Moses spoke to the people: You have sinned a very great sin: I will go up to the Lord, if by any means I may be able to entreat him for your crime.

31 And returning to the Lord, he said: I beseech thee: this people hath sinned a heinous sin, and they have made to themselves gods of gold: either forgive them this trespass,

32 Or if thou do not, strike me out of the book that thou hast written.

33 And the Lord answered him: He that hath sinned against me, him will I strike out of my book:

34 But go thou, and lead this people whither I have told thee: my angel shall go before thee. And I in the day of revenge will visit this sin also of theirs.

35 The Lord therefore struck the people for the guilt on occasion of the calf which Aaron had made.

CHAPTER 33.

The people mourn for their sin. Moses pitcheth the tabernacle without the camp. He converseth familiarly with God. Desireth to see his glory.

AND the Lord spoke to Moses, saying: Go, get thee up from this place, thou and thy people which thou hast brought out of the land of Egypt, into the land concerning which I swore to Abraham, Isaac, and Jacob, saying: [i] To thy seed I will give it.

2 [j] And I will send an angel before thee, that I may cast out the [k] Chanaanite, and the Amorrhite, and the Hethite, and the Pherezite, and the Hevite, and the Jebusite.

3 That thou mayst enter into the land that floweth with milk and honey. For I will not go up with thee, [l] because thou art a stiffnecked people: lest I destroy thee in the way.

4 And the people hearing these very bad tidings, mourned: and no man put on his ornaments according to custom.

5 And the Lord said to Moses: Say to the children of Israel: Thou art a stiffnecked people; once I shall come up in the midst of thee, and shall destroy thee. Now presently lay aside thy ornaments, that I may know what to do to thee.

6 So the children of Israel laid aside their ornaments by mount Horeb.

7 Moses also taking the tabernacle, pitched it without the camp afar off, and called the name thereof, The tabernacle of the covenant. And all the people that had any question, went forth to the tabernacle of the covenant, without the camp.

8 And when Moses went forth to the tabernacle, all the people rose up, and every one stood in the door of his pavilion, and they beheld the back of Moses, till he went into the tabernacle.

9 And when he was gone into the tabernacle of the covenant, the pillar of the cloud came down, and stood at the door, and he spoke with Moses.

10 And all saw that the pillar of the cloud stood at the door of the tabernacle. And they stood, and worshipped at the doors of their tents.

11 And the Lord spoke to Moses face to face, as a man is wont to speak to his friend. And when he returned into the camp, his servant Josue the son of Nun, a young man, departed not from the tabernacle.

12 And Moses said to the Lord: Thou

h Deut. 33. 9. — *i* Gen. 12 7. — *j* Supra 32. 34.

k Deut. 7. 22; Jos. 24. 11. — *l* Supra 32. 9; Deut. 9. 13.

CHAP. 33. Ver. 11. *Face to face.* That is, in a most familiar manner. Though as we learn from this very chapter, Moses could not see the *face* of the Lord.

Ver. 12. *I know thee by name.* In the language of the scriptures, God is said to *know* such as he approves and loves: and to *know by name*, those whom he favours in a most singular manner, as he did his servant Moses.

commandest me to lead forth this people: and thou dost not let me know whom thou wilt send with me, especially whereas thou hast said: I know thee by name, and thou hast found favour in my sight.

13 If therefore I have found favour in thy sight, shew me thy face, that I may know thee, and may find grace before thy eyes: look upon thy people this nation.

14 And the Lord said: My face shall go before thee, and I will give thee rest.

15 And Moses said: If thou thyself dost not go before, bring us not out of this place.

16 For how shall we be able to know, I and thy people, that we have found grace in thy sight, unless thou walk with us, that we may be glorified by all people that dwell upon the earth?

17 And the Lord said to Moses: This word also, which thou hast spoken, will I do: for thou hast found grace before me, and thee I have known by name.

18 And he said: Shew me thy glory.

19 He answered: I will shew thee all good, and I will proclaim in the name of the Lord before thee: [m] and I will have mercy on whom I will, and I will be merciful to whom it shall please me.

20 And again he said: Thou canst not see my face: for man shall not see me and live.

21 And again he said: Behold there is a place with me, and thou shalt stand upon the rock.

22 And when my glory shall pass, I will set thee in a hole of the rock, and protect thee with my right hand, till I pass:

23 And I will take away my hand, and thou shalt see my back parts: but my face thou canst not see.

CHAPTER 34.

The tables are renewed: all society with the Chanaanites is forbid: some precepts concerning the firstborn, the sabbath, and other feasts: after forty days' fast, Moses returneth to the people with the commandments, and his face appearing horned with rays of light, he covereth it, whensoever he speaketh to the people.

AND after this he said: [n] Hew thee two tables of stone like unto the former, and I will write upon them the words which were in the tables, which thou brokest.

2 Be ready in the morning, that thou mayst forthwith go up into mount Sinai, and thou shalt stand with me upon the top of the mount.

3 Let no man go up with thee: and let not any man be seen throughout all the mount: neither let the oxen nor the sheep feed over against it.

4 Then he cut out two tables of stone such as had been before: and rising very early he went up into the mount Sinai as the Lord had commanded him, carrying with him the tables.

5 And when the Lord was come down in a cloud, Moses stood with him, calling upon the name of the Lord.

6 And when he passed before him, he said: O the Lord, the Lord God, merciful and gracious, patient and of much compassion, and true,

7 [o] Who keepest mercy unto thousands: who takest away iniquity, and wickedness, and sin, [p] and no man of himself is innocent before thee. [q] Who renderest the iniquity of the fathers to the children, and to the grandchildren, unto the third and fourth generation.

8 And Moses making haste, bowed down prostrate unto the earth, and adoring,

9 Said: If I have found grace in thy sight: O Lord, I beseech thee, that thou wilt go with us, (for it is a stiffnecked people,) and take away our iniquities and sin, and possess us.

10 The Lord answered: [r] I will make a covenant in the sight of all. I will do signs such as were never seen upon the earth, nor in any nations: that this people, in the midst of whom thou art, may see the terrible work of the Lord which I will do.

11 Observe all things which this day I command thee: I myself will drive out before thy face the Amorrhite, and the Chanaanite, and the Hethite, and the Pherezite, and the Hevite, and the Jebusite.

---

m Rom. 9. 15. — *n* Deut. 10. 1.
o Deut. 5. 10; Jer. 32. 18. — *p* Ps. 142. 2.
q Deut. 5. 9; Jer. 32. 18.
r Deut. 5. 2; Jer. 32. 40.

Ver. 23. *See my back parts.* The Lord by his angel, usually spoke to Moses in the pillar of the cloud; so that he could not see the glory of him that spoke familiarly with him. In the vision here mentioned he was allowed to see something of him, in an assumed corporeal form: not in the face, the rays of which were too bright for mortal eye to bear, but to view him as it were behind, when his face was turned from him.

12 Beware thou never join in friendship with the inhabitants of that land, which may be thy ruin:

13 But destroy their altars, break their statues, and cut down their groves:

14 Adore not any strange god. The Lord his name is Jealous, he is a jealous God.

15 [s] Make no covenant with the men of those countries lest, when they have committed fornication with their gods, and have adored their idols, some one call thee to eat of the things sacrificed.

16 [t] Neither shalt thou take of their daughters a wife for thy son, lest after they themselves have committed fornication, they make thy sons also to commit fornication with their gods.

17 Thou shalt not make to thyself any molten gods.

18 Thou shalt keep the feast of the unleavened bread. Seven days shalt thou eat unleavened bread, as I commanded thee in the time of the month of the new corn: for in the month of the spring-time thou camest out from Egypt.

19 [u] All of the male kind, that openeth the womb, shall be mine. Of all beasts, both of oxen and of sheep, it shall be mine.

20 The firstling of an ass thou shalt redeem with a sheep: but if thou wilt not give a price for it, it shall be slain. The firstborn of thy sons thou shalt redeem: neither shalt thou appear before me empty.

21 Six days shalt thou work, the seventh day thou shalt cease to plough, and to reap.

22 [v] Thou shalt keep the feast of weeks with the firstfruits of the corn of thy wheat harvest, and the feast when the time of the year returneth that all things are laid in.

23 [w] Three times in the year all thy males shall appear in the sight of the Almighty Lord the God of Israel.

24 For when I shall have taken away the nations from thy face, and shall have enlarged thy borders, no man shall lie in wait against thy land when thou shalt go up, and appear in the sight of the Lord thy God thrice in a year.

25 [x] Thou shalt not offer the blood of my sacrifice upon leaven: neither shall there remain in the morning any thing of the victim of the solemnity of the Phase.

26 The first of the fruits of thy ground thou shalt offer in the house of the Lord thy God. [y] Thou shalt not boil a kid in the milk of his dam.

27 And the Lord said to Moses: Write thee these words by which I have made a covenant both with thee and with Israel.

28 And he was there with the Lord [z] forty days and forty nights: he neither ate bread nor drank water, and he wrote upon the tables [a] the ten words of the covenant.

29 And when Moses came down from the mount Sinai, he held the two tables of the testimony, and he knew not that his face was horned from the conversation of the Lord.

30 And Aaron and the children of Israel seeing the face of Moses horned, were afraid to come near.

31 And being called by him, they returned, both Aaron and the rulers of the congregation. And after that he spoke to them.

32 And all the children of Israel came to him: and he gave them in commandment all that he had heard of the Lord in mount Sinai.

33 And having done speaking, [b] he put a veil upon his face.

34 But when he went in to the Lord, and spoke with him, he took it away until he came forth, and then he spoke to the children of Israel all things that had been commanded him.

35 And they saw that the face of Moses when he came out was horned, but he covered his face again, if at any time he spoke to them.

CHAPTER 35.

The sabbath. Offerings for making the tabernacle Beseleel and Ooliab are called to the work.

AND all the multitude of the children of Israel being gathered together, he said to them: These are the things which the Lord hath commanded to be done.

s Supra 23. 32. Deut. 7. 2.
t 3 Kings 11. 2; Deut. 7. 3.
u Supra 13. 2, 12 and 22. 29. — *v* Supra 23. 15.
w Supra 23. 17; Deut. 16. 16.

x Supra 23. 18 and 19.
y Supra 23. 19; Deut. 14. 21.
z Supra 24. 18; Deut. 9. 9 and 18.
a Deut. 4. 13. — *b* 2 Cor. 3. 13.

CHAP. 34. Ver. 29. *Horned.* That is, shining and sending forth rays of light like horns.

2 Six days you shall do work: the seventh day shall be holy unto you, the sabbath, and the rest of the Lord: he that shall do any work on it, shall be put to death.

3 You shall kindle no fire in any of your habitations on the sabbath day.

4 And Moses said to all the assembly of the children of Israel: This is the word the Lord hath commanded, saying:

5 Set aside with you firstfruits to the Lord. [d] Let every one that is willing and hath a ready heart, offer them to the Lord: gold, and silver, and brass,

6 Violet and purple, and scarlet twice dyed, and fine linen, goats' hair,

7 And rams' skins dyed red, and violet coloured skins, setim wood,

8 And oil to maintain lights, and to make ointment, and most sweet incense.

9 Onyx stones, and precious stones, for the adorning of the ephod and the rational.

10 Whosoever of you is wise, let him come, and make that which the Lord hath commanded:

11 To wit, the tabernacle and the roof thereof, and the cover, the rings, and the board work with the oars, the pillars, and the sockets:

12 The ark and the staves, the propitiatory, and the veil that is drawn before it:

13 The table with the bars and the vessels, and the loaves of proposition:

14 The candlestick to bear up the lights, the vessels thereof and the lamps, and the oil for the nourishing of fires:

15 The altar of incense, and the bars, and the oil of unction and the incense of spices: the hanging at the door of the tabernacle:

16 The altar of holocaust, and its grate of brass, with the bars and vessels thereof: the laver and its foot:

17 The curtains of the court with the pillars and the sockets, the hanging in the doors of the entry,

18 The pins of the tabernacle and of the court with their little cords:

19 The vestments that are to be used in the ministry of the sanctuary, the vesture of Aaron the high priest, and of his sons, to do the office of priesthood to me.

20 And all the multitude of the children of Israel going out from the presence of Moses,

21 Offered firstfruits to the Lord with a most ready and devout mind, to make the work of the tabernacle of the testimony. Whatsoever was necessary to the service, and to the holy vestments,

22 Both men and women gave bracelets and earrings, rings and tablets: every vessel of gold was set aside to be offered to the Lord.

23 If any man had violet, and purple, and scarlet twice dyed, fine linen and goats' hair, rams' skins dyed red, and violet coloured skins,

24 Metal of silver and brass, they offered it to the Lord, and setim wood for divers uses.

25 The skilful women also gave such things as they had spun, violet, purple, and scarlet, and fine linen,

26 And goats' hair, giving all of their own accord.

27 But the princes offered onyx stones, and precious stones, for the ephod and the rational,

28 And spices and oil for the lights, and for the preparing of ointment, and to make the incense of most sweet savour.

29 All both men and women with devout mind offered gifts, that the works might be done which the Lord had commanded by the hand of Moses. All the children of Israel dedicated voluntary offerings to the Lord.

30 And Moses said to the children of Israel: [e] Behold the Lord hath called by name Beseleel the son of Uri the son of Hur of the tribe of Juda.

31 And hath filled him with the spirit of God, with wisdom and understanding and knowledge and all learning.

32 To devise and to work in gold and silver and brass,

33 And in engraving stones, and in carpenters' work. Whatsoever can be devised artificially,

34 He hath given in his heart: Ooliab also the son of Achisamech of the tribe of Dan:

35 Both of them hath he instructed with wisdom, to do carpenters' work, *and* tapestry, *and* embroidery in blue and

d Supra 25. 2.

e Supra 31. 2.

purple, and scarlet twice dyed, and fine linen, and to weave all things, and to invent all new things.

CHAPTER 36.

The offerings are delivered to the workmen, the curtains, coverings, boards, bars, veil, pillars, and hanging are made.

BESELEEL, therefore, and Ooliab, and every wise man, to whom the Lord gave wisdom and understanding, to know how to work artificially, made [g] the things that are necessary for the uses of the sanctuary, and which the Lord commanded.

2 [h] And when Moses had called them, and every skilful man, to whom the Lord had given wisdom, and such as of their own accord had offered themselves to the making of the work,

3 He delivered all the offerings of the children of Israel unto them. And while they were earnest about the work, the people daily in the morning offered their vows.

4 Whereupon the workmen being constrained to come,

5 Said to Moses: The people offereth more than is necessary.

6 Moses therefore commanded proclamation to be made by the crier's voice: Let neither man nor woman offer any more for the work of the sanctuary. And so they ceased from offering gifts,

7 Because the things that were offered did suffice, and were too much.

8 And all the men that were wise of heart, to accomplish the work of the tabernacle, made ten curtains of twisted fine linen, and violet, and purple, and scarlet twice dyed, with varied work, and the art of embroidering:

9 The length of one curtain was twenty-eight cubits, and the breadth four: all the curtains were of the same size.

10 And he joined five curtains, one to another, and the other five he coupled one to another.

11 He made also loops of violet in the edge of one curtain on both sides, and in the edge of the other curtain in like manner,

12 That the loops might meet one against another, and might be joined each with the other.

13 Whereupon also he cast fifty rings of gold, that might catch the loops of the curtains, and they might be made one tabernacle.

14 He made also eleven curtains of goats' hair, to cover the roof of the tabernacle:

15 One curtain was thirty cubits long and four cubits broad: all the curtains were of one measure.

16 Five of which he joined apart, and the other six apart.

17 And he made fifty loops in the edge of one curtain, and fifty in the edge of another curtain, that they might be joined one to another.

18 And fifty buckles of brass wherewith the roof might be knit together, that of all the curtains there might be made one covering.

19 He made also a cover for the tabernacle of rams' skins dyed red: and another cover over that of violet skins.

20 He made also the boards of the tabernacle of setim wood standing.

21 The length of one board was ten cubits: and the breadth was one cubit and a half.

22 There were two mortises throughout every board, that one might be joined to the other. And in this manner he made for all the boards of the tabernacle.

23 Of which twenty were at the south side southward,

24 With forty sockets of silver, two sockets were put under one board on the two sides of the corners, where the mortises of the sides end in the corners.

25 At that side also of the tabernacle that looketh toward the north, he made twenty boards.

26 With forty sockets of silver, two sockets for every board.

27 But against the west, to wit, at that side of the tabernacle, which looketh to the sea, he made six boards,

28 And two others at each corner of the tabernacle behind:

29 Which were also joined from beneath unto the top, and went together into one joint. Thus he did on both sides at the corners:

30 So there were in all eight boards and they had sixteen sockets of silver, to wit, two sockets under every board.

31 He made also bars of setim wood

---

g Supra 26. 1.

h 1 Par. 21. 29.

five to hold together the boards of one side of the tabernacle,

32 And five others to join together the boards of the other side: and besides these, five other bars at the west side of the tabernacle towards the sea.

33 He made also another bar, that might come by the midst of the boards from corner to corner.

34 And the board works themselves he overlaid with gold, casting for them sockets of silver. And their rings he made of gold, through which the bars might be drawn: and he covered the *bars* themselves with plates of gold.

35 He made also a veil of violet, and purple, scarlet, and fine twisted linen, varied and distinguished with embroidery:

36 And four pillars of setim wood, which with their heads he overlaid with gold, casting for them sockets of silver.

37 He made also a hanging in the entry of the tabernacle of violet, purple, scarlet, and fine twisted linen, with the work of an embroiderer.

38 And five pillars with their heads, which he covered with gold, and their sockets he cast of brass.

CHAPTER 37.

Beseleel maketh the ark: the propitiatory, and cherubims, the table, the candlestick, the lamps, and the altar of incense, and compoundeth the incense.

AND Beseleel made also the ark of setim wood: it was two cubits and a half in length, and a cubit and a half in breadth, and the height was of one cubit and a half: and he overlaid it with the purest gold within and without.

2 And he made to it a crown of gold round about,

3 Casting four rings of gold at the four corners thereof: two rings in one side, and two in the other.

4 And he made bars of setim wood, which he overlaid with gold,

5 And he put them into the rings that were at the sides of the ark to carry it.

6 He made also the propitiatory, that is, the oracle, of the purest gold, two cubits and a half in length, and a cubit and a half in breadth.

7 Two cherubims also of beaten gold, which he set on the two sides of the propitiatory:

8 One cherub in the top of one side, and the other cherub in the top of the other side: two cherubims at the two ends of the propitiatory,

9 Spreading their wings, and covering the propitiatory, and looking one towards the other, and towards it.

10 He made also the table of setim wood, in length two cubits, and in breadth one cubit, and in height it was a cubit and a half.

11 And he overlaid it with the finest gold, and he made to it a golden ledge round about.

12 And to the ledge itself he made a polished crown of gold, of four fingers' breadth, and upon the same another golden crown.

13 And he cast four rings of gold, which he put in the four corners at each foot of the table,

14 Over against the crown: and he put the bars into them, that the table might be carried.

15 And the bars also themselves he made of setim wood, and overlaid them with gold,

16 And the vessels for the divers uses of the table, dishes, bowls, and cups, and censers of pure gold, wherein the libations are to be offered.

17 He made also the candlestick of beaten work of the finest gold. From the shaft whereof *its* branches, its cups, and bowls, and lilies came out:

18 Six on the two sides: three branches on one side, and three on the other.

19 Three cups in manner of a nut on each branch, and bowls withal and lilies; and three cups of the fashion of a nut in another branch, and bowls withal and lilies. The work of the six branches that went out from the shaft of the candlestick was equal.

20 And in the shaft itself were four cups after the manner of a nut, and bowls withal at every one, and lilies:

21 And bowls under two branches in three places, which together make six branches going out from one shaft.

22 So both the bowls, and the branches were of the same, all beaten work of the purest gold.

23 He made also the seven lamps with their snuffers, and the vessels where the

snuffings were to be put out, of the purest gold.

24 The candlestick with all the vessels thereof weighed a talent of gold.

25 He made also the altar of incense of setim wood, being a cubit on every side foursquare, and in height two *cubits:* from the corners of which went out horns.

26 And he overlaid it with the purest gold, with *its* grate and the sides, and the horns.

27 And he made to it a crown of gold round about, and two golden rings under the crown at each side, that the bars might be put into them, and the altar be carried.

28 And the bars themselves he made also of setim wood, and overlaid them with plates of gold.

29 He compounded also the oil for the ointment of sanctification, and incense of the purest spices, according to the work of a perfumer.

CHAPTER 38.

He maketh the altar of holocaust. The brazen laver. The court with its pillars and hangings. The sum of what the people offered.

HE made [j] also the altar [k] of holocaust of setim wood, five cubits square, and three in height:

2 The horns whereof went out from the corners, and he overlaid it with plates of brass.

3 And for the uses thereof, he prepared divers vessels of brass, cauldrons, tongs, fleshhooks, pothooks, and firepans.

4 And he made the grate thereof of brass, in manner of a net, and under it in the midst of the altar a hearth,

5 Casting four rings at the four ends of the net at the top, to put in bars to carry it.

6 And he made the bars of setim wood, and overlaid them with plates of brass:

7 And he drew them through the rings that stood out in the sides of the altar. [l] And the altar itself was not solid, but hollow, of boards, and empty within.

8 He made also the laver of brass, with the foot thereof, of the mirrors of the women that watched at the door of the tabernacle.

9 He made also the court, in the south side whereof were hangings of fine twisted linen, of a hundred cubits,

10 Twenty pillars of brass with their sockets, the heads of the pillars, and the whole graving of the work, of silver.

11 In like manner at the north side the hangings, the pillars, and the sockets and heads of the pillars were of the same measure, and work and metal.

12 But on that side that looketh to the west, there were hangings of fifty cubits, ten pillars of brass with their sockets, and the heads of the pillars, and all the graving of the work, of silver.

13 Moreover towards the east he prepared hangings of fifty cubits:

14 Fifteen cubits of which were on one side with three pillars, and their sockets:

15 And on the other side (for between the two he made the entry of the tabernacle) there were hangings equally of fifteen cubits, and three pillars, and as many sockets.

16 All the hangings of the court were woven with twisted linen.

17 The sockets of the pillars were of brass, and their heads with all their gravings of silver: and he overlaid the pillars of the court also with silver.

18 And he made in the entry thereof an embroidered hanging of violet, purple, scarlet, and fine twisted linen, that was twenty cubits long, and five cubits high according to the measure of all the hangings of the court.

19 And the pillars in the entry were four with sockets of brass, and their heads and gravings of silver.

20 The pins also of the tabernacle and of the court round about he made of brass.

21 These are the instruments of the tabernacle of the testimony, which were counted according to the commandment of Moses, in the ceremonies of the Levites, by the hand of Ithamar son of Aaron the priest:

22 Which Beseleel the son of Uri the son of Hur of the tribe of Juda had made as the Lord commanded by Moses.

23 Having for his companion Ooliab the son of Achisamech of the tribe of Dan: who also was an excellent artificer in wood, and worker in tapestry and embroidery in violet, purple, scarlet and fine linen.

---

j B. C. 1444. — *k* 2 Par. 1. 5.

l Supra 27. 8.

24 All the gold that was spent in the work of the sanctuary, and that was offered in gifts was nine and twenty talents, and seven hundred and thirty sicles according to the standard of the sanctuary.

25 And it was offered by them that went to be numbered, from twenty years old and upwards, of six hundred and three thousand five hundred and fifty men able to bear arms.

26 There were moreover a hundred talents of silver, whereof were cast the sockets of the sanctuary, and of the entry where the veil hangeth.

27 A hundred sockets were made of a hundred talents, one talent being reckoned for every socket.

28 And of the thousand seven hundred and seventy-five he made the heads of the pillars, which also he overlaid with silver.

29 And there were offered of brass also seventy-two thousand talents, and four hundred sicles besides.

30 Of which were cast the sockets in the entry of the tabernacle of the testimony, and the altar of brass with the grate thereof, and all the vessels that belong to the use thereof.

31 And the sockets of the court as well round about as in the entry thereof, and the pins of the tabernacle and of the court round about.

CHAPTER 39.

All the ornaments of Aaron and his sons are made. And the whole work of the tabernacle is finished.

AND he made, [m] of violet and purple, scarlet and fine linen, the vestments for Aaron to wear when he ministered in the holy places, as the Lord commanded Moses.

2 So he made an ephod of gold, violet, and purple, and scarlet twice dyed, and fine twisted linen.

3 With embroidered work: and he cut thin plates of gold, and drew them small into threads, that they might be twisted with the woof of the aforesaid colours,

4 And two borders coupled one to the other in the top on either side,

5 And a girdle of the same colours, as the Lord had commanded Moses.

6 He prepared also two onyx stones, fast set and closed in gold, and graven by the art of a lapidary, with the names of the children of Israel:

7 And he set them in the sides of the ephod for a memorial of the children of Israel, as the Lord had commanded Moses.

8 He made also a rational with embroidered work, according to the work of the ephod, of gold, violet, purple, and scarlet twice dyed, and fine twisted linen,

9 Foursquare, double, of the measure of a span.

10 And he set four rows of precious stones in it. In the first row was a sardius, a topaz, an emerald.

11 In the second, a carbuncle, a sapphire, and a jasper.

12 In the third, a ligurius, an agate, and an amethyst.

13 In the fourth, a chrysolite, an onyx, and a beryl, set and enclosed in gold by their rows.

14 And the twelve stones were engraved with the names of the twelve tribes of Israel, each one with its several name.

15 They made also in the rational little chains linked one to another of the purest gold,

16 And two hooks, and as many rings of gold. And they set the rings on either side of the rational,

17 On which rings the two golden chains should hang, which they put into the hooks that stood out in the corners of the ephod.

18 These both before and behind so answered one another, that the ephod and the rational were bound together,

19 Being fastened to the girdle and strongly coupled with rings, which a violet fillet joined, lest they should flag loose, and be moved one from the other, as the Lord commanded Moses.

20 They made also the tunick of the ephod all of violet,

21 And a hole for the head in the upper part at the middle, and a woven border round about the hole:

22 And beneath at the feet pomegranates of violet, purple, scarlet, and fine twisted linen:

23 And little bells of the purest gold, which they put between the pomegran-

m Supra 28. 6.

ates at the bottom of the tunick round about:
24 To wit, a bell of gold, and a pomegranate, wherewith the high priest went adorned, when he discharged his ministry, as the Lord had commanded Moses.
25 They made also fine linen tunicks with woven work for Aaron and his sons:
26 And mitres with their little crowns of fine linen:
27 And linen breeches of fine linen:
28 And a girdle of fine twisted linen, violet, purple, and scarlet twice dyed, of embroidery work, as the Lord had commanded Moses.
29 They made also the plate of sacred veneration of the purest gold, and they wrote on it with the engraving of a lapidary, The Holy of the Lord:
30 And they fastened it to the mitre with a violet fillet, as the Lord had commanded Moses.
31 So all the work of the tabernacle and of the roof of the testimony was finished: and the children of Israel did all things which the Lord had commanded Moses.
32 And they offered the tabernacle and the roof and the whole furniture, the rings, the boards, the bars, the pillars, and their sockets,
33 The cover of rams' skins dyed red, and the other cover of violet skins,
34 The veil, the ark, the bars, the propitiatory,
35 The table, with the vessels thereof, and the loaves of proposition:
36 The candlestick, the lamps, and the furniture of them with the oil:
37 The altar of gold, and the ointment, and the incense of spices:
38 And the hanging in the entry of the tabernacle:
39 The altar of brass, the grate, the bars, and all the vessels thereof: the laver with the foot thereof: the hangings of the court, and the pillars with their sockets:
40 The hanging in the entry of the court, and the little cords, and the pins thereof. Nothing was wanting of the vessels, that were commanded to be made for the ministry of the tabernacle, and for the roof of the covenant.
41 The vestments also, which the priests, to wit, Aaron and his sons, used in the sanctuary,
42 The children of Israel offered as the Lord had commanded.
43 And when Moses saw all things finished, he blessed them.

CHAPTER 40.

The tabernacle is commanded to be set up and anointed. God filleth it with his majesty.

AND the Lord spoke to Moses, saying:
2 The first month, the first day of the month, thou shalt set up the tabernacle of the testimony,
3 And shalt put the ark in it, and shalt let down the veil before it:
4 And thou shalt bring in the table, and set upon it the things that are commanded according to the rite. The candlestick shall stand with its lamps,
5 And the altar of gold whereon the incense is burnt, before the ark of the testimony. Thou shalt put the hanging in the entry of the tabernacle,
6 And before it the altar of holocaust:
7 The laver between the altar and the tabernacle, and thou shalt fill it with water.
8 And thou shalt encompass the court with hangings, and the entry thereof.
9 And thou shalt take the oil of unction and anoint the tabernacle with its vessels, that they may be sanctified:
10 The altar of holocaust and all its vessels:
11 The laver with its foot: thou shalt consecrate all with the oil of unction, that they may be most holy.
12 And thou shalt bring Aaron and his sons to the door of the tabernacle of the testimony, and having washed them with water,
13 [n] Thou shalt put on them the holy vestments, that they may minister to me, and that the unction of them may prosper to an everlasting priesthood.
14 And Moses did all that the Lord had commanded.
15 So in the first month of the second year, the first day of the month, the tabernacle was set up.
16 [p] And Moses reared it up, and placed the boards and the sockets and the bars, and set up the pillars,
17 And spread the roof over the taber-

[n] Supra 28. 35; Lev. 8. 2.

[p] Num. 7. 1.

nacle, putting over it a cover, as the Lord had commanded.

18 And he put the testimony in the ark, thrusting bars underneath, and the oracle above.

19 And when he had brought the ark into the tabernacle, he drew the veil before it to fulfil the commandment of the Lord.

20 And he set the table in the tabernacle of the testimony at the north side without the veil,

21 Setting there in order the loaves of proposition, as the Lord had commanded Moses.

22 He set the candlestick also in the tabernacle of the testimony over against the table on the south side,

23 Placing the lamps in order, according to the precept of the Lord.

24 He set also the altar of gold under the roof of the testimony over against the veil,

25 And burnt upon it the incense of spices, as the Lord had commanded Moses.

26 And he put also the hanging in the entry of the tabernacle of the testimony,

27 And the altar of holocaust of the entry of the testimony, offering the holocaust, and the sacrifices upon it, as the Lord had commanded.

28 And he set the laver between the tabernacle of the testimony and the altar, filling it with water.

29 And Moses and Aaron, and his sons washed their hands and feet,

30 When they went into the tabernacle of the covenant, and went to the altar, as the Lord had commanded Moses.

31 He set up also the court round about the tabernacle and the altar, drawing the hanging in the entry thereof. After all things were perfected,

32 [q] The cloud covered the tabernacle of the testimony, and the glory of the Lord filled it.

33 Neither could Moses go into the tabernacle of the covenant, the cloud covering all things and the majesty of the Lord shining, for the cloud had covered all.

34 If at any time the cloud removed from the tabernacle, the children of Israel went forward by their troops:

35 If it hung over, they remained in the same place.

36 For the cloud of the Lord hung over the tabernacle by day, and a fire by night, in the sight of all the children of Israel throughout all their mansions.

THE

BOOK OF LEVITICUS.

This Book is called LEVITICUS, *because it treats of the Offices, Ministries, Rites and Ceremonies of the Priests and Levites. The Hebrews call it* VAICRA, *from the word with which it begins.*

CHAPTER 1.

Of holocausts or burnt offerings.

AND the Lord called Moses, and spoke to him from the tabernacle of the testimony, saying: [r]

2 Speak to the children of Israel, and thou shalt say to them: The man among you that shall offer to the Lord a sacrifice of the cattle, that is, offering victims of oxen and sheep,

3 [s] If his offering be a holocaust, and of the herd, he shall offer a male without

[q] Num. 9. 15; 3 Kings 8. 10.

[r] B. C. 1445. — [s] Ex. 29. 10.

CHAP. 1. Ver. 3. *A holocaust*, that is, a whole burnt offering (*olokauston*), so called, because the whole victim was consumed with fire; and given in such manner to God as wholly to evaporate, as it were, for his *honour and glory:* without having any part of it reserved for the use of man. The other sacrifices of the Old Testament were either *offerings for sin*, or *peace offerings:* and these latter again were either offered in *thanksgiving* for blessings received; or by way of *prayer* for new favours or graces. So that sacrifices were then offered to God for four different ends or intentions, answerable to the different obligations which man has to God: 1. By way of adoration, homage, praise and glory due to his divine majesty. 2. By way of thanksgiving for all benefits received from him. 3. By way of confessing and craving pardon for sins. 4. By way of prayer and petition for grace and relief in all necessities. In the New Law we have but one sacrifice, viz., that of the body and blood of Christ: but this one sacri

blemish, at the door of the testimony, to make the Lord favourable to him:

4 And he shall put his hand upon the head of the victim, and it shall be acceptable, and help to its expiation.

5 And he shall immolate the calf before the Lord, and the priests the sons of Aaron shall offer the blood thereof, pouring it round about the altar, which is before the door of the tabernacle.

6 And when they have flayed the victim, they shall cut the joints into pieces,

7 And shall put fire on the altar, having before laid in order a pile of wood:

8 And they shall lay the parts that are cut out in order thereupon, to wit, the head, and all things that cleave to the liver,

9 The entrails and feet being washed with water: and the priest shall burn them upon the altar for a holocaust, and a sweet savour to the Lord.

10 And if the offering be of the flocks, a holocaust of sheep or of goats, he shall offer a male without blemish:

11 And he shall immolate it at the side of the altar that looketh to the north, before the Lord: but the sons of Aaron shall pour the blood thereof upon the altar round about:

12 And they shall divide the joints, the head, and all that cleave to the liver: and shall lay them upon the wood, under which the fire is to be put:

13 But the entrails and the feet they shall wash with water. And the priest shall offer it all and burn it all upon the altar for a holocaust, and most sweet savour to the Lord.

14 But if the oblation of a holocaust to the Lord be of birds, of turtles, or of young pigeons,

15 The priest shall offer it at the altar: and twisting back the neck, and breaking the place of the wound, he shall make the blood run down upon the brim of the altar.

16 But the crop of the throat, and the feathers he shall cast beside the altar at the east side, in the place where the ashes are wont to be poured out,

17 And he shall break the pinions thereof, and shall not cut, nor divide it with a knife, and shall burn it upon the altar, putting fire under the wood. It is a holocaust and oblation of most sweet savour to the Lord.

CHAPTER 2.

Of offerings of flour, and firstfruits.

WHEN any one shall offer an oblation of sacrifice to the Lord, his offering shall be of fine flour, and he shall pour oil upon it, and put frankincense,

2 And shall bring it to the sons of Aaron the priests: and one of them shall take a handful of the flour and oil, and all the frankincense, and shall put it a memorial upon the altar for a most sweet savour to the Lord.

3 [u] And the remnant of the sacrifice shall be Aaron's, and his sons', holy of holies of the offerings of the Lord.

4 But when thou offerest a sacrifice baked in the oven of flour, to wit, loaves without leaven, tempered with oil, and unleavened wafers, anointed with oil:

5 If thy oblation be from the fryingpan, of flour tempered with oil, and without leaven,

6 Thou shalt divide it into little pieces, and shalt pour oil upon it.

7 And if the sacrifice be from the gridiron, in like manner the flour shall be tempered with oil:

8 And when thou offerest it to the Lord, thou shalt deliver it to the hands of the priest.

9 And when he hath offered it, he shall take a memorial out of the sacrifice, and burn it upon the altar for a sweet savour to the Lord.

10 And whatsoever is left, shall be Aaron's, and his sons', holy of holies of the offerings of the Lord.

11 Every oblation that is offered to the Lord shall be made without leaven, neither shall any leaven or honey be burnt in the sacrifice to the Lord.

12 You shall offer only the firstfruits of them and gifts: but they shall not be put upon the altar, for a savour of sweetness.

---

fice of the New Testament perfectly answers all these four ends; and both priest and people, as often as it is celebrated, ought to join in offering it up for these four ends.

CHAP. 2. Ver. 3. *Holy of holies*, that is, *most holy* as being dedicated to God, and set aside by his ordinance for the use of his priests.

u Eccli. 7. 34.

Ver. 11. *Without leaven, or honey.* No *leaven* nor *honey* was to be used in the sacrifice offered to God, to signify that we are to exclude from the pure worship of the gospel, all double dealing and affection to carnal pleasures.

13 Whatsoever sacrifice thou offerest, [v] thou shalt season it with salt, neither shalt thou take away the salt of the covenant of thy God from thy sacrifice. In all thy oblations thou shalt offer salt.

14 But if thou offer a gift of the firstfruits of thy corn to the Lord, of the ears yet green, thou shalt dry it at the fire, and break it small like meal, and so shalt thou offer thy firstfruits to the Lord,

15 Pouring oil upon it and putting on frankincense, because it is the oblation of the Lord.

16 Whereof the priest shall burn for a memorial of the gift, part of the corn broken small and of the oil, and all the frankincense.

CHAPTER 3.

Of peace offerings.

AND if his oblation be a sacrifice of peace offerings, and he will offer of the herd, whether male or female, he shall offer them without blemish before the Lord.

2 And he shall lay his hand upon the head of his victim, which shall be slain in the entry of the tabernacle of the testimony, and the sons of Aaron the priests shall pour the blood round about upon the altar.

3 And they shall offer of the sacrifice of peace offerings, for an oblation to the Lord, [x] the fat that covereth the entrails, and all the fat that is within.

4 The two kidneys with the fat wherewith the flanks are covered, and the caul of the liver with the two little kidneys.

5 And they shall burn them upon the altar, for a holocaust, putting fire under the wood: for an oblation of most sweet savour to the Lord.

6 But if his oblation and the sacrifice of peace offering be of the flock, whether he offer male or female, they shall be without blemish.

7 If he offer a lamb before the Lord,

8 He shall put his hand upon the head of his victim: and it shall be slain in the entry of the tabernacle of the testimony: and the sons of Aaron shall pour the blood thereof round about upon the altar.

9 And they shall offer of the victim of peace offerings a sacrifice to the Lord: the fat and the whole rump,

10 With the kidneys, and the fat that covereth the belly and all the vitals and both the little kidneys, with the fat that is about the flanks, and the caul of the liver with the little kidneys.

11 And the priest shall burn them upon the altar, for the food of the fire, and of the oblation of the Lord.

12 If his offering be a goat, and he offer it to the Lord,

13 He shall put his hand upon the head thereof: and shall immolate it in the entry of the tabernacle of the testimony. And the sons of Aaron shall pour the blood thereof round about upon the altar.

14 And they shall take of it for the food of the Lord's fire, the fat that covereth the belly, and that covereth all the vital parts:

15 The two little kidneys with the caul that is upon them which is by the flanks, and the fat of the liver with the little kidneys:

16 And the priest shall burn them upon the altar, for the food of the fire, and of a most sweet savour. All the fat shall be the Lord's.

17 By a perpetual law for your generations, and in all your habitations: neither blood nor fat shall you eat at all.

CHAPTER 4.

Of offerings for sins of ignorance.

AND the Lord spoke to Moses, saying:

2 Say to the children of Israel: The soul that sinneth through ignorance, and doth any thing concerning any of the commandments of the Lord, which he commanded not to be done:

---

v Mark 9. 48.

x Ex. 29. 13.

Ver. 13. *Salt.* In every sacrifice salt was to be used, which is an emblem of *wisdom* and *discretion*, without which none of our performances are agreeable to God.

Chap. 3. Ver. 1. *Peace offerings. Peace*, in the scripture language, signifies happiness, welfare or prosperity; in a word, all kind of blessings. — Such sacrifices, therefore, as were offered either on occasion of blessings received, or to obtain new favours, were called *pacific* or *peace offerings*. In these, some part of the victim was consumed with fire on the altar of God; other parts were eaten by the priests and by the persons for whom the sacrifice was offered.

Ver. 17. *Fat.* It is meant of the fat, which by the prescription of the law was to be offered on God's altar; not of the fat of meat, such as we commonly eat.

Chap. 4. Ver. 2. *Ignorance.* To be ignorant of what we are bound to know is sinful; and for such culpable ignorance, these sacrifices, prescribed in this and the following chapter, were appointed.

3 If the priest that is anointed shall sin, making the people to offend, he shall offer to the Lord for his sin a calf without blemish.

4 And he shall bring it to the door of the testimony before the Lord, and shall put his hand upon the head thereof, and shall sacrifice it to the Lord.

5 He shall take also of the blood of the calf, and carry it into the tabernacle of the testimony.

6 And having dipped his finger in the blood, he shall sprinkle with it seven times before the Lord, before the veil of the sanctuary.

7 And he shall put some of the same blood upon the horns of the altar of the sweet incense most acceptable to the Lord, which is in the tabernacle of the testimony. And he shall pour all the rest of the blood at the foot of the altar of holocaust in the entry of the tabernacle.

8 And he shall take off the fat of the calf for the sin offering, as well that which covereth the entrails, as all the inwards:

9 The two little kidneys, and the caul that is upon them, which is by the flanks, and the fat of the liver with the little kidneys,

10 As it is taken off from the calf of the sacrifice of peace offerings, and he shall burn them upon the altar of holocaust.

11 But the skin and all the flesh with the head and the feet and the bowels and the dung,

12 And the rest of the body he shall carry forth without the camp into a clean place where the ashes are wont to be poured out, and he shall burn them upon a pile of wood, they shall be burnt in the place where the ashes are poured out.

13 And if all the multitude of Israel shall be ignorant, and through ignorance shall do that which is against the commandment of the Lord,

14 And afterwards shall understand their sin, they shall offer for their sin a calf, and shall bring it to the door of the tabernacle.

15 And the ancients of the people shall put their hands upon the head thereof before the Lord. And the calf being immolated in the sight of the Lord,

16 The priest that is anointed shall carry of the blood into the tabernacle of the testimony.

17 And shall dip his finger in it and sprinkle it seven times before the veil.

18 And he shall put of the same blood on the horns of the altar that is before the Lord, in the tabernacle of the testimony: and the rest of the blood he shall pour at the foot of the altar of holocaust, which is at the door of the tabernacle of the testimony.

19 And all the fat thereof he shall take off, and shall burn it upon the altar:

20 Doing so with this calf, as he did also with that before: and the priest praying for them, the Lord will be merciful unto them.

21 But the calf itself he shall carry forth without the camp, and shall burn it as he did the former calf: because it is for the sin of the multitude.

22 If a prince shall sin, and through ignorance do any one of the things that the law of the Lord forbiddeth,

23 And afterwards shall come to know his sin, he shall offer a buck goat without blemish, a sacrifice to the Lord.

24 And he shall put his hand upon the head thereof: and when he hath immolated it in the place where the holocaust is wont to be slain before the Lord, because it is for sin,

25 The priest shall dip his finger in the blood of the victim for sin, touching therewith the horns of the altar of holocaust, and pouring out the rest at the foot thereof.

26 But the fat he shall burn upon it, as is wont to be done with the victims of peace offerings: and the priest shall pray for him, and for his sin, and it shall be forgiven him.

27 And if any one of the people of the land shall sin through ignorance, doing any of those things that by the law of the Lord are forbidden, and offending,

28 And shall come to know his sin, he shall offer a she goat without blemish.

29 And he shall put his hand upon the head of the victim that is for sin, and shall immolate it in the place of the holocaust.

30 And the priest shall take of the blood with his finger, and shall touch the

Ver. 5. *The blood.* As the figure of the *blood* of Christ shed for the remission of our sins, and carried by him into the sanctuary of heaven.

horns of the altar of holocaust, and shall pour out the rest at the foot thereof.

31 But taking off all the fat, as is wont to be taken away of the victims of peace offerings, he shall burn it upon the altar, for a sweet savour to the Lord: and he shall pray for him, and it shall be forgiven him.

32 But if he offer of the flock a victim for his sin, to wit, an ewe without blemish:

33 He shall put his hand upon the head thereof, and shall immolate it in the place where the victims of holocausts are wont to be slain.

34 And the priest shall take of the blood thereof with his finger, and shall touch the horns of the altar of holocaust, and the rest he shall pour out at the foot thereof.

35 All the fat also he shall take off, as the fat of the ram that is offered for peace offerings is wont to be taken away: and shall burn it upon the altar, for a burnt sacrifice of the Lord: and he shall pray for him and for his sin, and it shall be forgiven him.

CHAPTER 5.

Of other sacrifices for sins.

IF any one sin, and hear the voice of one swearing, and is a witness either because he himself hath seen, or is privy to it: if he do not utter it, he shall bear his iniquity.

2 Whosoever toucheth any unclean thing, either that which hath been killed by a beast, or died of itself, or any other creeping thing: and forgetteth his uncleanness, he is guilty, and hath offended:

3 And if he touch any thing of the uncleanness of man, according to any uncleanness wherewith he is wont to be defiled, and having forgotten it, come afterwards to know it, he shall be guilty of an offence.

4 The person that sweareth, and uttereth with his lips, that he would do either evil or good, and bindeth the same with an oath, and his word, and having forgotten it afterwards understandeth his offence,

5 Let him do penance for his sin,

6 And offer of the flocks an ewe lamb, or a she goat, and the priest shall pray for him and for his sin:

7 But if he be not able to offer a beast, let him offer two turtles, [a] or two young pigeons to the Lord, one for sin, and the other for a holocaust,

8 And he shall give them to the priest: who shall offer the first for sin, and twist back the head of it to the little pinions, so that it stick to the neck, and be not altogether broken off.

9 And of its blood he shall sprinkle the side of the altar, and whatsoever is left, he shall let it drop at the bottom thereof, because it is for sin.

10 And the other he shall burn for a holocaust, as is wont to be done: and the priest shall pray for him, and for his sin, and it shall be forgiven him.

11 And if his hand be not able to offer two turtles, or two young pigeons, he shall offer for his sin the tenth part of an ephi of flour. He shall not put oil upon it, nor put any frankincense thereon, because it is for sin:

12 And he shall deliver it to the priest: who shall take a handful thereof, and shall burn it upon the altar for a memorial of him that offered it:

13 Praying for him and making atonement: but the part that is left, he himself shall have for a gift.

14 And the Lord spoke to Moses, saying:

15 If any one shall sin through mistake, transgressing the ceremonies in those things that are sacrificed to the Lord, he shall offer for his offence a ram without blemish out of the flocks, that may be bought for two sicles, according to the weight of the sanctuary:

16 And he shall make good the damage itself which he hath done, and shall add the fifth part besides, delivering it to the priest, who shall pray for him, offering the ram, and it shall be forgiven him.

17 If any one sin through ignorance, and do one of those things which by the law of the Lord are forbidden, and being guilty of sin, understand his iniquity,

18 He shall offer of the flocks a ram without blemish to the priest, according to the measure and estimation of the sin: and *the priest* shall pray for him, because he did it ignorantly: and it shall be forgiven him,

19 Because by mistake he trespassed against the Lord.

a Infra 12. 8: Luke 2. 24.

CHAPTER 6.

Oblation for sins of injustice: ordinances concerning the holocausts and the perpetual fire: the sacrifices of the priests, and the sin offerings.

THE Lord spoke to Moses, saying:
2 Whosoever shall sin, and despising the Lord, shall deny to his neighbour the thing delivered to his keeping, which was committed to his trust; or shall by force extort any thing, or commit oppression;
3 Or shall find a thing lost, and denying it, shall also swear falsely, or shall do any other of the many things, wherein men are wont to sin:
4 Being convicted of the offence, he shall restore
5 All that he would have gotten by fraud, in the principal, [c] and the fifth part besides to the owner, whom he wronged.
6 Moreover for his sin he shall offer a ram without blemish out of the flock, and shall give it to the priest, according to the estimation and measure of the offence:
7 And he shall pray for him before the Lord, and he shall have forgiveness for every thing in doing of which he hath sinned.
8 And the Lord spoke to Moses, saying:
9 Command Aaron and his sons: This is the law of a holocaust: It shall be burnt upon the altar, all night until morning: the fire shall be of the same altar.
10 The priest shall be vested with the tunick and the linen breeches, and he shall take up the ashes of that which the devouring fire hath burnt, and putting them beside the altar,
11 Shall put off his former vestments, and being clothed with others, shall carry them forth without the camp, and shall cause them to be consumed to dust in a very clean place,
12 And the fire on the altar shall always burn, and the priest shall feed it, putting wood on it every day in the morning, and laying on the holocaust, shall burn thereupon the fat of the peace offerings.
13 This is the perpetual fire which shall never go out on the altar.
14 This is the law of the sacrifice and libations, which the children of Aaron shall offer before the Lord, and before the altar.
15 The priest shall take a handful of the flour that is tempered with oil, and all the frankincense that is put upon the flour: and he shall burn it on the altar for a memorial of most sweet odour to the Lord:
16 And the part of the flour that is left, Aaron and his sons shall eat, without leaven: and he shall eat it in the holy place of the court of the tabernacle.
17 And therefore it shall not be leavened, because part thereof is offered for the burnt sacrifice of the Lord. It shall be most holy, as that which is offered for sin and for trespass.
18 The males only of the race of Aaron shall eat it. It shall be an ordinance everlasting in your generations concerning the sacrifices of the Lord: Every one that toucheth them shall be sanctified.
19 And the Lord spoke to Moses, saying:
20 This is the oblation of Aaron, and of his sons, which they must offer to the Lord, in the day of their anointing: They shall offer the tenth part of an ephi of flour for a perpetual sacrifice, half of it in the morning, and half of it in the evening:
21 It shall be tempered with oil, and shall be fried in a fryingpan.
22 And the priest that rightfully succeedeth his father, shall offer it hot, for a most sweet odour to the Lord, and it shall be wholly burnt on the altar.
23 For every sacrifice of the priest shall be consumed with fire, neither shall any man eat thereof.
24 And the Lord spoke to Moses, saying:
25 Say to Aaron and his sons: This is the law of the victim for sin: in the place where the holocaust is offered, it shall be immolated before the Lord. It is holy of holies.
26 The priest that offereth it, shall eat it in a holy place, in the court of the tabernacle.
27 Whatsoever shall touch the flesh

c Num. 5. 7.

CHAP. 6. VER. 13. *The perpetual fire.* This fire came from heaven, (infra chap. 9. 24,) and was always kept burning on the altar, as a figure of the heavenly fire of divine love, which ought to be always burning in the heart of a Christian.

thereof, shall be sanctified. If a garment be sprinkled with the blood thereof, it shall be washed in a holy place.

28 And the earthen vessel, wherein it was sodden, shall be broken, but if the vessel be of brass, it shall be scoured, and washed with water.

29 Every male of the priestly race shall eat of the flesh thereof, because it is holy of holies.

30 For the victim that is slain for sin, [d] the blood of which is carried into the tabernacle of the testimony to make atonement in the sanctuary, shall not be eaten, but shall be burnt with fire.

CHAPTER 7.

Of sacrifices for trespasses and thanks offerings. No fat nor blood is to be eaten.

THIS also is the law of the sacrifice for a trespass, it is most holy:

2 Therefore where the holocaust is immolated, the victim also for a trespass shall be slain: the blood thereof shall be poured round about the altar.

3 They shall offer thereof the rump and the fat that covereth the entrails:

4 The two little kidneys, and the fat which is by the flanks, and the caul of the liver with the little kidneys.

5 And the priest shall burn them upon the altar: it is the burnt sacrifice of the Lord for a trespass.

6 Every male of the priestly race, shall eat this flesh in a holy place, because it is most holy.

7 As the sacrifice for sin is offered, so is also that for a trespass: the same shall be the law of both these sacrifices: it shall belong to the priest that offereth it.

8 The priest that offereth the victim of holocaust, shall have the skin thereof.

9 And every sacrifice of flour that is baked in the oven, and whatsoever is dressed on the gridiron, or in the frying-pan, shall be the priest's that offereth it:

10 Whether they be tempered with oil, or dry, all the sons of Aaron shall have one as much as another.

11 This is the law of the sacrifice of peace offerings that is offered to the Lord.

12 If the oblation be for thanksgiving, they shall offer loaves without leaven tempered with oil, and unleavened wafers anointed with oil, and fine flour fried, and cakes tempered and mingled with oil:

13 Moreover loaves of leavened bread with the sacrifice of thanks, which is offered for peace offerings:

14 Of which one shall be offered to the Lord for firstfruits, and shall be the priest's that shall pour out the blood of the victim.

15 And the flesh of it shall be eaten the same day, neither shall any of it remain until the morning.

16 If any man by vow, or of his own accord offer a sacrifice, it shall in like manner be eaten the same day: and if any of it remain until the morrow, it is lawful to eat it:

17 But whatsoever shall be found on the third day shall be consumed with fire.

18 If any man eat of the flesh of the victim of peace offerings on the third day, the oblation shall be of no effect, neither shall it profit the offerer: yea rather whatsoever soul shall defile itself with such meat, shall be guilty of transgression.

19 The flesh that hath touched any unclean thing, shall not be eaten, but shall be burnt with fire: he that is clean shall eat of it.

20 If any one that is defiled shall eat of the flesh of the sacrifice of peace offerings, which is offered to the Lord, he shall be cut off from his people.

21 And he that hath touched the uncleanness of man, or of beast, or of any thing that can defile, and shall eat of such kind of flesh, shall be cut off from his people.

22 And the Lord spoke to Moses, saying:

23 Say to the children of Israel: The fat of a sheep, and of an ox, and of a goat you shall not eat.

24 The fat of a carcass that hath died of itself, and of a beast that was caught by another beast, you shall have for divers uses.

25 If any man eat the fat that should be offered for the burnt sacrifice of the Lord, he shall perish out of his people.

26 Moreover you shall not eat the blood of any creature whatsoever, whether of birds or beasts.

[d] Supra 4. 5; Heb. 13. 11.

CHAP. 7. Ver. 1. *Trespass.* Trespasses, for which these offerings were to be made, were lesser offences than those for which the sin offerings were appointed.

27 Every one that eateth blood, shall perish from among the people.

28 And the Lord spoke to Moses, saying:

29 Speak to the children of Israel, saying: He that offereth a victim of peace offerings to the Lord, let him offer therewith a sacrifice also, that is, the libations thereof.

30 He shall hold in his hands the fat of the victim, and the breast: and when he hath offered and consecrated both to the Lord, he shall deliver *them* to the priest,

31 Who shall burn the fat upon the altar, but the breast shall be Aaron's and his sons'.

32 The right shoulder also of the victims of peace offerings shall fall to the priest for firstfruits.

33 He among the sons of Aaron, that offereth the blood, and the fat, he shall have the right shoulder also for his portion.

34 For the breast that is elevated and the shoulder that is separated I have taken of the children of Israel, from off their victims of peace offerings, and have given them to Aaron the priest, and to his sons, by a law for ever, from all the people of Israel.

35 This is the anointing of Aaron and his sons, in the ceremonies of the Lord, in the day when Moses offered them,

36 And the things that the Lord commanded to be given them by the children of Israel, by a perpetual observance in their generations.

37 This is the law of holocaust, and of the sacrifice for sin, and for trespass, and for consecration, and the victims of peace offerings:

38 Which the Lord appointed to Moses in mount Sinai, when he commanded the children of Israel, that they should offer their oblations to the Lord in the desert of Sinai.

CHAPTER 8.

Moses consecrateth Aaron and his sons.

AND the Lord spoke to Moses, saying:

2 [g] Take Aaron with his sons, their vestments, and the oil of unction, a calf for sin, two rams, a basket with unleavened bread,

3 And thou shalt gather together all the congregation to the door of the tabernacle.

4 And Moses did as the Lord had commanded. And all the multitude being gathered together before the door of the tabernacle,

5 He said: This is the word that the Lord hath commanded to be done.

6 And immediately he offered Aaron and his sons: and when he had washed them,

7 He vested the high priest with the strait linen garment, girding him with the girdle, and putting on him the violet tunick, and over it he put the ephod,

8 And binding it with the girdle, he fitted it to the rational, on which was Doctrine and Truth.

9 He put also the mitre upon his head: and upon the mitre over the forehead, he put the plate of gold, consecrated with sanctification, as the Lord had commanded him.

10 He took also the oil of unction, with which he anointed the tabernacle, with all the furniture thereof.

11 And when he had sanctified and sprinkled the altar seven times, he anointed it, and all the vessels thereof, and the laver with the foot thereof, he sanctified with the oil.

12 [h] And he poured it upon Aaron's head, and he anointed and consecrated him:

13 And after he had offered his sons, he vested them with linen tunicks, and girded them with girdles, and put mitres on them as the Lord had commanded.

14 He offered also the calf for sin: and when Aaron and his sons had put their hands upon the head thereof,

15 He immolated it: and took the blood, and dipping his finger in it, he touched the horns of the altar round about. Which being expiated, and sanctified, he poured the rest of the blood at the bottom thereof.

16 But the fat that was upon the entrails, and the caul of the liver, and the two little kidneys, with their fat, he burnt upon the altar:

17 And the calf with the skin, and the flesh and the dung, he burnt without the camp, as the Lord had commanded.

---

g Ex. 29. 35, and 40. 13.

h Eccli. 45. 18.

18 He offered also a ram for a holocaust: and when Aaron and his sons had put their hands upon its head,

19 He immolated it, and poured the blood thereof round about upon the altar.

20 And cutting the ram into pieces, the head thereof, and the joints, and the fat he burnt in the fire,

21 Having first washed the entrails, and the feet, and the whole ram together he burnt upon the altar, because it was a holocaust of most sweet odour to the Lord, as he had commanded him.

22 He offered also the second ram, in the consecration of priests: and Aaron, and his sons put their hands upon the head thereof:

23 And when Moses had immolated it, he took of the blood thereof, and touched the tip of Aaron's right ear, and the thumb of his right hand, and in like manner also the great toe of his right foot.

24 He offered also the sons of Aaron: and when with the blood of the ram that was immolated, he had touched the tip of the right ear of every one of them, and the thumbs of their right hands, and the great toes of their right feet, the rest he poured on the altar round about:

25 But the fat, and the rump, and all the fat that covereth the entrails, and the caul of the liver, and the two kidneys with their fat, and with the right shoulder, he separated.

26 And taking out of the basket of unleavened bread, which was before the Lord, a loaf without leaven, and a cake tempered with oil and a wafer, he put *them* upon the fat, and the right shoulder,

27 Delivering all to Aaron, and to his sons: who having lifted them up before the Lord,

28 He took them again from their hands, and burnt them upon the altar of holocaust, because it was the oblation of consecration, for a sweet odour of sacrifice to the Lord.

29 And he took of the ram of consecration, the breast for his portion, elevating it before the Lord, as the Lord had commanded him.

30 And taking the ointment, and the blood that was upon the altar, he sprinkled Aaron, and his vestments, and his sons, and their vestments with it.

31 And when he had sanctified them in their vestments, he commanded them, saying: Boil the flesh before the door of the tabernacle, and there eat it. Eat ye also the loaves of consecration, that are laid in the basket, as the Lord commanded me, saying: [i] Aaron and his sons shall eat them:

32 And whatsoever shall be left of the flesh and the loaves, shall be consumed with fire.

33 And you shall not go out of the door of the tabernacle for seven days, until the day wherein the time of your consecration shall be expired. For in seven days the consecration is finished:

34 As at this present it hath been done that the rite of the sacrifice might be accomplished.

35 Day and night shall you remain in the tabernacle observing the watches of the Lord, lest you die: for so it hath been commanded me.

36 And Aaron and his sons did all things which the Lord spoke by the hand of Moses.

CHAPTER 9.

Aaron offereth sacrifice for himself and the people. Fire cometh from the Lord upon the altar.

AND when the eighth day was come, Moses called Aaron and his sons, and the ancients of Israel, and said to Aaron: [j]

2 Take of the herd a calf for sin, and a ram for a holocaust, both without blemish, and offer them before the Lord.

3 And to the children of Israel thou shalt say: Take ye a he goat for sin, and a calf, and a lamb, both of a year old, and without blemish for a holocaust,

4 Also a bullock and a ram for peace offerings: and immolate them before the Lord, offering for the sacrifice of every one of them flour tempered with oil; for to day the Lord will appear to you.

5 They brought therefore all things that Moses had commanded before the door of the tabernacle: where when all the multitude stood,

6 Moses said: This is the word, which the Lord hath commanded: do *it*, and his glory will appear to you.

[i] Ex. 29. 32, and 30. 22, and 40. 9. Infra 24. 9.

[j] Ex. 29. 1.

7 And he said to Aaron: Approach to the altar, and offer sacrifice for thy sin: offer the holocaust, and pray for thyself and for the people: and when thou hast slain the people's victim, pray for them, as the Lord hath commanded.

8 And forthwith Aaron, approaching to the altar, immolated the calf for his sin:

9 And his sons brought him the blood of it: and he dipped his finger therein, and touched the horns of the altar, and poured the rest at the foot thereof.

10 And the fat, and the little kidneys, and the caul of the liver, which are for sin, he burnt upon the altar, as the Lord had commanded Moses:

11 But the flesh and skins thereof he burnt with fire without the camp.

12 He immolated also the victim of holocaust: and his sons brought him the blood thereof, which he poured round about on the altar.

13 And the victim being cut into pieces, they brought to him the head and all the members, all which he burnt with fire upon the altar,

14 Having first washed the entrails and the feet with water.

15 Then offering for the sin of the people, he slew the he goat: and expiating the altar,

16 He offered the holocaust:

17 Adding in the sacrifice the libations, which are offered withal, and burning them upon the altar, besides the ceremonies of the morning holocaust.

18 He immolated also the bullock and the ram, the peace offerings of the people: and his sons brought him the blood, which he poured upon the altar round about.

19 The fat also of the bullock, and the rump of the ram, and the two little kidneys, with their fat, and the caul of the liver,

20 They put upon the breasts. And after the fat was burnt upon the altar,

21 Aaron separated their breasts, and the right shoulders, elevating them before the Lord, as Moses had commanded.

22 And stretching forth his hands to the people, he blessed them. And so the victims for sin, and the holocausts, and the peace offerings being finished, he came down.

23 And Moses and Aaron went into the tabernacle of the testimony, and afterwards came forth and blessed the people. [k] And the glory of the Lord appeared to all the multitude:

24 And behold a fire, coming forth from the Lord, devoured the holocaust, and the fat that was upon the altar: which when the multitude saw, they praised the Lord, falling on their faces.

CHAPTER 10.

Nadab and Abiu for offering strange fire, are burnt by fire. Priests are forbidden to drink wine, when they enter into the tabernacle. The law of eating the holy things.

AND Nadab and Abiu, the sons of Aaron, taking *their* censers, put fire therein, and incense on it, offering before the Lord strange fire: which was not commanded them. [l]

2 And fire coming out from the Lord destroyed them, and they died before the Lord.

3 And Moses said to Aaron: This is what the Lord hath spoken: I will be sanctified in them that approach to me, and I will be glorified in the sight of all the people. And when Aaron heard this, he held his peace.

4 And Moses called Misael and Elisaphan, the sons of Oziel, the uncle of Aaron, and said to them: Go and take away your brethren from before the sanctuary, and carry them without the camp.

5 And they went forthwith and took them as they lay, vested with linen tunicks, and cast them forth, as had been commanded them.

6 And Moses said to Aaron, and to Eleazar and Ithamar, his sons: Uncover not your heads, and rend not your garments, lest perhaps you die, and indignation come upon all the congregation. Let your brethren, and all the house of Israel, bewail the burning which the Lord has kindled:

7 But you shall not go out of the door of the tabernacle, otherwise you shall perish, for the oil of the holy unction is on you. And they did all things according to the precept of Moses.

8 The Lord also said to Aaron:

9 You shall not drink wine nor any thing that may make drunk, thou nor thy sons, when you enter into the taber-

---

k 2 Mac. 2. 10.

l Num. 3. 4, and 26. 61; 1 Par. 24. 2.

nacle of the testimony, lest you die: because it is an everlasting precept through your generations:

10 And that you may have knowledge to discern between holy and unholy, between unclean and clean:

11 And may teach the children of Israel all my ordinances which the Lord hath spoken to them by the hand of Moses.

12 And Moses spoke to Aaron, and to Eleazar and Ithamar, his sons that were left: Take the sacrifice that is remaining of the oblation of the Lord, and eat it without leaven beside the altar, because it is holy of holies.

13 And you shall eat it in a holy place: which is given to thee and thy sons of the oblations of the Lord, as it hath been commanded me.

14 The breast also that is offered, and the shoulder that is separated, you shall eat in a most clean place, thou and thy sons, and thy daughters with thee. For they are set aside for thee and thy children, of the victims of peace offerings of the children of Israel:

15 Because they have elevated before the Lord the shoulder and the breast, and the fat that is burnt on the altar, and they belong to thee and to thy sons by a perpetual law, as the Lord hath commanded.

16 [m] While these things were a doing, when Moses sought for the buck goat, that had been offered for sin, he found it burnt: and being angry with Eleazar and Ithamar, the sons of Aaron that were left, he said:

17 Why did you not eat in the holy place the sacrifice for sin, which is most holy, and given to you, that you may bear the iniquity of the people, and may pray for them in the sight of the Lord,

18 Especially whereas none of the blood thereof hath been carried within the holy places, and you ought to have eaten it in the sanctuary, as was commanded me?

19 Aaron answered: This day hath been offered the victim for sin, and the holocaust before the Lord: and to me what thou seest has happened: how could I eat it, or please the Lord in the ceremonies, having a sorrowful heart?

20 Which when Moses had heard he was satisfied.

CHAPTER 11.

The distinction of clean and unclean animals.

AND the Lord spoke to Moses and Aaron, saying:

2 Say to the children of Israel: [o] These are the animals which you are to eat of all the living things of the earth.

3 Whatsoever hath the hoof divided, and cheweth the cud among the beasts, you shall eat.

4 But whatsoever cheweth indeed the cud, and hath a hoof, but divideth it not, as the camel, and others, that you shall not eat, but shall reckon it among the unclean.

5 The cherogrillus which cheweth the cud, but divideth not the hoof, is unclean.

6 The hare also: for that too cheweth the cud, but divideth not the hoof.

7 [p] And the swine, which, though it divideth the hoof, cheweth not the cud.

8 The flesh of these you shall not eat, nor shall you touch their carcasses, because they are unclean to you.

9 These are the things that breed in the waters, and which it is lawful to eat. All that hath fins, and scales, as well in the sea, as in the rivers, and the pools, you shall eat.

10 But whatsoever hath not fins and scales, of those things that move and live in the waters, shall be an abomination to you,

11 And detestable: their flesh you shall

---

m 2 Mac. 2. 11.

o Deut. 14. 3. — *p* 2 Mac. 6. 18.

CHAP. 11. Ver. 2. *Animals which you are to eat*, &c. The prohibition of so many kinds of beasts, birds, and fishes, in the law, was ordered, 1st, to exercise the people in obedience, and temperance; 2ndly, to restrain them from the vices of which these animals were symbols; 3rdly, because the things here forbidden were for the most part unwholesome, and not proper to be eaten; 4thly, that the people of God, by being obliged to abstain from things *corporally unclean*, might be trained up to seek a *spiritual cleanness*.

Ver. 3. *Hoof divided, and cheweth the cud.* The dividing of the hoof and chewing of the cud, signify discretion between good and evil, and meditating on the law of God; and where either of these is wanting a man is unclean. In like manner fishes were reputed unclean that had not fins and scales: that is, souls that did not raise themselves up by prayer and cover themselves with the scales of virtues.

Ver. 5. *The cherogrillus.* Some suppose it to be the *rabbit*, others the *hedgehog*. St. Jerome intimates that it is another kind of animal common in Palestine, which lives in the holes of rocks or in the earth. We choose here, as also in the names of several other creatures that follow, (which are little known in this part of the world,) to keep the Greek or Latin names.

not eat, and their carcasses you shall avoid.

12 All that have not fins and scales, in the waters, shall be unclean.

13 Of birds these are they which you must not eat, and which are to be avoided by you: The eagle, and the griffon, and the osprey,

14 And the kite, and the vulture, according to their kind,

15 And all that is of the raven kind, according to their likeness.

16 The ostrich, and the owl, and the larus, and the hawk according to its kind.

17 The screech owl, and the cormorant, and the ibis,

18 And the swan, and the bittern, and the porphyrion,

19 The heron, and the charadrion according to its kind, the houp also, and the bat.

20 Of things that fly, whatsoever goeth upon four feet, shall be abominable to you.

21 But whatsoever walketh upon four feet, but hath the legs behind longer, wherewith it hoppeth upon the earth,

22 That you shall eat, as the bruchus in its kind, the attacus, and ophiomachus, and the locust, every one according to their kind.

23 But of flying things whatsoever hath four feet only, shall be an abomination to you:

24 And whosoever shall touch the carcasses of them, shall be defiled, and shall be unclean until the evening:

25 And if it be necessary that he carry any of these things when they are dead, he shall wash his clothes, and shall be unclean until the sun set.

26 Every beast that hath a hoof, but divideth it not, nor cheweth the cud, shall be unclean: and he that toucheth it, shall be defiled.

27 That which walketh upon hands of all animals which go on all four, shall be unclean: he that shall touch their carcasses shall be defiled until evening.

28 And he that shall carry such carcasses, shall wash his clothes, and shall be unclean until evening: because all these things are unclean to you.

29 These also shall be reckoned among unclean things, of all that move upon the earth, the weasel, and the mouse, and the crocodile, every one according to their kind:

30 The shrew, and the chameleon, and the stello, and the lizard, and the mole:

31 All these are unclean. He that toucheth their carcasses shall be unclean until the evening.

32 And upon what thing soever any of their carcasses shall fall, it shall be defiled, whether it be a vessel of wood, or a garment, or skins or haircloths; or any thing in which work is done, they shall be dipped in water, and shall be unclean until the evening, and so afterwards shall be clean.

33 But an earthen vessel, into which any of these shall fall, shall be defiled, and therefore is to be broken.

34 Any meat which you eat, if water *from such a vessel* be poured upon it, shall be unclean; and every liquor that is drunk out of any *such* vessel, shall be unclean.

35 And upon whatsoever thing any of these dead beasts shall fall, it shall be unclean: whether it be oven, or pots with feet, they shall be destroyed, and shall be unclean.

36 But fountains and cisterns, and all gatherings together of waters shall be clean. He that toucheth their carcasses shall be defiled.

37 If it fall upon seed corn, it shall not defile it.

38 But if any man pour water upon the seed, and afterwards it be touched by the carcasses, it shall be forthwith defiled.

39 If any beast die, of which it is lawful for you to eat, he that toucheth the carcass thereof, shall be unclean until the evening:

40 And he that eateth or carrieth any thing thereof, shall wash his clothes, and shall be unclean until the evening.

41 All that creepeth upon the earth shall be abominable, neither shall it be taken for meat.

42 Whatsoever goeth upon the breast on four feet, or hath many feet, or traileth on the earth, you shall not eat, because it is abominable.

43 Do not defile your souls, nor touch aught thereof, lest you be unclean,

Ver. 13. *The griffon.* Not the monster which the painters represent, which hath no being upon earth; but a bird of the eagle kind, larger than the common.

44 For I am the Lord your God: [q] be holy because I am holy. Defile not your souls by any creeping thing, that moveth upon the earth.

45 For I am the Lord, who brought you out of the land of Egypt, that I might be your God.

46 You shall be holy, because I am holy. This is the law of beasts and fowls, and of every living creature that moveth in the waters, and creepeth on the earth:

47 That you may know the differences of the clean, and unclean, and know what you ought to eat, and what to refuse.

CHAPTER 12.

The purification of women after childbirth.

AND the Lord spoke to Moses, saying:

2 Speak to the children of Israel, and thou shalt say to them: [s] If a woman having received seed shall bear a man child, she shall be unclean seven days, according to the days of the separation of her flowers.

3 [t] And on the eighth day the infant shall be circumcised:

4 But she shall remain three and thirty days in the blood of her purification. She shall touch no holy thing, neither shall she enter into the sanctuary, until the days of her purification be fulfilled.

5 But if she shall bear a maid child, she shall be unclean two weeks, according to the custom of her monthly courses, and she shall remain in the blood of her purification sixty-six days.

6 And when the days of her purification are expired, for a son, or for a daughter, she shall bring to the door of the tabernacle of the testimony, a lamb of a year old for a holocaust, and a young pigeon or a turtle for sin, and shall deliver them to the priest:

7 Who shall offer them before the Lord, and shall pray for her, and so she shall be cleansed from the issue of her blood. This is the law for her that beareth a man child or a maid child.

8 And if her hand find not sufficiency, and she is not able to offer a lamb, she shall take two turtles, [u] or two young pigeons, one for a holocaust, and another for sin: and the priest shall pray for her, and so she shall be cleansed.

[q] 1 Peter 1. 16.
[s] Luke 2. 22.
[t] John 7. 22.

CHAPTER 13.

The law concerning leprosy in men, and in garments.

AND the Lord spoke to Moses and Aaron, saying:

2 The man in whose skin or flesh shall arise a different colour or a blister, or as it were something shining, that is, the stroke of the leprosy, shall be brought to Aaron the priest, or any one of his sons.

3 And if he see the leprosy in his skin, and the hair turned white, and the place where the leprosy appears lower than the skin and the rest of the flesh: it is the stroke of the leprosy, and upon his judgment he shall be separated.

4 But if there be a shining whiteness in the skin, and not lower than the other flesh, and the hair be of the former colour, the priest shall shut him up seven days.

5 And the seventh day he shall look on him: and if the leprosy be grown no farther, and hath not spread itself in the skin, he shall shut him up again other seven days,

6 And on the seventh day, he shall look on him: if the leprosy be somewhat obscure, and not spread in the skin, he shall declare him clean, because it is *but* a scab: and the man shall wash his clothes, and shall be clean.

7 But if the leprosy grow again, after he was seen by the priest and restored to cleanness, he shall be brought to him,

8 And shall be condemned of uncleanness.

9 If the stroke of the leprosy be in a man, he shall be brought to the priest,

10 And he shall view him. And when there shall be a white colour in the skin, and it shall have changed the look of the hair, and the living flesh itself shall appear:

11 It shall be judged an inveterate leprosy, and grown into the skin. The priest therefore shall declare him unclean, and shall not shut him up, because he is evidently unclean.

12 But if the leprosy spring out running about in the skin, and cover all the skin from the head to the feet, whatsoever falleth under the sight of the eyes,

13 The priest shall view him, and shall judge that the leprosy which he has is

[u] Supra 5. 7 and 11; Luke 2. 24.

very clean: because it is all turned into whiteness, and therefore the man shall be clean.

14 But when the live flesh shall appear in him,

15 Then by the judgment of the priest he shall be defiled, and shall be reckoned among the unclean: for live flesh, if it be spotted with leprosy, is unclean.

16 And if again it be turned into whiteness, and cover all the man,

17 The priest shall view him, and shall judge him to be clean.

18 When also there has been an ulcer in the flesh and the skin, and it has been healed,

19 And in the place of the ulcer, there appeareth a white scar, or somewhat red, the man shall be brought to the priest:

20 And when he shall see the place of the leprosy lower than the other flesh, and the hair turned white, he shall declare him unclean, for the plague of leprosy is broken out in the ulcer.

21 But if the hair be of the former colour, and the scar somewhat obscure, and be not lower than the flesh that is near it, he shall shut him up seven days.

22 And if it spread, he shall judge him to have the leprosy:

23 But if it stay in its place, it is *but* the scar of an ulcer, and the man shall be clean.

24 The flesh also and skin that hath been burnt, and after it is healed hath a white or a red scar,

25 The priest shall view it, and if he see it turned white, and the place thereof is lower than the other skin: he shall declare him unclean, because the evil of leprosy is broken out in the scar.

26 But if the colour of the hair be not changed, nor the blemish lower than the other flesh, and the appearance of the leprosy be somewhat obscure, he shall shut him up seven days,

27 And on the seventh day he shall view him: if the leprosy be grown farther in the skin, he shall declare him unclean.

28 But if the whiteness stay in its place, and be not very clear, it is the sore of a burning, and therefore he shall be cleansed, because it is *only* the scar of a burning.

29 If the leprosy break out in the head or the beard of a man or woman, the priest shall see them,

30 And if the place be lower than the other flesh, and the hair yellow, and thinner than usual: he shall declare them unclean, because it is the leprosy of the head and the beard;

31 But if he perceive the place of the spot is equal with the flesh that is near it, and the hair black: he shall shut him up seven days,

32 And on the seventh day he shall look upon it. If the spot be not grown, and the hair keep its colour, and the place of the blemish be even with the other flesh:

33 The man shall be shaven all but the place of the spot, and he shall be shut up other seven days:

34 If on the seventh day the evil seem to have stayed in its place, and not lower than the other flesh, he shall cleanse him, and his clothes being washed he shall be clean.

35 But if after his cleansing the spot spread again in the skin,

36 He shall seek no more whether the hair be turned yellow, because he is evidently unclean.

37 But if the spot be stayed, and the hair be black, let him know that the man is healed, and let him confidently pronounce him clean.

38 If a whiteness appear in the skin of a man or a woman,

39 The priest shall view them. If he find that a darkish whiteness shineth in the skin, let him know that it is not the leprosy, but a white blemish, and that the man is clean.

40 The man whose hair falleth off from his head, he is bald and clean:

41 And if the hair fall from his forehead, he is bald before and clean.

42 But if in the bald head or in the bald forehead there be risen a white or reddish colour,

43 And the priest perceive this, he shall condemn him undoubtedly of leprosy which is risen in the bald part.

44 Now whosoever shall be defiled with the leprosy, and is separated by the judgment of the priest,

45 Shall have his clothes hanging loose, his head bare, his mouth covered with a cloth, and he shall cry out that he is defiled and unclean.

46 All the time that he is a leper and unclean, he shall dwell alone without the camp.

47 A woollen or linen garment that shall have the leprosy

48 In the warp, and the woof, or a skin, or whatsoever is made of a skin,

49 If it be infected with a white or red spot, it shall be accounted the leprosy, and shall be shewn to the priest.

50 And he shall look upon it and shall shut it up seven days:

51 And on the seventh day when he looketh on it again, if he find that it is grown, it is a fixed leprosy: he shall judge the garment unclean, and every thing wherein it shall be found:

52 And therefore it shall be burnt with fire.

53 But if he see that it is not grown,

54 He shall give orders, and they shall wash that part wherein the leprosy is, and he shall shut it up other seven days.

55 And when he shall see that the former colour is not returned, nor yet the leprosy spread, he shall judge it unclean, and shall burn it with fire, for the leprosy has taken hold of the outside of the garment, or through the whole.

56 But if the place of the leprosy be somewhat dark, after the garment is washed, he shall tear it off, and divide it from that which is sound.

57 And if after this there appear in those places that before were without spot, a flying and wandering leprosy: it must be burnt with fire.

58 If it cease, he shall wash with water the parts that are pure, the second time, and they shall be clean.

59 This is the law touching the leprosy of any woollen or linen garment, either in the warp or woof, or any thing of skins, how it ought to be cleansed, or pronounced unclean.

CHAPTER 14.

The rites of sacrifices in cleansing the leprosy. Leprosy in houses.

AND the Lord spoke to Moses, saying:

2 This is the rite of a leper, when he is to be cleansed: he shall be brought to the priest:

3 [x] Who going out of the camp when he shall find that the leprosy is cleansed,

4 [y] Shall command him that is to be purified, to offer for himself two living sparrows, which it is lawful to eat, and cedar wood, and scarlet, and hyssop.

5 And he shall command one of the sparrows to be immolated in an earthen vessel over living waters:

6 But the other that is alive he shall dip, with the cedar wood, and the scarlet and the hyssop, in the blood of the sparrow that is immolated:

7 Wherewith he shall sprinkle him that is to be cleansed seven times, that he may be rightly purified: and he shall let go the living sparrow, that it may fly into the field.

8 And when the man hath washed his clothes, he shall shave all the hair of his body, and shall be washed with water: and being purified, he shall enter into the camp, yet so that he tarry without his own tent seven days:

9 And on the seventh day he shall shave the hair of his head, and his beard and his eyebrows, and the hair of all his body. And having washed again his clothes, and his body,

10 On the eighth day he shall take two lambs without blemish, and an ewe of a year old without blemish, and three tenths of flour tempered with oil for a sacrifice, and a sextary of oil apart.

11 And when the priest that purifieth the man, hath presented him, and all these things before the Lord, at the door of the tabernacle of the testimony,

12 He shall take a lamb, and offer it for a trespass offering with the sextary of oil: and having offered all before the Lord,

13 He shall immolate the lamb, where the victim for sin is wont to be immolated, and the holocaust, that is, in the holy place: for as that which is for sin, so also the victim for a trespass offering pertaineth to the priest: it is holy of holies.

14 And the priest taking of the blood of

CHAP. 14. Ver. 5. *Living waters.* That is, waters taken from a spring, brook, or river.

Ver. 10. *A sextary.* Heb. *log*: a measure of liquids, which was the twelfth part of a *hin*: and held about as much as six eggs.

Ver. 14. *Taking of the blood, &c.* These ceremonies used in the cleansing of a leper, were mysterious and very significative. The sprinkling seven times with the blood of the little bird, the washing himself and his clothes, the shaving his hair and his beard, signify the means which are to be used in the reconciliation of a sinner, and the steps by which he

[x] Matt. 8. 4. — [y] Mark 1. 44; Luke 5. 14.

the victim that was immolated for trespass, shall put it upon the tip of the right ear of him that is cleansed, and upon the thumb of his right hand and the great toe of his right foot:

15 And he shall pour of the sextary of oil into his own left hand,

16 And shall dip his right finger in it, and sprinkle it before the Lord seven times.

17 And the rest of the oil in his left hand, he shall pour upon the tip of the right ear of him that is cleansed, and upon the thumb of his right hand and the great toe of his right foot, and upon the blood that was shed for trespass,

18 And upon his head.

19 And he shall pray for him before the Lord, and shall offer the sacrifice for sin: then shall he immolate the holocaust,

20 And put it on the altar with the libations thereof, and the man shall be rightly cleansed.

21 But if he be poor, and his hand cannot find the things aforesaid: he shall take a lamb for an offering for trespass, that the priest may pray for him, and a tenth part of flour tempered with oil for a sacrifice, and a sextary of oil,

22 [z] And two turtles or two young pigeons, of which one may be for sin, and the other for a holocaust:

23 And he shall offer them on the eighth day of his purification to the priest, at the door of the tabernacle of the testimony before the Lord.

24 And the *priest* receiving the lamb for trespass, and the sextary of oil, shall elevate them together.

25 And the lamb being immolated, he shall put of the blood thereof upon the tip of the right ear of him that is cleansed, and upon the thumb of his right hand, and the great toe of his right foot:

26 But he shall pour part of the oil into his own left hand,

27 And dipping the finger of his right hand in it, he shall sprinkle it seven times before the Lord:

28 And he shall touch the tip of the right ear of him that is cleansed, and the thumb of his right hand and the great toe of his right foot, in the place of the blood that was shed for trespass.

29 And the other part of the oil that is in his left hand, he shall pour upon the head of the purified person, that he may appease the Lord for him.

30 And he shall offer a turtle, or young pigeon,

31 One for trespass, and the other for a holocaust, with their libations.

32 This is the sacrifice of a leper, that is not able to have all things that appertain to his cleansing.

33 And the Lord spoke to Moses and Aaron, saying:

34 When you shall be come into the land of Chanaan, which I will give you for a possession, if there be the plague of leprosy in a house,

35 He whose house it is, shall go and tell the priest, saying: It seemeth to me, that there is the plague of leprosy in my house,

36 And he shall command, that they carry forth all things out of the house, before he go into it, and see whether it have the leprosy, lest all things become unclean that are in the house. And afterwards he shall go in to view the leprosy of the house.

37 And if he see in the walls thereof as it were little dints, disfigured with paleness or redness, and lower than all the rest,

38 He shall go out of the door of the house, and forthwith shut it up seven days,

39 And returning on the seventh day, he shall look upon it. If he find that the leprosy is spread,

40 He shall command, that the stones wherein the leprosy is, be taken out, and

z Supra 5. 7, 11, and 12. 8; Luke 2. 24.

is to return to God, viz., by the repeated application of the blood of Christ: the washing his conscience with the waters of compunction: and retrenching all vanities and superfluities, by employing all that is over and above what is necessary in alms deeds. The sin offering, and the holocaust or burnt offering, which he was to offer at his cleansing, signify the sacrifice of a contrite and humble heart, and that of adoration in spirit and truth, with gratitude and thankfulness, for the forgiveness of sins, with which we are ever to appear before the Almighty The touching the right ear, the thumb of the right hand, and the great toe of the right foot, first with the blood of the victim, and then with the remainder of the oil, which had been sprinkled seven times before the Lord, signify the application of the blood of Christ, and the unction of the sevenfold grace of the Holy Ghost; to the sinner's right ear, that he may duly hearken to and obey the law of God; and to his right hand and foot, that the works of his hands, and all the steps or affections of his soul, signified by the feet, may be rightly directed to God.

cast without the city into an unclean place:

41 And that the house be scraped on the inside round about, and the dust of the scraping be scattered without the city into an unclean place:

42 And that other stones be laid in the place of them that were taken away, and the house be plastered with other mortar.

43 But if, after the stones be taken out, and the dust scraped off, and it be plastered with other earth,

44 The priest going in perceive that the leprosy is returned, and the walls full of spots, it is a lasting leprosy, and the house is unclean:

45 And they shall destroy it forthwith, and shall cast the stones and timber thereof, and all the dust without the town into an unclean place.

46 He that entereth into the house when it is shut, shall be unclean until evening,

47 And he that sleepeth in it, and eateth any thing, shall wash his clothes.

48 But if the priest going in perceive that the leprosy is not spread in the house, after it was plastered again, he shall purify it, it being cured,

49 And for the purification thereof he shall take two sparrows, and cedar wood, and scarlet, and hyssop:

50 And having immolated one sparrow in an earthen vessel over living waters,

51 He shall take the cedar wood, and the hyssop, and the scarlet, and the living sparrow, and shall dip all in the blood of the sparrow that is immolated, and in the living water, and he shall sprinkle the house seven times:

52 And shall purify it as well with the blood of the sparrow, as with the living water, and with the living sparrow, and with the cedar wood, and the hyssop, and the scarlet.

53 And when he hath let go the sparrow to fly freely away into the field, he shall pray for the house, and it shall be rightly cleansed.

54 This is the law of every kind of leprosy and stroke.

55 Of the leprosy of garments and houses,

56 Of a scar and of blisters breaking out, of a shining spot, and when the colours are diversely changed:

57 That it may be known when a thing is clean or unclean.

CHAPTER 15.

Other legal uncleannesses.

AND the Lord spoke to Moses and Aaron, saying:

2 Speak to the children of Israel, and say to them: The man that hath an issue of seed, shall be unclean.

3 And then shall he be judged subject to this evil, when a filthy humour, at every moment, cleaveth to his flesh, and gathereth there.

4 Every bed on which he sleepeth, shall be unclean, and every place on which he sitteth.

5 If any man touch his bed, he shall wash his clothes: and being washed with water, he shall be unclean until the evening.

6 If a man sit where that man hath sitten, he also shall wash his clothes: and being washed with water, shall be unclean until the evening.

7 He that toucheth his flesh, shall wash his clothes: and being himself washed with water shall be unclean until the evening.

8 If such a man cast his spittle upon him that is clean, he shall wash his clothes: and being washed with water, he shall be unclean until the evening.

9 The saddle on which he hath sitten shall be unclean.

10 And whatsoever has been under him that hath the issue of seed, shall be unclean until the evening. He that carrieth any of these things, shall wash his clothes: and being washed with water, he shall be unclean until the evening.

11 Every person whom such a one shall touch, not having washed his hands before, shall wash his clothes: and being washed with water, shall be unclean until the evening.

12 If he touch a vessel of earth, it shall be broken: but if a vessel of wood, it shall be washed with water.

13 If he who suffereth this disease be healed, he shall number seven days after his cleansing, and having washed his clothes, and all his body in living water, he shall be clean.

CHAP. 15. Ver. 2. *Issue of seed shall be unclean.* These legal uncleannesses were instituted in order to give the people a horror of carnal impurities.

14 And on the eighth day he shall take two turtles, or two young pigeons, and he shall come before the Lord, to the door of the tabernacle of the testimony, and shall give them to the priest:

15 Who shall offer one for sin, and the other for a holocaust: and he shall pray for him before the Lord, that he may be cleansed of the issue of his seed.

16 The man from whom the seed of copulation goeth out, shall wash all his body with water: and he shall be unclean until the evening.

17 The garment or skin that he weareth, he shall wash with water, and it shall be unclean until the evening.

18 The woman, with whom he copulateth, shall be washed with water, and shall be unclean until the evening.

19 The woman, who at the return of the month, hath her issue of blood, shall be separated seven days.

20 Every one that toucheth her, shall be unclean until the evening.

21 And every thing that she sleepeth on, or that she sitteth on in the days of her separation, shall be defiled.

22 He that toucheth her bed shall wash his clothes: and being himself washed with water, shall be unclean until the evening.

23 Whosoever shall touch any vessel on which she sitteth, shall wash his clothes: and himself being washed with water, shall be defiled until the evening.

24 If a man copulateth with her in the time of her flowers, he shall be unclean seven days: and every bed on which he shall sleep shall be defiled.

25 The woman that hath an issue of blood many days out of her ordinary time, or that ceaseth not to flow after the monthly courses, as long as she is subject to this disease, shall be unclean, in the same manner as if she were in her flowers.

26 Every bed on which she sleepeth, and every vessel on which she sitteth, shall be defiled.

27 Whosoever toucheth them shall wash his clothes: and himself being washed with water, shall be unclean until the evening.

28 If the blood stop and cease to run, she shall count seven days of her purification:

29 And on the eighth day she shall offer for herself to the priest, two turtles, or two young pigeons, at the door of the tabernacle of the testimony:

30 And he shall offer one for sin, and the other for a holocaust, and he shall pray for her before the Lord, and for the issue of her uncleanness.

31 You shall teach therefore the children of Israel to take heed of uncleanness, that they may not die in their filth, when they shall have defiled my tabernacle that is among them.

32 This is the law of him that hath the issue of seed, and that is defiled by copulation.

33 And of the woman that is separated in her monthly times, or that hath a continual issue of blood, and of the man that sleepeth with her.

CHAPTER 16.

When and how the high priest must enter into the sanctuary. The feast of expiation.

AND the Lord spoke to Moses, after the death of the two sons of Aaron, when they were slain upon their offering strange fire: [b]

2 And he commanded him, saying: Speak to Aaron thy brother, [c] that he enter not at all into the sanctuary, which is within the veil before the propitiatory, with which the ark is covered, lest he die, (for I will appear in a cloud over the oracle,)

3 Unless he first do these things: He shall offer a calf for sin, and a ram for a holocaust.

4 He shall be vested with a linen tunick, he shall cover his nakedness with linen breeches: he shall be girded with a linen girdle, and he shall put a linen mitre upon his head: for these are holy vestments: all which he shall put on, after he is washed.

5 And he shall receive from the whole multitude of the children of Israel two buck goats for sin, and one ram for a holocaust.

6 And when he hath offered the calf

CHAP. 16. Ver. 2. *Enter not.* No one but the high priest, and he but once a year, could enter into the sanctuary; to signify that no one could enter into the sanctuary of heaven, till Christ our high priest opened it by his passion. Heb. 10. 8.

b Supra 10. 1. — *c* Ex. 30. 10; Heb. 9. 7.

and prayed for himself, and for his own house,

7 He shall make the two buck goats to stand before the Lord in the door of the tabernacle of the testimony:

8 And casting lots upon them both, one to be offered to the Lord, and the other to be the emissary goat:

9 That whose lot fell to be offered to the Lord, he shall offer for sin:

10 But that whose lot was to be the emissary goat, he shall present alive before the Lord, that he may pour out prayers upon him, and let him go into the wilderness.

11 After these things are duly celebrated, he shall offer the calf, and praying for himself and for his own house, he shall immolate it:

12 And taking the censer, which he hath filled with the burning coals of the altar, and taking up with his hand the compounded perfume for incense, he shall go in within the veil into the holy place:

13 That when the perfumes are put upon the fire, the cloud and vapour thereof may cover the oracle, which is over the testimony, and he may not die.

14 He shall take also of the blood of the calf, and sprinkle with his finger seven times towards the propitiatory to the east.

15 And when he hath killed the buck goat for the sin of the people, he shall carry in the blood thereof within the veil, as he was commanded to do with the blood of the calf, that he may sprinkle it over against the oracle,

16 And may expiate the sanctuary from the uncleanness of the children of Israel, and from their transgressions, and all their sins. According to this rite shall he do to the tabernacle of the testimony, which is fixed among them in the midst of the filth of their habitation.

17 [d] Let no man be in the tabernacle when the high priest goeth into the sanctuary, to pray for himself and his house, and for the whole congregation of Israel, until he come out.

18 And when he is come out to the altar that is before the Lord, let him pray for himself, and taking the blood of the calf, and of the buck goat, let him pour it upon the horns thereof round about:

19 And sprinkling with his finger seven times, let him expiate, and sanctify it from the uncleanness of the children of Israel.

20 After he hath cleansed the sanctuary, and the tabernacle, and the altar, then let him offer the living goat:

21 And putting both hands upon his head, let him confess all the iniquities of the children of Israel, and all their offences and sins: and praying that they may light on his head, he shall turn him out by a man ready for it, into the desert.

22 And when the goat hath carried all their iniquities into an uninhabited land, and shall be let go into the desert,

23 Aaron shall return into the tabernacle of the testimony, and putting off the vestments, which he had on him before when he entered into the sanctuary, and leaving them there,

24 He shall wash his flesh in the holy place, and shall put on his own garments. And after that he has come out and hath offered his own holocaust, and that of the people, he shall pray both for himself, and for the people:

25 And the fat that is offered for sins, he shall burn upon the altar.

26 But he that hath let go the emissary goat, shall wash his clothes, and his body with water, and so shall enter into the camp.

27 But the calf and the buck goat, that were sacrificed for sin, and whose blood was carried into the sanctuary, to accomplish the atonement, they shall carry forth without the camp, [e] and shall burn with fire, their skins and their flesh, and their dung:

28 And whosoever burneth them shall wash his clothes, and flesh with water, and so shall enter into the camp.

29 And this shall be to you an everlasting ordinance: [f] The seventh month, the tenth day of the month, you shall afflict your souls, and shall do no work, whether it be one of your own country, or a stranger that sojourneth among you.

30 Upon this day shall be the expiation for you, and the cleansing from all your sins: you shall be cleansed before the Lord.

---

d Luke 1. 10.

e Heb. 13. 11. — *f* Infra 23. 27, 28.

31 For it is a sabbath of rest, and you shall afflict your souls by a perpetual religion.

32 And the priest that is anointed, and whose hands are consecrated to do the office of the priesthood in his father's stead, shall make atonement; and he shall be vested with the linen robe and the holy vestments,

33 And he shall expiate the sanctuary and the tabernacle of the testimony and the altar, the priest also and all the people.

34 And this shall be an ordinance for ever, that you pray for the children of Israel, and for all their sins once in a year. He did therefore as the Lord had commanded Moses.

CHAPTER 17.

No sacrifices to be offered but at the door of the tabernacle: a prohibition of blood.

AND the Lord spoke to Moses, saying:
2 Speak to Aaron and his sons, and to all the children of Israel, saying to them: This is the word, which the Lord hath commanded, saying:

3 Any man whosoever of the house of Israel if he kill an ox, or a sheep, or a goat in the camp, or without the camp,

4 And offer it not at the door of the tabernacle an oblation to the Lord, shall be guilty of blood: as if he had shed blood, so shall he perish from the midst of his people.

5 Therefore the children of Israel shall bring to the priest their victims, which they kill in the field, that they may be sanctified to the Lord before the door of the tabernacle of the testimony, and they may sacrifice them for peace offerings to the Lord.

6 And the priest shall pour the blood upon the altar of the Lord, at the door of the tabernacle of the testimony, and shall burn the fat for a sweet odour to the Lord.

7 And they shall no more sacrifice their victims to devils, with whom they have committed fornication. It shall be an ordinance for ever to them and to their posterity.

8 And thou shalt say to them: The man of the house of Israel, and of the strangers who sojourn among you, that offereth a holocaust or a victim,

9 And bringeth it not to the door of the tabernacle of the testimony, that it may be offered to the Lord, shall perish from among his people.

10 If any man whosoever of the house of Israel, and of the strangers that sojourn among them, eat blood, I will set my face against his soul, and will cut him off from among his people:

11 Because the life of the flesh is in the blood: and I have given it to you, that you may make atonement with it upon the altar for your souls, and the blood may be for an expiation of the soul.

12 Therefore I have said to the children of Israel: No soul of you, nor of the strangers that sojourn among you, shall eat blood.

13 Any man whosoever of the children of Israel, and of the strangers that sojourn among you, if by hunting or fowling, he take a wild beast or a bird, which is lawful to eat, let him pour out its blood, and cover it with earth.

14 [h] For the life of all flesh is in the blood: therefore I said to the children of Israel: You shall not eat the blood of any flesh at all, because the life of the flesh is in the blood, and whosoever eateth it, shall be cut off.

15 The soul that eateth that which died of itself, or has been caught by a beast, whether he be one of your own country or a stranger, shall wash his clothes and himself with water, and shall be defiled until the evening: and in this manner he shall be made clean.

16 But if he do not wash his clothes, and his body, he shall bear his iniquity.

CHAPTER 18.

Marriage is prohibited in certain degrees of kindred: and all unnatural lusts.

AND the Lord spoke to Moses, saying:

2 Speak to the children of Israel, and thou shalt say to them: I am the Lord your God.

h Gen. 9. 4; Supra 7. 26.

CHAP. 17. Ver. 3. *If he kill*, &c. That is, in order to sacrifice. The law of God forbids sacrifices to be offered in any other place but at the tabernacle or temple of the Lord; to signify that no sacrifice would be acceptable to God, out of his true temple, the one, holy, catholic, apostolic church.

Ver. 10. *Eat blood.* To eat *blood* was forbidden in the law; partly, because God reserved it to himself, to be offered in sacrifices on the altar, as to the Lord of life and death; and as a figure of the blood of Christ; and partly, to give men a horror of shedding *blood.* Gen. 9. 4, 5, 6.

3 You shall not do according to the custom of the land of Egypt, in which you dwelt: neither shall you act according to the manner of the country of Chanaan, into which I will bring you, nor shall you walk in their ordinances.

4 You shall do my judgments, and shall observe my precepts, and shall walk in them. I am the Lord your God.

5 [j] Keep my laws and my judgments, which if a man do, he shall live in them. I am the Lord.

6 No man shall approach to her that is near of kin to him, to uncover her nakedness. I am the Lord.

7 Thou shalt not uncover the nakedness of thy father, or the nakedness of thy mother: she is thy mother, thou shalt not uncover her nakedness.

8 Thou shalt not uncover the nakedness of thy father's wife: for it is the nakedness of thy father.

9 Thou shalt not uncover the nakedness of thy sister by father or by mother, whether born at home or abroad.

10 Thou shalt not uncover the nakedness of thy son's daughter, or thy daughter's daughter: because it is thy own nakedness.

11 Thou shalt not uncover the nakedness of thy father's wife's daughter, whom she bore to thy father, and who is thy sister.

12 Thou shalt not uncover the nakedness of thy father's sister: because she is the flesh of thy father.

13 Thou shalt not uncover the nakedness of thy mother's sister: because she is thy mother's flesh.

14 Thou shalt not uncover the nakedness of thy father's brother: neither shalt thou approach to his wife, who is joined to thee by affinity.

15 Thou shalt not uncover the nakedness of thy daughter in law: because she is thy son's wife, neither shalt thou discover her shame.

16 Thou shalt not uncover the nakedness of thy brother's wife: because it is the nakedness of thy brother.

17 Thou shalt not uncover the nakedness of thy wife and her daughter. Thou shalt not take her son's daughter or her daughter's daughter, to discover her shame: because they are her flesh, and such copulation is incest.

18 Thou shalt not take thy wife's sister for a harlot, to rival her, neither shalt thou discover her nakedness, while she is yet living.

19 Thou shalt not approach to a woman having her flowers, neither shalt thou uncover her nakedness.

20 Thou shalt not lie with thy neighbour's wife, nor be defiled with mingling of seed.

21 [k] Thou shalt not give any of thy seed to be consecrated to the idol Moloch, nor defile the name of thy God: I am the Lord.

22 Thou shalt not lie with mankind as with womankind, because it is an abomination.

23 Thou shalt not copulate with any beast, neither shalt thou be defiled with it. [l] A woman shall not lie down to a beast, nor copulate with it: because it is a *heinous* crime.

24 Defile not yourselves with any of these things with which all the nations have been defiled, which I will cast out before you,

25 And with which the land is defiled: the abominations of which I will visit, that it may vomit out its inhabitants.

26 Keep ye my ordinances and my judgments, and do not any of these abominations: neither any of your own nation, nor any stranger that sojourneth among you.

27 For all these detestable things the inhabitants of the land have done, that were before you, and have defiled it.

28 Beware then, lest in like manner, it vomit you also out, if you do the like things, as it vomited out the nation that was before you.

29 Every soul that shall commit any of these abominations, shall perish from the midst of his people.

30 Keep my commandments. Do not the things which they have done, that have been before you, and be not defiled therein. I am the Lord your God.

CHAPTER 19.

Divers ordinances, partly moral, partly ceremonial or judicial.

[j] Ezech. 20. 11; Rom. 10. 5; Gal. 3. 12.

[k] Infra 20. 2. — [l] Infra 20. 16.

CHAP. 18. Ver. 23. *Because it is a* heinous *crime.* In Hebrew, this word *heinous crime* is expressed by the word *confusion*, signifying the shamefulness and baseness of this abominable sin.

THE Lord spoke to Moses, saying:
2 Speak to all the congregation of the children of Israel, and thou shalt say to them: [n] Be ye holy, because I the Lord your God am holy.
3 Let every one fear his father, and his mother. Keep my sabbaths. I am the Lord your God.
4 Turn ye not to idols, nor make to yourselves molten gods. I am the Lord your God.
5 If ye offer in sacrifice a peace offering to the Lord, that he may be favourable,
6 You shall eat it on the same day it was offered, and the next day: and whatsoever shall be left until the third day, you shall burn with fire.
7 If after two days any man eat thereof, he shall be profane and guilty of impiety:
8 And shall bear his iniquity, because he hath defiled the holy thing of the Lord, and that soul shall perish from among his people.
9 [o] When thou reapest the corn of thy land, thou shalt not cut down *all that is on* the face of the earth to the very ground: nor shalt thou gather the ears that remain.
10 Neither shalt thou gather the bunches and grapes that fall down in thy vineyard, but shalt leave them to the poor and the strangers to take. I am the Lord your God.
11 You shall not steal. You shall not lie, neither shall any man deceive his neighbour.
12 [p] Thou shalt not swear falsely by my name, nor profane the name of thy God. I am the Lord.
13 [q] Thou shalt not calumniate thy neighbour, nor oppress him by violence. [r] The wages of him that hath been hired by thee shall not abide with thee until the morning.
14 Thou shalt not speak evil of the deaf, nor put a stumblingblock before the blind: but thou shalt fear the Lord thy God, because I am the Lord.
15 Thou shalt not do that which is unjust, nor judge unjustly. [s] Respect not the person of the poor, nor honour the countenance of the mighty. *But* judge thy neighbour according to justice.
16 Thou shalt not be a detractor nor a whisperer among the people. Thou shalt not stand against the blood of thy neighbour. I am the Lord.
17 [t] Thou shalt not hate thy brother in thy heart, [u] but reprove him openly, lest thou incur sin through him.
18 Seek not revenge, nor be mindful of the injury of thy citizens. [v] Thou shalt love thy friend as thyself. I am the Lord.
19 Keep ye my laws. Thou shalt not make thy cattle to gender with beasts of any other kind. Thou shalt not sow thy field with different seeds. Thou shalt not wear a garment that is woven of two sorts.
20 If a man carnally lie with a woman that is a bondservant and marriageable, and yet not redeemed with a price, nor made free: they both shall be scourged, and they shall not be put to death, because she was not a free woman.
21 And for his trespass he shall offer a ram to the Lord, at the door of the tabernacle of the testimony:
22 And the priest shall pray for him and for his sin before the Lord, and he shall have mercy on him, and the sin shall be forgiven.
23 When you shall be come into the land, and shall have planted in it fruit trees, you shall take away the firstfruits of them: the fruit that comes forth shall be unclean to you, neither shall you eat of them.
24 But in the fourth year, all their fruit shall be sanctified, to the praise of the Lord.
25 And in the fifth year you shall eat the fruits thereof, gathering the increase thereof. I am the Lord your God.
26 You shall not eat with blood. You shall not divine nor observe dreams.

n Supra 11. 44; 1 Peter 1. 16.
o Infra 23. 22. — *p* Ex. 20. 7. — *q* Eccli. 10. 6.
r Deut. 24. 14; Tob. 4. 15.
s Deut. 1. 17, and 16. 19; Prov. 24. 23; Eccli. 42. 1; James 2. 2.
t 1 John 2. 11, and 3. 14.
u Eccli. 19. 13, Matt. 18. 15; Luke 17. 3.
v Matt. 5. 43, and 22. 39; Luke 6. 27; Rom. 13. 9.

CHAP. 19. Ver 19. *Different seeds*, &c. This law tends to recommend simplicity and plain dealing in all things, and to teach the people not to join any false worship or heresy with the worship of the true God.
Ver. 23. *The firstfruits. Præputia*, literally, their foreskins; it alludes to circumcision, and signifies that for the first three years the trees were to be as uncircumcised, and their fruit unclean: till in the fourth year their increase was sanctified and given to the Lord, that is, to the priests.

27 Nor shall you cut *your* hair roundwise: nor shave *your* beard.

28 You shall not make any cuttings in your flesh, for the dead, neither shall you make in yourselves any figures or marks: I am the Lord.

29 Make not thy daughter a common strumpet, lest the land be defiled, and filled with wickedness.

30 Keep ye my sabbaths, and reverence my sanctuary. I am the Lord.

31 Go not aside after wizards, neither ask any thing of soothsayers, to be defiled by them: I am the Lord your God.

32 Rise up before the hoary head, and honour the person of the aged man: and fear the Lord thy God. I am the Lord.

33 [w] If a stranger dwell in your land, and abide among you, do not upbraid him:

34 But let him be among you as one of the same country: and you shall love him as yourselves: for you were strangers in the land of Egypt. I am the Lord your God.

35 Do not any unjust thing in judgment, in rule, in weight, or in measure.

36 Let the balance be just and the weights equal, the bushel just, and the sextary equal. I am the Lord your God, that brought you out of the land of Egypt.

37 Keep all my precepts, and all my judgments, and do them. I am the Lord.

CHAPTER 20.

Divers crimes to be punished with death.

AND the Lord spoke to Moses, saying:

2 Thus shalt thou say to the children of Israel: [y] If any man of the children of Israel, or of the strangers, that dwell in Israel, give of his seed to the idol Moloch, dying let him die: the people of the land shall stone him.

3 And I will set my face against him: and I will cut him off from the midst of his people, because he hath given of his seed to Moloch, and hath defiled my sanctuary, and profaned my holy name.

4 And if the people of the land neglecting, and as it were little regarding my commandment, let alone the man that hath given of his seed to Moloch, and will not kill him:

5 I will set my face against that man and his kindred, and will cut off both him and all that consented with him, to commit fornication with Moloch, out of the midst of their people.

6 The soul that shall go aside after magicians, and soothsayers, and shall commit fornication with them, I will set my face against that soul, and destroy it out of the midst of its people.

7 [z] Sanctify yourselves, and be ye holy because I am the Lord your God.

8 Keep my precepts, and do them. I am the Lord that sanctify you.

9 [a] He that curseth his father, or mother, dying let him die: he hath cursed his father, and mother, let his blood be upon him.

10 [b] If any man commit adultery with the wife of another, and defile his neighbour's wife, let them be put to death, both the adulterer and the adulteress.

11 If a man lie with his stepmother, and discover the nakedness of his father, let them both be put to death: their blood be upon them.

12 If any man lie with his daughter in law, let both die, because they have done a heinous crime: their blood be upon them.

13 If any one lie with a man as with a woman, both have committed an abomination, let them be put to death: their blood be upon them.

14 If any man after marrying the daughter, marry her mother, he hath done a heinous crime: he shall be burnt alive with them: neither shall so great an abomination remain in the midst of you.

15 He that shall copulate with any beast or cattle, dying let him die: the beast also ye shall kill.

16 [c] The woman that shall lie under any beast, shall be killed together with the same: their blood be upon them.

17 If any man take his sister, the daughter of his father, or the daughter of his mother, and see her nakedness, and she behold her brother's shame: they have committed a crime: they shall be slain, in the sight of their people, because they

w Ex. 22. 21. *y* Supra 18. 21. *z* 1 Peter 1. 16.

a Ex. 21. 17; Prov. 20. 20; Matt. 15. 4; Mark 7. 10. *b* Deut. 22. 22; John 8. 5. — *c* Supra 18. 23

CHAP. 20. Ver. 15. *The beast also ye shall kill.* The killing of the beast was for the greater horror of the crime, and to prevent the remembrance of such abomination.

have discovered one another's nakedness, and they shall bear their iniquity.
18 If any man lie with a woman in her flowers, and uncover her nakedness, and she open the fountain of her blood, both shall be destroyed out of the midst of their people.
19 Thou shalt not uncover the nakedness of thy aunt by thy mother, and of thy aunt by thy father: he that doth this, hath uncovered the shame of his own flesh, both shall bear their iniquity.
20 If any man lie with the wife of his uncle by the father, or of his uncle by the mother, and uncover the shame of his near akin, both shall bear their sin: they shall die without children.
21 He that marrieth his brother's wife, doth an unlawful thing, he hath uncovered his brother's nakedness: they shall be without children.
22 Keep my laws and my judgments, and do them: lest the land into which you are to enter to dwell therein, vomit you also out.
23 Walk not after the laws of the nations, which I will cast out before you. For they have done all these things, and therefore I abhorred them.
24 But to you I say: Possess their land which I will give you for an inheritance, a land flowing with milk and honey. I am the Lord your God, who have separated you from other people.
25 Therefore do you also separate the clean beast from the unclean, and the clean fowl from the unclean: defile not your souls with beasts, or birds, or any things that move on the earth, and which I have shewn you to be unclean.
26 [d] You shall be holy unto me, because I the Lord am holy, and I have separated you from other people, that you should be mine.
27 [e] A man, or woman, in whom there is a pythonical or divining spirit, dying let them die: they shall stone them: their blood be upon them.

CHAPTER 21.

Ordinances relating to the priests.

THE Lord said also to Moses: Speak to the priests the sons of Aaron, and thou shalt say to them: Let not a priest incur an uncleanness at the death of his citizens:
2 But only for his kin, such as are near in blood, that is to say, for his father and for his mother, and for his son, and for his daughter, for his brother also,
3 And for a maiden sister, who hath had no husband:
4 But not even for the prince of his people shall he do any thing that may make him unclean.
5 [g] Neither shall they shave their head, nor their beard, nor make incisions in their flesh.
6 They shall be holy to their God, and shall not profane his name: for they offer the burnt offering of the Lord, and the bread of their God, and therefore they shall be holy.
7 [h] They shall not take to wife a harlot or a vile prostitute, nor one that has been put away from her husband: because they are consecrated to their God,
8 And offer the loaves of proposition. Let them therefore be holy, because I also am holy, the Lord, who sanctify them.
9 If the daughter of a priest be taken in whoredom, and dishonour the name of her father, she shall be burnt with fire.
10 The high priest, that is to say, the priest, is the greatest among his brethren upon whose head the oil of unction hath been poured, and whose hands have been consecrated for the priesthood, and who hath been vested with the holy vestments, shall not uncover his head, he shall not rend his garments:
11 Nor shall he go in at all to any dead person: not even for his father, or his mother, shall he be defiled:
12 Neither shall he go out of the holy places, lest he defile the sanctuary of the Lord, because the oil of the holy unction of his God is upon him. I am the Lord.
13 [i] He shall take a virgin unto his wife:
14 But a widow or one that is divorced, or defiled, or a harlot, he shall not take, but a maid of his own people:
15 He shall not mingle the stock of his kindred with the common people of his nation: for I am the Lord who sanctify him.

d 1 Peter 1. 16. — *e* Deut. 18. 11; 1 Kings 28. 7.

g Supra 19. 27; Ezech. 44. 20.
h Supra 19. 29. — *i* Ezech. 44. 22.

CHAP. 21. Ver. 1. *An uncleanness*, viz., such as was contracted in laying out the dead body, or touching it; or in going into the house, or assisting at the funeral, &c.

16 And the Lord spoke to Moses, saying:
17 Say to Aaron: Whosoever of thy seed throughout their families, hath a blemish, he shall not offer bread to his God.
18 Neither shall he approach to minister to him: If he be blind, if he be lame, if he have a little, or a great, or a crooked nose,
19 If his foot, or if his hand be broken,
20 If he be crookbacked, or blear eyed, or have a pearl in his eye, or a continual scab, or a dry scurf in his body, or a rupture:
21 Whosoever of the seed of Aaron the priest hath a blemish, he shall not approach to offer sacrifices to the Lord, nor bread to his God.
22 He shall eat nevertheless of the loaves, that are offered in the sanctuary,
23 Yet so that he enter not within the veil, nor approach to the altar, because he hath a blemish, and he must not defile my sanctuary. I am the Lord who sanctify them.
24 Moses therefore spoke to Aaron, and to his sons and to all Israel, all the things that had been commanded him.

CHAPTER 22.

Who may eat the holy things: and what things may be offered.

AND the Lord spoke to Moses, saying:
2 Speak to Aaron and to his sons, that they beware of those things that are consecrated of the children of Israel, and defile not the name of the things sanctified to me, which they offer. I am the Lord.
3 Say to them and to their posterity: Every man of your race, that approacheth to those things that are consecrated, and which the children of Israel have offered to the Lord, in whom there is uncleanness, shall perish before the Lord. I am the Lord.
4 The man of the seed of Aaron, that is a leper, or that suffereth a running of the seed, shall not eat of those things that are sanctified to me, until he be healed. He that toucheth any thing unclean by occasion of the dead, and he whose seed goeth from him as in generation,
5 And he that toucheth a creeping thing, or any unclean thing, the touching of which is defiling,
6 Shall be unclean until the evening, and shall not eat those things that are sanctified: but when he hath washed his flesh with water,
7 And the sun is down, then being purified, he shall eat of the sanctified things, because it is his meat.
8 [k] That which dieth of itself, and that which was taken by a beast, they shall not eat, nor be defiled therewith. I am the Lord.
9 Let them keep my precepts, that they may not fall into sin, and die in the sanctuary, when they shall have defiled it. I am the Lord who sanctify them.
10 No stranger shall eat of the sanctified things: a sojourner of the priests, or a hired servant, shall not eat of them.
11 But he whom the priest hath bought, and he that is his servant, born in his house, these shall eat of them.
12 If the daughter of a priest be married to any of the people, she shall not eat of those things that are sanctified, nor of the firstfruits.
13 But if she be a widow, or divorced, and having no children return to her father's house, she shall eat of her father's meats, as she was wont to do when she was a maid, no stranger hath leave to eat of them.
14 He that eateth of the sanctified things through ignorance, shall add the fifth part with that which he ate, and shall give it to the priest into the sanctuary.
15 And they shall not profane the sanctified things of the children of Israel, which they offer to the Lord:
16 Lest perhaps they bear the iniquity of their trespass, when they shall have eaten the sanctified things. I am the Lord who sanctify them.
17 And the Lord spoke to Moses, saying:
18 Speak to Aaron, and to his sons, and to all the children of Israel, and thou shalt say to them: The man of the house of Israel, and of the strangers who dwell with you, that offereth his oblation, either paying his vows, or offering of his own

[k] Supra 17. 15; Ex. 22. 31; Deut. 14. 21; Ezech. 4. 14.

CHAP. 22. Ver. 3. *Approacheth*, &c. This is to give us to understand, with what purity of soul we are to approach to the blessed sacrament of which these meats that had been offered in sacrifice were a figure.

accord, whatsoever it be which he presenteth for a holocaust of the Lord,

19 To be offered by you, it shall be a male without blemish of the beeves, or of the sheep, or of the goats.

20 If it have a blemish you shall not offer it, neither shall it be acceptable.

21 [l] The man that offereth a victim of peace offerings to the Lord, either paying his vows, or offering of his own accord, whether of beeves or of sheep, shall offer it without blemish, that it may be acceptable: there shall be no blemish in it.

22 If it be blind, or broken, or have a scar or blisters, or a scab, or a dry scurf: you shall not offer them to the Lord, nor burn any thing of them upon the Lord's altar.

23 An ox or a sheep, that hath the ear and the tail cut off, thou mayst offer voluntarily: but a vow may not be paid with them.

24 You shall not offer to the Lord any beast that hath the testicles bruised, or crushed, or cut and taken away: neither shall you do any such thing in your land.

25 You shall not offer bread to your God, from the hand of a stranger, nor any other thing that he would give: because they are all corrupted, and defiled: you shall not receive them.

26 And the Lord spoke to Moses, saying:

27 When a bullock, or a sheep, or a goat, is brought forth, they shall be seven days under the udder of their dam: but the eighth day, and thenceforth, they may be offered to the Lord.

28 Whether it be a cow, or a sheep, they shall not be sacrificed the same day with their young ones.

29 If you immolate a victim for thanksgiving to the Lord, that he may be favourable,

30 You shall eat it the same day, there shall not any of it remain until the morning of the next day. I am the Lord.

31 Keep my commandments, and do them. I am the Lord.

32 Profane not my holy name, that I may be sanctified in the midst of the children of Israel. I am the Lord who sanctify you,

33 And who brought you out of the land of Egypt, that I might be your God: I am the Lord.

CHAPTER 23.

Holy days to be kept.

AND the Lord spoke to Moses, saying:

2 Speak to the children of Israel, and thou shalt say to them: These are the feasts of the Lord, which you shall call holy.

3 Six days shall ye do work: the seventh day, because it is the rest of the sabbath, shall be called holy. You shall do no work on that day: it is the sabbath of the Lord in all your habitations.

4 These also are the holy days of the Lord, which you must celebrate in their seasons.

5 [n] The first month, the fourteenth day of the month at evening, is the phase of the Lord:

6 And the fifteenth day of the same month is the solemnity of the unleavened bread of the Lord. Seven days shall you eat unleavened bread.

7 The first day shall be most solemn unto you, and holy: you shall do no servile work therein:

8 But you shall offer sacrifice in fire to the Lord seven days. And the seventh day shall be more solemn, and more holy: and you shall do no servile work therein.

9 And the Lord spoke to Moses, saying:

10 Speak to the children of Israel, and thou shalt say to them: When you shall have entered into the land which I will give you, and shall reap your corn, you shall bring sheaves of ears, the firstfruits of your harvest to the priest:

11 Who shall lift up the sheaf before the Lord, the next day after the sabbath, that it may be acceptable for you, and shall sanctify it.

12 And on the same day that the sheaf is consecrated, a lamb without blemish of the first year shall be killed for a holocaust of the Lord.

13 And the libations shall be offered with it, two tenths of flour tempered with oil, for a burnt offering of the Lord, and a most sweet odour: libations also of wine, the fourth part of a hin.

14 You shall not eat either bread, or parched corn, or frumenty of the har-

l Deut. 15. 21; Eccli. 35. 14.

n Ex. 12. 18; Num. 28. 16.

vest, until the day that you shall offer thereof to your God. It is a precept for ever throughout your generations, and all your dwellings.

15 [o] You shall count therefore from the morrow after the sabbath, wherein you offered the sheaf of the firstfruits, seven full weeks.

16 Even unto the morrow after the seventh week be expired, that is to say, fifty days, and so you shall offer a new sacrifice to the Lord.

17 Out of all your dwellings, two loaves of the firstfruits, of two tenths of flour leavened, which you shall bake for the firstfruits of the Lord.

18 And you shall offer with the loaves seven lambs without blemish of the first year, and one calf from the herd, and two rams, and they shall be for a holocaust with their libations for a most sweet odour to the Lord.

19 You shall offer also a buck goat for sin, and two lambs of the first year for sacrifices of peace offerings.

20 And when the priest hath lifted them up with the loaves of the firstfruits before the Lord, they shall fall to his use.

21 And you shall call this day most solemn, and most holy. You shall do no servile work therein. It shall be an everlasting ordinance in all your dwellings and generations.

22 [p] And when you reap the corn of your land, you shall not cut it to the very ground: neither shall you gather the ears that remain; but you shall leave them for the poor and for the strangers. I am the Lord your God.

23 And the Lord spoke to Moses, saying:

24 [q] Say to the children of Israel: The seventh month, on the first day of the month, you shall keep a sabbath, a memorial, with the sound of trumpets, and it shall be called holy.

25 You shall do no servile work therein, and you shall offer a holocaust to the Lord.

26 And the Lord spoke to Moses, saying:

27 [r] Upon the tenth day of this seventh month shall be the day of atonement, it shall be most solemn, and shall be called holy: and you shall afflict your souls on that day, and shall offer a holocaust to the Lord.

28 You shall do no servile work in the time of this day: because it is a day of propitiation, that the Lord your God may be merciful unto you.

29 Every soul that is not afflicted on this day, shall perish from among his people:

30 And every soul that shall do any work, the same will I destroy from among his people.

31 You shall do no work therefore on that day: it shall be an everlasting ordinance unto you in all your generations, and dwellings.

32 It is a sabbath of rest, and you shall afflict your souls *beginning on* the ninth day of the month: from evening until evening you shall celebrate your sabbaths.

33 And the Lord spoke to Moses, saying:

34 Say to the children of Israel: From the fifteenth day of this same seventh month, shall be kept the feast of tabernacles seven days to the Lord.

35 The first day shall be called most solemn and most holy: you shall do no servile work therein. And seven days you shall offer holocausts to the Lord.

36 The eighth day also shall be most solemn and most holy, and you shall offer holocausts to the Lord: for it is the day of assembly and congregation: you shall do no servile work therein.

37 These are the feasts of the Lord, which you shall call most solemn and most holy, and shall offer on them oblations to the Lord, holocausts and libations according to the rite of every day,

38 Besides the sabbaths of the Lord, and your gifts, and those things that you offer by vow, or which you shall give to the Lord voluntarily.

39 So from the fifteenth day of the seventh month, when you shall have gathered in all the fruits of your land, you shall celebrate the feast of the Lord seven days: on the first day and the eighth shall be a sabbath, that is a day of rest.

40 And you shall take to you on the first day the fruits of the fairest tree, and branches of palm trees, and boughs of thick trees, and willows of the brook, and you shall rejoice before the Lord your God.

41 And you shall keep the solemnity thereof seven days in the year. It shall

---

o Deut. 16. 9. — *p* Supra 19. 9. — *q* Num. 29. 1.

r Supra 16. 29; Num. 29. 7; John 7. 37.

be an everlasting ordinance in your generations. In the seventh month shall you celebrate *this* feast.

42 And you shall dwell in bowers seven days: every one that is of the race of Israel, shall dwell in tabernacles:

43 That your posterity may know, that I made the children of Israel to dwell in tabernacles, when I brought them out of the land of Egypt. I am the Lord your God.

44 And Moses spoke concerning the feasts of the Lord to the children of Israel.

CHAPTER 24.

The oil for the lamps. The loaves of proposition. The punishment of blasphemy.

AND the Lord spoke to Moses, saying:

2 Command the children of Israel, that they bring unto thee the finest and clearest oil of olives, to furnish the lamps continually,

3 Without the veil of the testimony in the tabernacle of the covenant. And Aaron shall set them from evening until morning before the Lord, by a perpetual service and rite in your generations.

4 They shall be set upon the most pure candlestick before the Lord continually.

5 Thou shalt take also fine flour, and shalt bake twelve loaves thereof, two tenths shall be in every loaf:

6 And thou shalt set them six and six one against another upon the most clean table before the Lord:

7 And thou shalt put upon them the clearest frankincense, that the bread may be for a memorial of the oblation of the Lord.

8 Every sabbath they shall be changed before the Lord, being received of the children of Israel by an everlasting covenant:

9 And they shall be Aaron's and his sons', that they may eat them in the holy place: because it is most holy of the sacrifices of the Lord by a perpetual right.

10 And behold there went out the son of a woman of Israel, whom she had of an Egyptian, among the children of Israel, and fell at words in the camp with a man of Israel.

11 And when he had blasphemed the name, and had cursed it, he was brought to Moses: (now his mother was called Salumith, the daughter of Dabri, of the tribe of Dan:)

12 And they put him into prison, till they might know what the Lord would command.

13 And the Lord spoke to Moses,

14 Saying: Bring forth the blasphemer without the camp, and let them that heard him, put their hands upon his head, and let all the people stone him.

15 And thou shalt speak to the children of Israel: the man that curseth his God, shall bear his sin:

16 And he that blasphemeth the name of the Lord, dying let him die: all the multitude shall stone him, whether he be a native or a stranger. He that blasphemeth the name of the Lord, dying let him die.

17 [t] He that striketh and killeth *a* man, dying let him die.

18 He that killeth a beast, shall make it good, that is to say, shall give beast for beast.

19 He that giveth a blemish to any of his neighbours: as he hath done, so shall it be done to him:

20 [u] Breach for breach, eye for eye, tooth for tooth, shall he restore. What blemish he gave, the like shall he be compelled to suffer.

21 He that striketh a beast, shall render another. He that striketh a man shall be punished.

22 Let there be equal judgment among you, whether he be a stranger, or a native that offends: because I am the Lord your God.

23 And Moses spoke to the children of Israel: and they brought forth him that had blasphemed, without the camp, and they stoned him. And the children of Israel did as the Lord had commanded Moses.

CHAPTER 25.

The law of the seventh and of the fiftieth year of jubilee.

AND the Lord spoke to Moses in mount Sinai, saying:

2 Speak to the children of Israel, and thou shalt say to them: When you shall have entered into the land which I will give you, observe the rest of the sabbath to the Lord.

3 [w] Six years thou shalt sow thy field

---

t Ex. 21. 12.—*u* Ex. 21. 24; Deut. 19. 21; Matt. 5. 38. *w* Ex. 23. 10.

and six years thou shalt prune thy vineyard. and shalt gather the fruits thereof:

4 But in the seventh year there shall be a sabbath to the land, of the resting of the Lord: thou shalt not sow thy field, nor prune thy vineyard.

5 What the ground shall bring forth of itself, thou shalt not reap: neither shalt thou gather the grapes of the firstfruits as a vintage: for it is a year of rest to the land:

6 But they shall be unto you for meat, to thee and to thy manservant, to thy maidservant and thy hireling, and to the strangers that sojourn with thee:

7 All things that grow shall be meat to thy beasts and to thy cattle.

8 Thou shalt also number to thee seven weeks of years, that is to say, seven times seven, which together make forty-nine years:

9 And thou shalt sound the trumpet in the seventh month, the tenth day of the month, in the time of the expiation in all your land.

10 And thou shalt sanctify the fiftieth year, and shalt proclaim remission to all the inhabitants of thy land: for it is the year of jubilee. Every man shall return to his possession, and every one shall go back to his former family:

11 Because it is the jubilee and the fiftieth year. You shall not sow, nor reap the things that grow in the field of their own accord, neither shall you gather the firstfruits of the vines,

12 Because of the sanctification of the jubilee: but as they grow you shall presently eat them.

13 In the year of the jubilee all shall return to their possessions.

14 When thou shalt sell any thing to thy neighbour, or shalt buy of him; grieve not thy brother: but thou shalt buy of him according to the number of years from the jubilee.

15 And he shall sell to thee according to the computation of the fruits.

16 The more years remain after the jubilee, the more shall the price increase: and the less time is counted, so much the less shall the purchase cost. For he shall sell to thee the time of the fruits.

17 Do not afflict your countrymen, but let every one fear his God: because I am the Lord your God.

18 Do my precepts, and keep my judgments, and fulfil them: that you may dwell in the land without any fear,

19 And the ground may yield you its fruits, of which you may eat your fill, fearing no man's invasion.

20 But if you say: What shall we eat the seventh year, if we sow not, nor gather our fruits?

21 I will give you my blessing the sixth year, and it shall yield the fruits of three years:

22 And the eighth year you shall sow, and shall eat of the old fruits, until the ninth year: till new grow up, you shall eat the old store.

23 The land also shall not be sold for ever: because it is mine, and you are strangers and sojourners with me.

24 For which cause all the country of your possession shall be under the condition of redemption.

25 If thy brother being impoverished sell his little possession, and his kinsman will, he may redeem what he had sold.

26 But if he have no kinsman, and he himself can find the price to redeem it:

27 The value of the fruits shall be counted from that time when he sold it: and the overplus he shall restore to the buyer, and so shall receive his possession again.

28 But if his hands find not the means to repay the price, the buyer shall have what he bought, until the year of the jubilee. For in that year all that is sold shall return to the owner, and to the ancient possessor.

29 He that selleth a house within the walls of a city, shall have the liberty to redeem it, until one year be expired:

30 If he redeem it not, and the whole year be fully out, the buyer shall possess it, and his posterity for ever, and it cannot be redeemed, not even in the jubilee.

31 But if the house be in a village, that hath no walls, it shall be sold according to the same law as the fields: if it be not redeemed before, in the jubilee it shall return to the owner.

32 The houses of Levites, which are in cities, may always be redeemed:

CHAP. 25. Ver. 10. *Remission.* That is, a general release and discharge from debts and bondage, and a reinstating of every man in his former possessions.

33 If they be not redeemed, in the jubilee they shall all return to the owners, because the houses of the cities of the Levites are for their possessions among the children of Israel.

34 But let not their suburbs be sold, because it is a perpetual possession.

35 If thy brother be impoverished, and weak of hand, and thou receive him as a stranger and sojourner, and he live with thee,

36 Take not usury of him nor more than thou gavest: fear thy God, that thy brother may live with thee.

37 Thou shalt not give him thy money upon usury, nor exact of him any increase of fruits.

38 I am the Lord your God, who brought you out of the land of Egypt, that I might give you the land of Chanaan, and might be your God.

39 If thy brother constrained by poverty, sell himself to thee, thou shalt not oppress him with the service of bondservants:

40 But he shall be as a hireling, and a sojourner: he shall work with thee until the year of the jubilee,

41 And afterwards he shall go out with his children, and shall return to his kindred and to the possession of his fathers,

42 For they are my servants, and I brought them out of the land of Egypt: let them not be sold as bondmen:

43 Afflict him not by might, but fear thy God.

44 Let your bondmen, and your bondwomen, be of the nations that are round about you.

45 And of the strangers that sojourn among you, or that were born of them in your land, these you shall have for servants:

46 And by right of inheritance shall leave them to your posterity, and shall possess them for ever. But oppress not your brethren the children of Israel by might.

47 If the hand of a stranger or a sojourner grow strong among you, and thy brother being impoverished sell himself to him, or to any of his race:

48 After the sale he may be redeemed. He that will of his brethren shall redeem him:

49 Either his uncle, or his uncle's son, or his kinsman, by blood, or by affinity. But if he himself be able also, he shall redeem himself,

50 Counting only the years from the time of his selling unto the year of the jubilee: and counting the money that he was sold for, according to the number of the years and the reckoning of a hired servant,

51 If there be many years that remain until the jubilee, according to them shall he also repay the price.

52 If few, he shall make the reckoning with him according to the number of the years, and shall repay to the buyer of what remaineth of the years,

53 His wages being allowed for which he served before: he shall not afflict him violently in thy sight.

54 And if by these means he cannot be redeemed, in the year of the jubilee he shall go out with his children.

55 For the children of Israel are my servants, whom I brought forth out of the land of Egypt.

CHAPTER 26.

God's promises to them that keep his commandments. And the many punishments with which he threatens transgressors.

I AM the Lord your God: you shall not make to yourselves any idol or graven thing, neither shall you erect pillars, nor set up a remarkable stone in your land, to adore it: for I am the Lord your God.

2 Keep my sabbaths, and reverence my sanctuary: I am the Lord.

3 [y] If you walk in my precepts, and keep my commandments, and do them, I will give you rain in due seasons.

4 And the ground shall bring forth its increase, and the trees shall be filled with fruit.

5 The threshing of your harvest shall reach unto the vintage, and the vintage shall reach unto the sowing time: and you shall eat your bread to the full, and dwell in your land without fear.

6 I will give peace in your coasts: you shall sleep, and there shall be none to make you afraid. I will take away evil beasts: and the sword shall not pass through your quarters.

7 You shall pursue your enemies, and they shall fall before you.

Ex. 20. 4: Deut. 5. 8; Ps. 96. 7.

[y] Deut. 28. 1.

8 Five of yours shall pursue a hundred others, and a hundred of you ten thousand: your enemies shall fall before you by the sword.

9 I will look on you, and make you increase: you shall be multiplied, and I will establish my covenant with you.

10 You shall eat the oldest of the old store, and, new coming on, you shall cast away the old.

11 I will set my tabernacle in the midst of you, and my soul shall not cast you off.

12 [z] I will walk among you, and will be your God, and you shall be my people.

13 I *am* the Lord your God: who have brought you out of the land of the Egyptians, that you should not serve them, and who have broken the chains of your necks, that you might go upright.

14 [a] But if you will not hear me, nor do all my commandments,

15 If you despise my laws, and contemn my judgments so as not to do those things which are appointed by me, and to make void my covenant:

16 I also will do these things to you: I will quickly visit you with poverty, and burning heat, which shall waste your eyes, and consume your lives. You shall sow your seed in vain, which shall be devoured by your enemies.

17 I will set my face against you, and you shall fall down before your enemies, and shall be made subject to them that hate you, you shall flee when no man pursueth you.

18 But if you will not yet for all this obey me: I will chastise you seven times more for your sins,

19 And I will break the pride of your stubbornness, and I will make to you the heaven above as iron, and the earth as brass:

20 Your labour shall be spent in vain, the ground shall not bring forth her increase, nor the trees yield their fruit.

21 If you walk contrary to me, and will not hearken to me, I will bring seven times more plagues upon you for your sins:

22 And I will send in upon you the beasts of the field, to destroy you and your cattle, and make you few in number, and that your highways may be desolate.

23 And if even so you will not amend, but will walk contrary to me:

24 I also will walk contrary to you, and will strike you seven times for your sins.

25 And I will bring in upon you the sword that shall avenge my covenant. And when you shall flee into the cities, I will send the pestilence in the midst of you, and you shall be delivered into the hands of your enemies,

26 After I shall have broken the staff of your bread: so that ten women shall bake your bread in one oven, and give it out by weight: and you shall eat, and shall not be filled.

27 But if you will not for all this hearken to me, but will walk against me:

28 I will also go against you with opposite fury, and I will chastise you with seven plagues for your sins,

29 So that you shall eat the flesh of your sons and of your daughters.

30 I will destroy your high places, and break your idols. You shall fall among the ruins of your idols, and my soul shall abhor you.

31 Insomuch that I will bring your cities to be a wilderness, and I will make your sanctuaries desolate, and will receive no more your sweet odours.

32 And I will destroy your land, and your enemies shall be astonished at it, when they shall be the inhabitants thereof.

33 And I will scatter you among the Gentiles, and I will draw out the sword after you, and your land shall be desert, and your cities destroyed.

34 Then shall the land enjoy her sabbaths all the days of her desolation: when you shall be

35 In the enemy's land, she shall keep a sabbath, and rest in the sabbaths of her desolation, because she did not rest in your sabbaths when you dwelt therein.

36 And as to them that shall remain of you I will send fear in their hearts in the countries of their enemies, the sound of a flying leaf shall terrify them, and they shall flee as it were from the sword: they shall fall, when no man pursueth them,

37 And they shall every one fall upon their brethren as fleeing from wars, none of you shall dare to resist your enemies

---

z 2 Cor. 6. 16.

a Deut. 28. 15, Mal. 2. 2.

38 You shall perish among the Gentiles, and an enemy's land shall consume you.
39 And if of them also some remain, they shall pine away in their iniquities, in the land of their enemies, and they shall be afflicted for the sins of their fathers, and their own:
40 Until they confess their iniquities and the iniquities of their ancestors, whereby they have transgressed against me, and walked contrary unto me.
41 Therefore I also will walk against them, and bring them into their enemies' land until their uncircumcised mind be ashamed: then shall they pray for their sins.
42 And I will remember my covenant, that I made with Jacob, and Isaac, and Abraham. I will remember also the land:
43 Which when she shall be left by them, shall enjoy her sabbaths, being desolate for them. But they shall pray for their sins, because they rejected my judgments, and despised my laws.
44 And yet for all that when they were in the land of their enemies, I did not cast them off altogether, neither did I so despise them that they should be quite consumed, and I should make void my covenant with them. For I am the Lord their God.
45 And I will remember my former covenant, when I brought them out of the land of Egypt, in the sight of the Gentiles, to be their God. I *am* the Lord. These are the judgments, and precepts, and laws, which the Lord gave between him and the children of Israel in mount Sinai by the hand of Moses.

CHAPTER 27.

Of vows and tithes.

AND the Lord spoke to Moses, saying:
2 Speak to the children of Israel, and thou shalt say to them: The man that shall have made a vow, and promised his soul to God, shall give the price according to estimation.
3 If it be a man from twenty years old unto sixty years old, he shall give fifty sicles of silver, after the weight of the sanctuary:
4 If a woman, thirty.
5 But from the fifth year until the twentieth, a man shall give twenty sicles: a woman ten.
6 From one month until the fifth year, for a male shall be given five sicles: for a female three.
7 A man that is sixty years old or upward, shall give fifteen sicles: a woman ten.
8 If he be poor, and not able to pay the estimation, he shall stand before the priest: and as much as he shall value him at, and see him able to pay, so much shall he give.
9 But a beast that may be sacrificed to the Lord, if any one shall vow, shall be holy,
10 And cannot be changed, that is to say, neither a better for a worse, nor a worse for a better. And if he shall change it: both that which was changed, and that for which it was changed, shall be consecrated to the Lord.
11 An unclean beast, which cannot be sacrificed to the Lord, if any man shall vow, shall be brought before the priest:
12 Who judging whether it be good or bad, shall set the price:
13 Which if he that offereth it will give, he shall add above the estimation the fifth part.
14 If a man shall vow his house, and sanctify it to the Lord, the priest shall consider it, whether it be good or bad, and it shall be sold according to the price, which he shall appoint.
15 But if he that vowed, will redeem it, he shall give the fifth part of the estimation over and above, and shall have the house.
16 And if he vow the field of his possession, and consecrate it to the Lord, the price shall be rated according to the measure of the seed. If the ground be sowed with thirty bushels of barley, let it be sold for fifty sicles of silver.
17 If he vow his field immediately from the year of jubilee that is beginning, as much as it may be worth, at so much it shall be rated.
18 But if some time after, the priest shall reckon the money according to the number of years that remain until the jubilee, and the price shall be abated.
19 And if he that had vowed, will redeem his field, he shall add the fifth part of the

money of the estimation, and shall possess it.

20 And if he will not redeem it, but it be sold to any other man, he that vowed it, may not redeem it any more:

21 For when the day of jubilee cometh, it shall be sanctified to the Lord, and *as* a possession consecrated, pertaineth to the right of the priests.

22 If a field that was bought, and not of a man's ancestors' possession, be sanctified to the Lord,

23 The priest shall reckon the price according to the number of years: unto the jubilee: and he that had vowed, shall give that to the Lord.

24 But in the jubilee, it shall return to the former owner, who had sold it, and had it in the lot of his possession.

25 All estimation shall be made according to the sicle of the sanctuary. [c] A sicle hath twenty obols.

26 The firstborn, which belong to the Lord, no man may sanctify and vow: whether it be bullock, or sheep, they are the Lord's.

27 And if it be an unclean beast, he that offereth it shall redeem it, according to thy estimation, and shall add the fifth part of the price. If he will not redeem it, it shall be sold to another for how much soever it was estimated by thee.

28 [d] Any thing that is devoted to the Lord, whether it be man, or beast, or field, shall not be sold, neither may it be redeemed. Whatsoever is once consecrated shall be holy of holies to the Lord.

29 And any consecration that is offered by man, shall not be redeemed, but dying shall die.

30 All tithes of the land, whether of corn, or of the fruits of trees, are the Lord's, and are sanctified to him.

31 And if any man will redeem his tithes, he shall add the fifth part of them.

32 Of all the tithes of oxen, and sheep, and goats, that pass under the shepherd's rod, every tenth that cometh shall be sanctified to the Lord.

33 It shall not be chosen neither good nor bad, neither shall it be changed for another. If any man change it: both that which was changed, and that for which it was changed, shall be sanctified to the Lord, and shall not be redeemed.

34 These are the precepts which the Lord commanded Moses for the children of Israel in mount Sinai.

THE

BOOK OF NUMBERS.

This fourth Book of Moses is called NUMBERS, *because it begins with the numbering of the people. The Hebrews, from its first words, call it* VAIEDABBER. *It contains the transactions of the Israelites from the second month of the second year after their going out of Egypt, until the beginning of the eleventh month of the fortieth year; that is, a history almost of thirty-nine years.*

CHAPTER 1.

The children of Israel are numbered: the Levites are designed to serve the tabernacle.

AND the Lord spoke to Moses in the desert of Sinai in the tabernacle of the covenant, the first day of the second month, the second year of their going out of Egypt, saying: [e]

2 [f] Take the sum of all the congregation of the children of Israel by their families, and houses, and the names of every one, as many as are of the male sex,

3 From twenty years old and upwards, of all the men of Israel fit for war, and you shall number them by their troops, thou and Aaron.

4 And there shall be with you the princes of the tribes, and of the houses in their kindreds,

5 Whose names are these: Of Ruben, Elisur the son of Sedeur.

6 Of Simeon, Salamiel the son of Surisaddai.

7 Of Juda, Nahasson the son of Aminadab.

---

[c] Ex. 30. 13; Num. 3. 47; Ezech. 45. 12. — [d] Jos. 6. 19.

[e] B. C. 1444. — [f] Ex. 30. 12.

8 Of Issachar, Nathanael the son of Suar.
9 Of Zabulon, Eliab the son of Helon.
10 And of the sons of Joseph: of Ephraim, Elisama the son of Ammiud: of Manasses, Gamaliel the son of Phadassur.
11 Of Benjamin, Abidan the son of Gedeon.
12 Of Dan, Ahiezer the son of Ammisaddai.
13 Of Aser, Phegiel the son of Ochran.
14 Of Gad, Eliasaph the son of Duel.
15 Of Nephtali, Ahira the son of Enan.
16 These *are* the most noble princes of the multitude by their tribes and kindreds, and the chiefs of the army of Israel:
17 Whom Moses and Aaron took with all the multitude of the common people:
18 And assembled them on the first day of the second month, reckoning them up by the kindreds, and houses, and families, and heads, and names of every one from twenty years old and upward,
19 As the Lord had commanded Moses. And they were numbered in the desert of Sinai.
20 Of Ruben the eldest son of Israel, by their generations and families and houses and names of every head, all that were of the male sex, from twenty years old and upward, that were able to go forth to war,
21 Were forty-six thousand five hundred.
22 Of the sons of Simeon by their generations and families, and houses of their kindreds, were reckoned up by the names and heads of every one, all that were of the male sex, from twenty years old and upward, that were able to go forth to war,
23 Fifty-nine thousand three hundred.
24 Of the sons of Gad, by their generations and families and houses of their kindreds were reckoned up by the names of every one from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war,
25 Forty-five thousand six hundred and fifty.
26 Of the sons of Juda, by their generations and families and houses of their kindreds, by the names of every one from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war,
27 Were reckoned up seventy-four thousand six hundred.
28 Of the sons of Issachar, by their generations and families and houses of their kindreds, by the names of every one from twenty years old and upward, all that could go forth to war,
29 Were reckoned up fifty-four thousand four hundred.
30 Of the sons of Zabulon, by the generations and families and houses of their kindreds, were reckoned up by the names of every one from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war,
31 Fifty-seven thousand four hundred.
32 Of the sons of Joseph, namely, of the sons of Ephraim, by the generations and families and houses of their kindreds, were reckoned up by the names of every one, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war,
33 Forty thousand five hundred.
34 Moreover of the sons of Manasses, by the generations and families and houses of their kindreds, were reckoned up by the names of every one from twenty years old and upward, all that could go forth to war,
35 Thirty-two thousand two hundred.
36 Of the sons of Benjamin, by their generations and families and houses of their kindreds, were reckoned up by the names of every one from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war,
37 Thirty-five thousand four hundred.
38 Of the sons of Dan, by their generations and families and houses of their kindreds, were reckoned up by the names of every one from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war,
39 Sixty-two thousand seven hundred.
40 Of the sons of Aser, by their generations and families and houses of their kindreds, were reckoned up by the names of every one from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war,
41 Forty-one thousand and five hundred.
42 Of the sons of Nephtali, by their generations and families and houses of their kindreds, were reckoned up by the names of every one from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war,

43 Fifty-three thousand four hundred.
44 These are they who were numbered by Moses and Aaron, and the twelve princes of Israel, every one by the houses of their kindreds.
45 And the whole number of the children of Israel by their houses and families, from twenty years old and upward, that were able to go to war,
46 Were six hundred and three thousand five hundred and fifty men.
47 But the Levites in the tribes of their families were not numbered with them.
48 And the Lord spoke to Moses, saying:
49 Number not the tribe of Levi, neither shalt thou put down the sum of them with the children of Israel:
50 But appoint them over the tabernacle of the testimony, and all the vessels thereof, and whatsoever pertaineth to the ceremonies. They shall carry the tabernacle and all the furniture thereof: and they shall minister, and shall encamp round about the tabernacle.
51 When you are to go forward, the Levites shall take down the tabernacle: when you are to camp, they shall set it up. What stranger soever cometh to it, shall be slain.
52 And the children of Israel shall camp every man by his troops and bands and army.
53 But the Levites shall pitch their tents round about the tabernacle, lest there come indignation upon the multitude of the children of Israel, and they shall keep watch, and guard the tabernacle of the testimony.
54 And the children of Israel did according to all things which the Lord had commanded Moses.

CHAPTER 2.

The order of the tribes in their camp.

AND the Lord spoke to Moses and Aaron, saying:[g]
2 All the children of Israel shall camp by their troops, ensigns, and standards, and the houses of their kindreds, round about the tabernacle of the covenant.
3 On the east Juda shall pitch his tents by the bands of his army: and the prince of his sons shall be Nahasson the son of Aminadab.
4 And the whole sum of the fighting men of his stock, were seventy-four thousand six hundred.
5 Next unto him they of the tribe of Issachar encamped, whose prince was Nathanael, the son of Suar.
6 And the whole number of his fighting men were fifty-four thousand four hundred.
7 In the tribe of Zabulon the prince was Eliab the son of Helon.
8 And all the army of fighting men of his stock, were fifty-seven thousand four hundred.
9 All that were numbered in the camp of Juda, were a hundred and eighty-six thousand four hundred: and they by their troops shall march first.
10 In the camp of the sons of Ruben, on the south side, the prince shall be Elisur the son of Sedeur:
11 And the whole army of his fighting men, that were numbered, were forty-six thousand five hundred.
12 Beside him camped they of the tribe of Simeon: whose prince was Salamiel the son of Surisaddai.
13 And the whole army of his fighting men, that were numbered, were fifty-nine thousand three hundred.
14 In the tribe of Gad the prince was Eliasaph the son of Duel.
15 And the whole army of his fighting men that were numbered, were forty-five thousand six hundred and fifty.
16 All that were reckoned up in the camp of Ruben, were a hundred and fifty-one thousand four hundred and fifty, by their troops: they shall march in the second place.
17 And the tabernacle of the testimony shall be carried by the officers of the Levites and their troops. As it shall be set up, so shall it be taken down. Every one shall march according to their places, and ranks.
18 On the west side shall be the camp of the sons of Ephraim, whose prince was Elisama the son of Ammiud.
19 The whole army of his fighting men, that were numbered, were forty thousand five hundred.
20 And with them the tribe of the sons of Manasses, whose prince was Gamaliel the son of Phadassur.
21 And the whole army of his fighting

[g] B. C. 1444.

men. that were numbered, were thirty-two thousand two hundred.

22 In the tribe of the sons of Benjamin the prince was Abidan the son of Gedeon.

23 And the whole army of his fighting men, that were reckoned up, were thirty-five thousand four hundred.

24 All that were numbered in the camp of Ephraim, were a hundred and eight thousand one hundred by their troops: they shall march in the third place.

25 On the north side camped the sons of Dan: whose prince was Ahiezar the son of Ammisaddai.

26 The whole army of his fighting men, that were numbered, were sixty-two thousand seven hundred.

27 Beside him they of the tribe of Aser pitched their tents: whose prince was Phegiel the son of Ochran.

28 The whole army of his fighting men, that were numbered, were forty-one thousand five hundred.

29 Of the tribe of the sons of Nephtali the prince was Ahira the son of Enan.

30 The whole army of his fighting men, were fifty-three thousand four hundred.

31 All that were numbered in the camp of Dan, were a hundred and fifty-seven thousand six hundred: and they shall march last.

32 This is the number of the children of Israel, of *their* army divided according to the houses of their kindreds and their troops, six hundred and three thousand five hundred and fifty.

33 And the Levites were not numbered among the children of Israel: for so the Lord had commanded Moses.

34 And the children of Israel did according to all things that the Lord had commanded. They camped by their troops, and marched by the families and houses of their fathers.

CHAPTER 3.

The Levites are numbered and their offices distinguished. They are taken in the place of the first-born of the children of Israel.

THESE are the generations of Aaron and Moses in the day that the Lord spoke to Moses in mount Sinai.

2 [h] And these the names of the sons of Aaron: his firstborn Nadab, then Abiu, and Eleazar, and Ithamar.

3 These the names of the sons of Aaron the priests that were anointed, and whose hands were filled and consecrated, to do the functions of priesthood.

4 [i] Now Nadab and Abiu died, without children, when they offered strange fire before the Lord, in the desert of Sinai: and Eleazar and Ithamar performed the priestly office in the presence of Aaron their father.

5 And the Lord spoke to Moses, saying:

6 Bring the tribe of Levi, and make them stand in the sight of Aaron the priest to minister to him, and let them watch,

7 And observe whatsoever appertaineth to the service of the multitude before the tabernacle of the testimony,

8 And let them keep the vessels of the tabernacle, serving in the ministry thereof.

9 And thou shalt give the Levites for a gift,

10 To Aaron and to his sons, to whom they are delivered by the children of Israel. But thou shalt appoint Aaron and his sons over the service of priesthood. The stranger that approacheth to minister, shall be put to death.

11 And the Lord spoke to Moses, saying:

12 I have taken the Levites from the children of Israel, for every firstborn that openeth the womb among the children of Israel, and the Levites shall be mine.

13 [j] For every firstborn is mine: since I struck the firstborn in the land of Egypt: I have sanctified to myself whatsoever is firstborn in Israel both of man and beast, they are mine: I *am* the Lord.

14 And the Lord spoke to Moses in the desert of Sinai, saying:

15 Number the sons of Levi by the houses of their fathers and their families, every male from one month and upward.

16 Moses numbered them as the Lord had commanded.

17 [k] And there were found sons of Levi by their names, Gerson and Caath and Merari.

18 The sons of Gerson: Lebni and Semei.

19 The sons of Caath: Amram, and Jesaar, Hebron and Oziel:

h Ex. 6. 23.—*i* Lev. 10. 1 and 2; 1 Par. 24. 2.

j Ex. 13. 2; Infra 8. 16.—*k* Ex. 6. 16.

20 The sons of Merari. Moholi and Musi.

21 Of Gerson were two families, the Lebnites, and the Semeites:

22 Of which were numbered, people of the male sex from one month and upward, seven thousand five hundred.

23 These shall pitch behind the tabernacle on the west,

24 Under their prince Eliasaph the son of Lael.

25 And their charge shall be in the tabernacle of the covenant:

26 The tabernacle itself and the cover thereof, the hanging that is drawn before the doors of the tabernacle of the covenant, and the curtains of the court: the hanging also that is hanged in the entry of the court of the tabernacle, and whatsoever belongeth to the rite of the altar, the cords of the tabernacle, and all the furniture thereof.

27 Of the kindred of Caath come the families of the Amramites and Jesaarites and Hebronites and Ozielites. These are the families of the Caathites reckoned up by their names:

28 All of the male sex from one month and upward, eight thousand six hundred: they shall have the guard of the sanctuary,

29 And shall camp on the south side.

30 And their prince shall be Elisaphan the son of Oziel:

31 And they shall keep the ark, and the table and the candlestick, the altars, and the vessels of the sanctuary, wherewith they minister, and the veil, and all the furniture of this kind.

32 And the prince of the princes of the Levites, Eleazar, the son of Aaron the priest, shall be over them that watch for the guard of the sanctuary.

33 And of Merari are the families of the Moholites, and Musites, reckoned up by their names:

34 All of the male kind from one month and upward, six thousand two hundred.

35 Their prince Suriel the son of Abihaiel: they shall camp on the north side.

36 Under their custody shall be the boards of the tabernacle, and the bars, and the pillars and their sockets, and all things that pertain to this kind of service:

37 And the pillars of the court round about with their sockets, and the pins with their cords.

38 Before the tabernacle of the covenant, that is to say on the east side, shall Moses and Aaron camp, with their sons, having the custody of the sanctuary, in the midst of the children of Israel. What stranger soever cometh unto it, shall be put to death.

39 All the Levites, that [l] Moses and Aaron numbered according to the precept of the Lord, by their families, of the male kind from one month and upward, were twenty-two thousand.

40 And the Lord said to Moses: Number the firstborn of the male sex of the children of Israel, from one month and upward, and thou shalt take the sum of them.

41 And thou shalt take the Levites to me for all the firstborn of the children of Israel, I am the Lord: and their cattle for all the firstborn of the cattle of the children of Israel:

42 Moses reckoned up, as the Lord had commanded, the firstborn of the children of Israel:

43 And the males by their names, from one month and upward, were twenty-two thousand two hundred and seventy-three.

44 And the Lord spoke to Moses, saying:

45 Take the Levites for the firstborn of the children of Israel, and the cattle of the Levites for their cattle, and the Levites shall be mine. I am the Lord.

46 But for the price of the two hundred and seventy-three, of the firstborn of the children of Israel, that exceed the number of the Levites,

47 Thou shalt take five sicles for every head, according to the weight of the sanctuary. [m] A sicle hath twenty obols.

48 And thou shalt give the money to Aaron and his sons, the price of them that are above.

49 Moses therefore took the money of them that were above, and whom they had redeemed from the Levites,

50 For the firstborn of the children of Israel, one thousand three hundred and sixty-five sicles, according to the weight of the sanctuary,

51 And gave it to Aaron and his sons,

---

l B. C. 1444.

m Ex. 30. 13; Lev. 27. 25; Infra 18. 16; Ezech. 45. 12.

according to the word that the Lord had commanded him.

CHAPTER 4.

The age and time of the Levites' service: their offices and burdens.

AND the Lord spoke to Moses, and Aaron, saying: [n]
2 Take the sum of the sons of Caath from the midst of the Levites, by their houses and families.
3 From thirty years old and upward, to fifty years old, of all that go in to stand and to minister in the tabernacle of the covenant.
4 This is the service of the sons of Caath:
5 When the camp is to set forward, Aaron and his sons shall go into the tabernacle of the covenant, and the holy of holies, and shall take down the veil that hangeth before the door, and shall wrap up the ark of the testimony in it,
6 And shall cover it again with a cover of violet skins, and shall spread over it a cloth all of violet, and shall put in the bars.
7 They shall wrap up also the table of proposition in a cloth of violet, and shall put with it the censers and little mortars, the cups and bowls to pour out the libations: the loaves shall be always on it:
8 And they shall spread over it a cloth of scarlet, which again they shall cover with a covering of violet skins, and shall put in the bars.
9 They shall take also a cloth of violet wherewith they shall cover the candlestick with the lamps and tongs thereof and the snuffers and all the oil vessels, which are necessary for the dressing of the lamps:
10 And over all they shall put a cover of violet skins and put in the bars.
11 And they shall wrap up the golden altar also in a cloth of violet, and shall spread over it a cover of violet skins, and put in the bars.
12 All the vessels wherewith they minister in the sanctuary, they shall wrap up in a cloth of violet, and shall spread over it a cover of violet skins, and put in the bars.
13 They shall cleanse the altar also from the ashes, and shall wrap it up in a purple cloth,
14 And shall put it with all the vessels that they use in the ministry thereof, that is to say, firepans, fleshhooks and forks, pothooks and shovels. They shall cover all the vessels of the altar together with a covering of violet skins, and shall put in the bars.
15 And when Aaron and his sons have wrapped up the sanctuary and the vessels thereof at the removing of the camp, then shall the [o] sons of Caath enter in to carry the things wrapped up: and they shall not touch the vessels of the sanctuary, lest they die. These are the burdens of the sons of Caath: in the tabernacle of the covenant:
16 And over them shall be Eleazar the son of Aaron the priest, to whose charge pertaineth the oil to dress the lamps, and the sweet incense, and the sacrifice, that is always offered, and the oil of unction, and whatsoever pertaineth to the service of the tabernacle, and of all the vessels that are in the sanctuary.
17 And the Lord spoke to Moses and Aaron, saying:
18 Destroy not the people of Caath from the midst of the Levites:
19 But do this to them, that they may live, and not die, by touching the holies of holies. Aaron and his sons shall go in, and they shall appoint every man his work, and shall divide the burdens that every man is to carry.
20 Let not others by any curiosity see the things that are in the sanctuary before they be wrapped up, otherwise they shall die.
21 And the Lord spoke to Moses, saying:
22 Take the sum of the sons of Gerson also by their houses and families and kindreds.
23 From thirty years old and upward, unto fifty years old. Number them all that go in and minister in the tabernacle of the covenant.
24 This is the office of the family of the Gersonites:
25 To carry the curtains of the tabernacle and the roof of the covenant, the other covering, and the violet covering over all, and the hanging that hangeth in the entry of the tabernacle of the covenant,
26 The curtains of the court, and the

[n] A. M. 2514.

[o] 1 Par. 15. 15.

veil in the entry that is before the tabernacle. All things that pertain to the altar, the cords and the vessels of the ministry,

27 The sons of Gerson shall carry, by the commandment of Aaron and his sons: and each man shall know to what burden he must be assigned.

28 This is the service of the family of the Gersonites in the tabernacle of the covenant, and they shall be under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

29 Thou shalt reckon up the sons of Merari also by the families and houses of their fathers,

30 From thirty years old and upward, unto fifty years old, all that go in to the office of their ministry, and to the service of the covenant of the testimony.

31 These are their burdens: They shall carry the boards of the tabernacle and the bars thereof, the pillars and their sockets,

32 The pillars also of the court round about, with their sockets and pins and cords. They shall receive by account all the vessels and furniture, and so shall carry them.

33 This is the office of the family of the Merarites, and their ministry in the tabernacle of the covenant: and they shall be under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

34 So Moses and Aaron and the princes of the synagogue reckoned up the sons of Caath, by their kindreds and the houses of their fathers,

35 From thirty years old and upward, unto fifty years old, all that go in to the ministry of the tabernacle of the covenant:

36 And they were found two thousand seven hundred and fifty.

37 This is the number of the people of Caath that go in to the tabernacle of the covenant: these did Moses and Aaron number according to the word of the Lord by the hand of Moses.

38 The sons of Gerson also were numbered by the kindreds and houses of their fathers,

39 From thirty years old and upward, unto fifty years old, all that go in to minister in the tabernacle of the covenant:

40 And they were found two thousand six hundred and thirty.

41 This is the people of the Gersonites, whom Moses and Aaron numbered according to the word of the Lord.

42 The sons of Merari also were numbered by the kindreds and houses of their fathers,

43 From thirty years old and upward, unto fifty years old, all that go in to fulfil the rites of the tabernacle of the covenant:

44 And they were found three thousand two hundred.

45 This is the number of the sons of Merari, whom Moses and Aaron reckoned up according to the commandment of the Lord by the hand of Moses.

46 All that were reckoned up of the Levites, and whom Moses and Aaron and the princes of Israel took by name, by the kindreds and houses of their fathers,

47 From thirty years old and upward, until fifty years old, that go into the ministry of the tabernacle, and to carry the burdens,

48 Were in all eight thousand five hundred and eighty.

49 Moses reckoned them up according to the word of the Lord, every one according to their office and burdens, as the Lord had commanded him.

CHAPTER 5.

The unclean are removed out of the camp: confession of sins, and satisfaction. firstfruits and oblations belonging to the priests: trial of jealousy.

AND the Lord spoke to Moses, saying:[p]

2 Command the children of Israel, that they cast out of the camp every leper, and whosoever hath an issue of seed, or is defiled by the dead:

3 Whether it be man or woman, cast ye them out of the camp, lest they defile it when I shall dwell with you.

4 And the children of Israel did so, and they cast them forth without the camp, as the Lord had spoken to Moses.

5 And the Lord spoke to Moses, saying.

6 Say to the children of Israel: When a man or woman shall have committed any of all the sins that men are wont to commit, and by negligence shall have transgressed the commandment of the Lord, and offended,

[p] B. C. 1444.

7 They shall confess their sin, and restore the principal itself, and the fifth part over and above, to him against whom they have sinned.

8 But if there be no one to receive it, they shall give it to the Lord, and it shall be the priest's, besides the ram that is offered for expiation, to be an atoning sacrifice.

9 All the firstfruits also, which the children of Israel offer, belong to the priest:

10 And whatsoever is offered into the sanctuary by every one, and is delivered into the hands of the priest, it shall be his.

11 And the Lord spoke to Moses, saying:

12 Speak to the children of Israel, and thou shalt say to them: The man whose wife shall have gone astray, and contemning her husband,

13 Shall have slept with another man, and her husband cannot discover it, but the adultery is secret, and cannot be proved by witnesses, because she was not found in the adultery:

14 If the spirit of jealousy stir up the husband against his wife, who either is defiled, or is charged with false suspicion,

15 He shall bring her to the priest, and shall offer an oblation for her, the tenth part of a measure of barley meal: he shall not pour oil thereon, nor put frankincense upon it: because it is a sacrifice of jealousy, and an oblation searching out adultery.

16 The priest therefore shall offer it, and set it before the Lord.

17 And he shall take holy water in an earthen vessel, and he shall cast a little earth of the pavement of the tabernacle into it.

18 And when the woman shall stand before the Lord, he shall uncover her head, and shall put on her hands the sacrifice of remembrance, and the oblation of jealousy: and he himself shall hold the most bitter waters, whereon he hath heaped curses with execration.

19 And he shall adjure her, and shall say: If another man hath not slept with thee, and if thou be not defiled by forsaking thy husband's bed, these most bitter waters, on which I have heaped curses, shall not hurt thee.

20 But if thou hast gone aside from thy husband, and art defiled, and hast lain with another man:

21 These curses shall light upon thee: The Lord make thee a curse, and an example for all among his people: may he make thy thigh to rot, and may thy belly swell and burst asunder.

22 Let the cursed waters enter into thy belly, and may thy womb swell and thy thigh rot. And the woman shall answer, Amen, amen.

23 And the priest shall write these curses in a book, and shall wash them out with the most bitter waters, upon which he hath heaped the curses,

24 And he shall give them her to drink. And when she hath drunk them up,

25 The priest shall take from her hand the sacrifice of jealousy, and shall elevate it before the Lord, and shall put it upon the altar: yet so as first,

26 To take a handful of the sacrifice of that which is offered, and burn it upon the altar: and so give the most bitter waters to the woman to drink.

27 And when she hath drunk them, if she be defiled, and having despised her husband be guilty of adultery, the malediction shall go through her, and *her* belly swelling, *her* thigh shall rot: and the woman shall be a curse, and an example to all the people.

28 But if she be not defiled, she shall not be hurt, and shall bear children.

29 This is the law of jealousy. If a woman hath gone aside from her husband, and be defiled,

30 And the husband stirred up by the spirit of jealousy bring her before the Lord, and the priest do to her according to all things that are *here* written:

31 The husband shall be blameless, and she shall bear her iniquity.

CHAPTER 6.

The law of the Nazarites: the form of blessing the people.

AND the Lord spoke to Moses, saying:

CHAP. 5. Ver. 7. *Shall confess.* This confession and satisfaction, ordained in the Old Law, was a figure of the sacrament of penance.

Ver. 14. *The spirit of jealousy*, &c. This ordinance was designed to clear the innocent, and to prevent jealous husbands from doing mischief to their wives: as likewise to give all a horror of adultery, by punishing it in so remarkable a manner.

2 Speak to the children of Israel, and thou shalt say to them: When a man, or woman, shall make a vow to be sanctified, and will consecrate themselves to the Lord:

3 They shall abstain from wine, and from every thing that may make a man drunk. They shall not drink vinegar of wine, or of any other drink, nor any thing that is pressed out of the grape: nor shall they eat grapes either fresh or dried.

4 All the days that they are consecrated to the Lord by vow: they shall eat nothing that cometh of the vineyard, from the raisin even to the kernel.

5 All the time of his separation [r] no razor shall pass over his head, until the day be fulfilled of his consecration to the Lord. He shall be holy, and shall let the hair of his head grow.

6 All the time of his consecration he shall not go in to any dead,

7 Neither shall he make himself unclean, even for his father, or for his mother, or for his brother, or for his sister, when they die, because the consecration of his God is upon his head.

8 All the days of his separation he shall be holy to the Lord.

9 But if any man die suddenly before him: the head of his consecration shall be defiled: and he shall shave it forthwith on the same day of his purification, and again on the seventh day.

10 And on the eighth day he shall bring two turtles, or two young pigeons to the priest in the entry of the covenant of the testimony.

11 And the priest shall offer one for sin, and the other for a holocaust, and shall pray for him, for that he hath sinned by the dead: and he shall sanctify his head that day:

12 And shall consecrate to the Lord the days of his separation, offering a lamb of one year for sin: yet so that the former days be made void, because his sanctification was profaned.

13 This is the law of consecration. When the days which he had determined by vow shall be expired, he shall bring him to the door of the tabernacle of the covenant,

14 And shall offer his oblation to the Lord: one he lamb of a year old without blemish for a holocaust, and one ewe lamb of a year old without blemish for a sin offering, and one ram without blemish for a victim of peace offering,

15 A basket also of unleavened bread, tempered with oil, and wafers without leaven anointed with oil, and the libations of each:

16 And the priest shall present them before the Lord, and shall offer both the sin offering and the holocaust.

17 But the ram he shall immolate for a sacrifice of peace offering to the Lord, offering at the same time the basket of unleavened bread, and the libations that are due by custom.

18 [s] Then shall the hair of the consecration of the Nazarite, be shaved off before the door of the tabernacle of the covenant: and he shall take his hair, and lay it upon the fire, which is under the sacrifice of the peace offerings.

19 And shall take the boiled shoulder of the ram, and one unleavened cake out of the basket, and one unleavened wafer, and he shall deliver them into the hands of the Nazarite, after his head is shaven.

20 And receiving them again from him, he shall elevate them in the sight of the Lord: and they being sanctified shall belong to the priest, as the breast, which was commanded to be separated, and the shoulder. After this the Nazarite may drink wine.

21 This is the law of the Nazarite, when he hath vowed his oblation to the Lord in the time of his consecration, besides those things which his hand shall find, according to that which he had vowed in his mind, so shall he do for the fulfilling of his sanctification.

22 And the Lord spoke to Moses, saying:

23 Say to Aaron and his sons: Thus shall you bless the children of Israel, and you shall say to them:

24 [t] The Lord bless thee, and keep thee.

25 The Lord shew his face to thee, and have mercy on thee.

26 The Lord turn his countenance to thee, and give thee peace.

27 And they shall invoke my name upon the children of Israel, and I will bless them.

---

r Judges 13. 5.

s Acts 21. 24. — t Eccli. xc. 19.

CHAPTER 7.

The offerings of the princes at the dedication of the tabernacle: God speaketh to Moses from the propitiatory.

AND it came to pass in the day that Moses had finished the tabernacle, [u] and set it up, and had anointed and sanctified *it* with all its vessels, the altar likewise and all the vessels thereof,

2 The princes of Israel and the heads of the families, in every tribe, who were the rulers of them who had been numbered, offered [v]

3 Their gifts before the Lord, six wagons covered, and twelve oxen. Two princes offered one wagon, and each one an ox, and they offered them before the tabernacle.

4 And the Lord said to Moses:

5 Receive them from them to serve in the ministry of the tabernacle, and thou shalt deliver them to the Levites according to the order of their ministry.

6 Moses therefore receiving the wagons and the oxen, delivered them to the Levites.

7 Two wagons and four oxen he gave to the sons of Gerson, according to their necessity.

8 The other four wagons, and eight oxen he gave to the sons of Merari, according to their offices and service, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

9 But to the sons of Caath he gave no wagons or oxen: because they serve in the sanctuary and carry their burdens upon their own shoulders.

10 And the princes offered for the dedication of the altar on the day when it was anointed, their oblation before the altar.

11 And the Lord said to Moses: Let each of the princes one day after another offer their gifts for the dedication of the altar.

12 The first day Nahasson the son of Aminadab of the tribe of Juda offered his offering:

13 And his offering was a silver dish weighing one hundred and thirty sicles, a silver bowl of seventy sicles according to the weight of the sanctuary, both full of flour tempered with oil for a sacrifice:

14 A little mortar of ten sicles of gold full of incense:

15 An ox of the herd, and a ram, and a lamb of a year old for a holocaust:

16 And a buck goat for sin:

17 And for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of a year old. This was the offering of Nahasson the son of Aminadab.

18 The second day Nathanael the son of Suar, prince of the tribe of Issachar, made his offering,

19 A silver dish weighing one hundred and thirty sicles, a silver bowl of seventy sicles, according to the weight of the sanctuary, both full of flour tempered with oil for a sacrifice:

20 A little mortar of gold weighing ten sicles full of incense:

21 An ox of the herd, and a ram, and a lamb of a year old for a holocaust:

22 And a buck goat for sin:

23 And for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five buck goats, five lambs of a year old. This was the offering of Nathanael the son of Suar.

24 The third day the prince of the sons of Zabulon, Eliab the son of Helon,

25 Offered a silver dish weighing one hundred and thirty sicles, a silver bowl of seventy sicles by the weight of the sanctuary, both full of flour tempered with oil for a sacrifice:

26 A little mortar of gold weighing ten sicles full of incense:

27 An ox of the herd, and a ram, and a lamb of a year old for a holocaust:

28 And a buck goat for sin:

29 And for the sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five buck goats, five lambs of a year old. This is the oblation of Eliab the son of Helon.

30 The fourth day the prince of the sons of Ruben, Elisur the son of Sedeur,

31 Offered a silver dish weighing one hundred and thirty sicles, a silver bowl of seventy sicles according to the weight of the sanctuary, both full of flour tempered with oil for a sacrifice:

32 A little mortar of gold weighing ten sicles full of incense:

33 An ox of the herd, and a ram, and a lamb of a year old, for a holocaust:

34 And a buck goat for sin:

35 And for victims of peace offerings two oxen, five rams, five buck goats,

---

u Ex. 40. 16.

v B. C. 1444.

five lambs of a year old. This was the offering of Elisur the son of Sedeur.

36 The fifth day the prince of the sons of Simeon, Salamiel the son of Surisaddai,

37 Offered a silver dish weighing one hundred and thirty sicles, a silver bowl of seventy sicles after the weight of the sanctuary, both full of flour tempered with oil for a sacrifice:

38 A little mortar of gold weighing ten sicles full of incense:

39 An ox of the herd, and a ram, and a lamb of a year old for a holocaust:

40 And a buck goat for sin:

41 And for sacrifices of peace offerings, two oxen, five rams, five buck goats, five lambs of a year old. This was the offering of Salamiel the son of Surisaddai.

42 The sixth day the prince of the sons of Gad, Eliasaph the son of Duel,

43 Offered a silver dish weighing a hundred and thirty sicles, a silver bowl of seventy sicles by the weight of the sanctuary, both full of flour tempered with oil for a sacrifice:

44 A little mortar of gold weighing ten sicles full of incense:

45 An ox of the herd, and a ram, and a lamb of a year old for a holocaust:

46 And a buck goat for sin:

47 And for sacrifices of peace offerings, two oxen, five rams, five buck goats, five lambs of a year old. This was the offering of Eliasaph the son of Duel.

48 The seventh day the prince of the sons of Ephraim, Elisama the son of Ammiud,

49 Offered a silver dish weighing a hundred and thirty sicles, a silver bowl of seventy sicles according to the weight of the sanctuary, both full of flour tempered with oil for a sacrifice:

50 A little mortar of gold weighing ten sicles full of incense:

51 An ox of the herd, and a ram, and a lamb of a year old for a holocaust:

52 And a buck goat for sin:

53 And for sacrifices of peace offerings, two oxen, five rams, five buck goats, five lambs of a year old. This was the offering of Elisama the son of Ammiud.

54 The eighth day the prince of the sons of Manasses, Gamaliel the son of Phadassur,

55 Offered a silver dish weighing a hundred and thirty sicles, a silver bowl of seventy sicles, according to the weight of the sanctuary, both full of flour tempered with oil for a sacrifice:

56 A little mortar of gold weighing ten sicles full of incense:

57 An ox of the herd, and a ram, and a lamb of a year old for a holocaust:

58 And a buck goat for sin:

59 And for sacrifices of peace offerings, two oxen, five rams, five buck goats, five lambs of a year old. This was the offering of Gamaliel the son of Phadassur.

60 The ninth day the prince of the sons of Benjamin, Abidan the son of Gedeon,

61 Offered a silver dish weighing a hundred and thirty sicles, a silver bowl of seventy sicles by the weight of the sanctuary, both full of flour tempered with oil for a sacrifice:

62 A little mortar of gold weighing ten sicles full of incense:

63 An ox of the herd, and a ram, and a lamb of a year old for a holocaust:

64 And a buck goat for sin:

65 And for sacrifices of peace offerings, two oxen, five rams, five buck goats, five lambs of a year old. This was the offering of Abidan the son of Gedeon.

66 The tenth day the prince of the sons of Dan, Ahiezer the son of Ammisaddai,

67 Offered a silver dish weighing a hundred and thirty sicles, a silver bowl of seventy sicles, according to the weight of the sanctuary, both full of flour tempered with oil for a sacrifice:

68 A little mortar of gold weighing ten sicles full of incense:

69 An ox of the herd, and a ram, and a lamb of a year old for a holocaust:

70 And a buck goat for sin:

71 And for sacrifices of peace offerings, two oxen, five rams, five buck goats, five lambs of a year old. This was the offering of Ahiezer the son of Ammisaddai.

72 The eleventh day the prince of the sons of Aser, Phegiel the son of Ochran,

73 Offered a silver dish weighing a hundred and thirty sicles, a silver bowl of seventy sicles, according to the weight of the sanctuary, both full of flour tempered with oil for a sacrifice:

74 A little mortar of gold weighing ten sicles full of incense:

75 An ox of the herd, and a ram, and a lamb of a year old for a holocaust:

76 And a buck goat for sin:

77 And for sacrifices of peace offerings, two oxen, five rams, five buck goats, five

lambs of a year old. This was the offering of Phegiel the son of Ochran.

78 The twelfth day the prince of the sons of Nephtali, Ahira the son of Enan,

79 Offered a silver dish weighing a hundred and thirty sicles, a silver bowl of seventy sicles, according to the weight of the sanctuary, both full of flour tempered with oil for a sacrifice:

80 A little mortar of gold weighing ten sicles full of incense:

81 An ox of the herd, and a ram, and a lamb of a year old for a holocaust:

82 And a buck goat for sin:

83 And for sacrifices of peace offerings, two oxen, five rams, five buck goats, five lambs of a year old. This was the offering of Ahira the son of Enan.

84 These were the offerings made by the princes of Israel in the dedication of the altar, in the day wherein it was consecrated. Twelve dishes of silver: twelve silver bowls: twelve little mortars of gold:

85 Each dish weighing a hundred and thirty sicles of silver, and each bowl seventy sicles: that is, putting all the vessels of silver together, two thousand four hundred sicles, by the weight of the sanctuary.

86 Twelve little mortars of gold full of incense, weighing ten sicles apiece, by the weight of the sanctuary: that is, in all a hundred and twenty sicles of gold.

87 Twelve oxen out of the herd for a holocaust, twelve rams, twelve lambs of a year old, and their libations: twelve buck goats for sin.

88 And for sacrifices of peace offerings, oxen twenty-four, rams sixty, buck goats sixty, lambs of a year old sixty. These things were offered in the dedication of the altar, when it was anointed.

89 And when Moses entered into the tabernacle of the covenant, to consult the oracle, he heard the voice of one speaking to him from the propitiatory, that was over the ark between the two cherubims, and from this place he spoke to him.

CHAPTER 8.

The seven lamps are placed on the golden candlestick, to shine towards the loaves of proposition: the ordination of the Levites: and to what age they shall serve in the tabernacle.

AND the Lord spoke to Moses, saying:[w]

2 Speak to Aaron, and thou shalt say to him: When thou shalt place the seven lamps, let the candlestick be set up on the south side. Give orders therefore that the lamps look over against the north, towards the table of the loaves of proposition, over against that part shall they give light, towards which the candlestick looketh.

3 And Aaron did so, and he put the lamps upon the candlestick, as the Lord had commanded Moses.

4 Now this was the work of the candlestick, it was of beaten gold, both the shaft in the middle, and all that came out of both sides of the branches: according to the pattern which the Lord had shewn to Moses, so he made the candlestick.

5 And the Lord spoke to Moses, saying:

6 Take the Levites out of the midst of the children of Israel, and thou shalt purify them,

7 According to this rite: Let them be sprinkled with the water of purification, and let them shave all the hairs of their flesh. And when they shall have washed their garments, and are cleansed,

8 They shall take an ox of the herd, and for the offering thereof fine flour tempered with oil: and thou shalt take another ox of the herd for a sin offering:

9 And thou shalt bring the Levites before the tabernacle of the covenant, calling together all the multitude of the children of Israel:

10 And when the Levites are before the Lord, the children of Israel shall put their hands upon them:

11 And Aaron shall offer the Levites, as a gift in the sight of the Lord from the children of Israel, that they may serve in his ministry.

12 The Levites also shall put their hands upon the heads of the oxen, of which thou shalt sacrifice one for sin, and the other for a holocaust to the Lord, to pray for them.

13 And thou shalt set the Levites in the sight of Aaron and of his sons, and shalt consecrate them being offered to the Lord,

w B. C. 1444.

CHAP. 8. Ver. 7. *Let them be sprinkled with the water of purification.* This was the holy water mixed with the ashes of the red cow, Num. 19., appointed for purifying all that were unclean. It was a figure of the blood of Christ, applied to our souls by his holy sacraments.

14 And shalt separate them from the midst of the children of Israel, to be mine.

15 And afterwards they shall enter into the tabernacle of the covenant, to serve me. And thus shalt thou purify and consecrate them for an oblation of the Lord: for as a gift they were given me by the children of Israel.

16 [x] I have taken them instead of the firstborn that open every womb in Israel,

17 For all the firstborn of the children of Israel, both of men and of beasts, are mine. From the day that I slew every firstborn in the land of Egypt, have I sanctified them to myself:

18 And I have taken the Levites for all the firstborn of the children of Israel:

19 And have delivered them for a gift to Aaron and his sons out of the midst of the people, to serve me for Israel in the tabernacle of the covenant, and to pray for them, lest there should be a plague among the people, if they should presume to approach unto my sanctuary.

20 And Moses and Aaron and all the multitude of the children of Israel did with the Levites all that the Lord had commanded Moses:

21 And they were purified, and washed their garments. And Aaron lifted them up in the sight of the Lord, and prayed for them,

22 That being purified they might go into the tabernacle of the covenant to do their services before Aaron and his sons. As the Lord had commanded Moses touching the Levites, so was it done.

23 And the Lord spoke to Moses, saying:

24 This is the law of the Levites: From twenty-five years old and upwards, they shall go in to minister in the tabernacle of the covenant.

25 And when they shall have accomplished the fiftieth year of their age, they shall cease to serve:

26 And they shall be the ministers of their brethren in the tabernacle of the covenant, to keep the things that are committed to their care, but not to do the works. Thus shalt thou order the Levites touching their charge.

CHAPTER 9.

The precept of the pasch is renewed: the unclean and travellers are to observe it the second month. the camp is guided by the pillar of the cloud.

THE Lord spoke to Moses in the desert of Sinai, the second year after they were come out of the land of Egypt, in the first month, saying: [y]

2 [z] Let the children of Israel make the phase in its due time,

3 The fourteenth day of this month in the evening, according to all the ceremonies and justifications thereof.

4 And Moses commanded the children of Israel that they should make the phase.

5 And they made *it* in its proper time: the fourteenth day of the month at evening, in mount Sinai. The children of Israel did according to all things that the Lord had commanded Moses.

6 But behold some who were unclean by occasion of the soul of a man, who could not make the phase on that day, coming to Moses and Aaron,

7 Said to them: We are unclean by occasion of the soul of a man. Why are we kept back that we may not offer in its season the offering to the Lord among the children of Israel?

8 And Moses answered them: Stay that I may consult the Lord what he will ordain concerning you.

9 And the Lord spoke to Moses, saying:

10 Say to the children of Israel: The man that shall be unclean by occasion of one that is dead, or shall be in a journey afar off in your nation, let him make the phase to the Lord.

11 In the second month, on the fourteenth day of the month in the evening, they shall eat it with unleavened bread and wild lettuce:

12 They shall not leave any thing thereof until morning, [a] nor break a bone thereof, they shall observe all the ceremonies of the phase.

13 But if any man is clean, and was not on a journey, and did not make the phase, that soul shall be cut off from among his people, because he offered

---

x Ex. 13. 2: Supra 3. 13; Luke 2. 23.
y B. C. 1444.

z Ex. 12. 3.
a Ex. 12. 46; John 19. 36.

CHAP. 9. Ver. 2. *Make the phase.* That is, keep the paschal solemnity, and eat the paschal lamb.
Ver. 6. *Behold some who were unclean by occasion of the soul of a man,* &c. That is, by having touched or come near a dead body, out of which the soul was departed.

not sacrifice to the Lord in due season: he shall bear his sin.

14 The sojourner also and the stranger if they be among you, shall make the phase to the Lord according to the ceremonies and justifications thereof. The same ordinance shall be with you both for the stranger, and for him that was born in the land.

15 [b] Now on the day that the tabernacle was reared up, a cloud covered it. But from the evening there was over the tabernacle, as it were, the appearance of fire until the morning.

16 So it was always: by day the cloud covered it, and by night as it were the appearance of fire.

17 And when the cloud that covered the tabernacle was taken up, then the children of Israel marched forward: and in the place where the cloud stood still, there they camped.

18 At the commandment of the Lord they marched, and at his commandment they pitched the tabernacle. [c] All the days that the cloud abode over the tabernacle, they remained in the same place:

19 And if it was so that it continued over it a long time, the children of Israel kept the watches of the Lord, and marched not,

20 For as many days soever as the cloud stayed over the tabernacle. At the commandment of the Lord they pitched their tents, and at his commandment they took them down.

21 If the cloud tarried from evening until morning, and immediately at break of day left the tabernacle, they marched forward: and if it departed after a day and a night, they took down their tents.

22 But if it remained over the tabernacle for two days or a month or a longer time, the children of Israel remained in the same place, and marched not: but immediately as soon as it departed, they removed the camp.

23 By the word of the Lord they pitched their tents, and by his word they marched: and kept the watches of the Lord according to his commandment by the hand of Moses.

CHAPTER 10.

The silver trumpets and their use. They march from Sinai.

AND the Lord spoke to Moses, saying: [d]

2 Make thee two trumpets of beaten silver, wherewith thou mayest call together the multitude when the camp is to be removed.

3 And when thou shalt sound the trumpets, all the multitude shall gather unto thee to the door of the tabernacle of the covenant.

4 If thou sound but once, the princes and the heads of the multitude of Israel shall come to thee.

5 But if the sound of the trumpets be longer, and with interruptions, they that are on the east side, shall first go forward.

6 And at the second sounding and like noise of the trumpet, they who lie on the south side shall take up their tents. And after this manner shall the rest do, when the trumpets shall sound for a march.

7 But when the people is to be gathered together, the sound of the trumpets shall be plain, and they shall not make a broken sound.

8 And the sons of Aaron the priest shall sound the trumpets: and this shall be an ordinance for ever in your generations.

9 If you go forth to war out of your land against the enemies that fight against you, you shall sound aloud with the trumpets, and there shall be a remembrance of you before the Lord your God, that you may be delivered out of the hands of your enemies.

10 If at any time you shall have a banquet, and on your festival days, and on the first days of your months, you shall sound the trumpets over the holocausts, and the sacrifices of peace offerings, that they may be to you for a remembrance of your God. I am the Lord your God.

11 The second year, in the second month, the twentieth day of the month, the cloud was taken up from the tabernacle of the covenant.

12 And the children of Israel marched by their troops from the desert of Sinai, and the cloud rested in the wilderness of Pharan.

13 And the first went forward according to the commandment of the Lord by the hand of Moses.

14 [e] The sons of Juda by their troops: whose prince was Nahasson the son of Aminadab.

---

b **Ex.** 40. 16 and 32; Supra 7. 1. — *c* 1 Cor. 10. 1.

d B. C. 1444. — *e* Supra 1. 7.